

## 3 Aruba

‘Aruba als commercieel  
groen centrum’



## 10 Nederland

Oranjes ontspannen bij  
fotosessie in Oberlech



## 11 Financieel

Personeel Iberia  
legt werk neer



## 14 Sport

PSV en Ajax de  
winnaars, FC Twente  
en Feyenoord haken af



# Aangifte tegen Dowers en cateraar gevangenis

**ORANJESTAD — John's Pizza & Catering Service heeft aangifte bij de Landsrecherche gedaan tegen Justitie-minister Arthur Dowers (AVP) en vier door hem benoemde leden van de commissie die over de aanbesteding ging voor het kiezen van een nieuwe gevangiscateraar.**

Ook is het cateringbedrijf een kort geding gestart tegen de overheid en de nieuwe gevangiscateraar Calloway met dwangsommen van 25.000 florin per dag(-deel). Dit werd vanmorgen bekend gemaakt door de advocaat van het cateringbedrijf.

De aanklacht tegen de bewindspersoon en de commissieleden betreft valsheid in geschrifte en bedrog. Dat zou tijdens de openbare aanbesteding hebben plaatsgevonden. Voor die aanbesteding was de relatie tussen de overheid en John's al verstoord omdat de overheid van het contract af probeerde te komen. Vorig jaar leidde dit tot een kort geding waarbij de rechter de overheid oplegde dat zij binnen drie maanden een openbare aanbesteding moest organiseren. Er was wellicht sprake van overtreding van de wet, aldus de rechter, hangende de bodenzaak. De overheid was namelijk in augustus overgestapt

naar gevangiscateraar Calloway. Volgens minister Dowers was dit slechts tijdelijk en lag het houden van een openbare aanbesteding in het verschiet.

Aan de aanbesteding deden uiteindelijk alleen weer de twee bedrijven mee: John's en Calloway. Op 30 november 2012 moesten de offertes binnen zijn en op 28 december kreeg John's te horen dat het bedrijf niet de opdracht had gekregen. De offerte was namelijk lager beoordeeld dan die van Calloway. John's vindt echter dat de procedure niet eerlijk is verlopen en ook in strijd is gehandeld met de wetgeving voor openbare aanbestedingen. Zo beweert het bedrijf dat Calloway na de sluitingsdatum nog stukken heeft ingediend. Daarvan is bewijs aan de hand van datumstempels. Ook zou een lid van de aanbestedingscommissie in een brief, voordat de aanbesteding was afgerond, de minister hebben geadviseerd om met

Calloway door te gaan op verzoek van een aantal gevangenen. John's zegt zelf in ieder geval de goedkoopste offerte te hebben ingediend en per maaltijd 6,30 florin goedkoper te zijn. Bij de volume van 400 maaltijden per dag zou het prijsverschil met Calloway een miljoen florin per jaar zijn, aldus de cateraar.

Daarnaast zet John's vraagtekens bij de beoordeling van de commissie. Daarbij zijn er punten beoordeeld die niet als vereisten dan voorwaarden in het bestek door de overheid waren aangegeven. Bovendien zijn in de beoordeling onwaarheden over John's neergezet, zegt het cateringbedrijf, vandaar ook de aangifte voor valsheid in geschrifte. Het kort geding dient op 27 februari. En daarbij wil John's dat de rechter verbiedt dat de overheid de gevangenscatering aan Calloway gunt op straffe van een dwangsom van 25.000 florin per dag. Ook Calloway is gedaagd om op straffe van dezelfde dwangsom geen maaltijden te verstrekken aan gevangenen. Een reactie van de partijen was voor sluiting van deze editie nog niet voorhanden.

# Vier arrestaties na grote politiezoekactie



De politie zoekt in de mondi tijdens een grootscheepse zoekactie gistermiddag- en avond.

**ORANJESTAD — Vier verdachten zijn gisteren door de politie opgepakt na een grote en lange zoekactie door diverse eenheden. Aanleiding is de verklaring van een verdachte dat zij betrokken waren bij een overval, aldus politiewoordvoerder John Larmonie vanmorgen tegen Amigoe.**

Tijdens een patrouille in Paradera stuitte de politie gisteren op de auto van de verdachten, waarbij bleek dat de hand van een inzittende bebloed was. De politie trof ook een honkbalknuppel vol bloed aan. De chauffeur is direct opgepakt, maar de overige verdachten sloegen op de vlucht en verdwenen in de *mondi*. Volgens de chauffeur hadden zij een Chinese supermarkt beroofd, maar later verklaarde hij dat het een overval op een toerist bij

de Alto Vista kapel betrof. In de auto werden drugs, wapens en dollars aangetroffen. In Paradera, Seroe Janchi, Calbas, Jaburibari en Gavi-lan kwamen de hondenbrigade, maritieme politie, gemotoriseerde politie en uniforme eenheden in actie. Een helikopter speurde zowel 's middags als 's avonds de omgeving af. Op het moment dat de gemotoriseerde politie in Paradera op zoek was, werd een verdachte Toyota

de Alto Vista kapel betrof.

In de auto werden drugs, wapens en dollars aangetroffen. In Paradera, Seroe Janchi, Calbas, Jaburibari en Gavi-lan kwamen de hondenbrigade, maritieme politie, gemotoriseerde politie en uniforme eenheden in actie. Een helikopter speurde zowel 's middags als 's avonds de omgeving af. Op het moment dat de gemotoriseerde politie in Paradera op zoek was, werd een verdachte Toyota

Yaris opgemerkt. Ze zetten de achtervolging in. Nadat de politie de auto onderschepte, vluchtten de twee verdachten ook hier weer de *mondi* in. Zij werden echter al snel door de eenheden opgepakt en gearresteerd. Ook de auto met chauffeur is tijdens zijn vlucht aangehouden. Tevens is er bewijsmateriaal in beslag genomen wat tijdens de actie is aangetroffen. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

## Nationale rede Hodge

**WILLEMSTAD —** Premier Daniel Hodge (PS) houdt vanavond zijn eerste nationale rede. Tijdens deze nationale toespraak die om acht uur 's

avonds via tv-zenders TeleCuraçao en CBA en ook via de lokale radiostations uitgezonden zal worden, zal Hodge ingaan op de stappen van zijn kabinet om de

financiële, economische en sociale problemen van het eiland op te lossen.

De rede vangt aan om acht uur 's avonds.

# EU-missie Mali bijna 500 man sterk



Foto: AFP/Pool Pressed Guyot

Een kind verwelkomt de Franse soldaten in Bourem, in het noorden van Mali.

**BRUSSEL — De EU-trainingsmissie naar het Afrikaanse Mali zal bijna 500 man sterk zijn. Vandaag besloten de Europese ministers van Buitenlandse Zaken tijdens overleg in Brussel tot de uitzending. De trainingsmissie EUTM zal vijftien maanden duren.**

Er gaan in totaal 492 Europese militairen naar Mali. Een deel daarvan zal de beschermingsmacht vormen voor de trainers. Het

is uitdrukkelijk niet de bedoeling dat de EUTM wordt betrokken bij gevechten. Het belangrijkste gevaar voor de Europeanen zijn terro-

ristische aanslagen volgens EUTM.

Het is de bedoeling dat vier bataljons van het Malinese leger worden getraind en dat het leger militair advies krijgt. Met advies geven kan vrijwel meteen worden begonnen, terwijl de trainingen begin april kunnen starten. De Malinezen krijgen

niet alleen militaire training en advies, maar er zal ook aandacht zijn voor mensenrechten, aldus EUTM.

Duitsland wil tachtig man aan de missie leveren, meldt het Duitse persbureau *DPA*. Het zou dan met name om opleiders en militaire artsen gaan die eind maart in Mali kunnen zijn. België besloot vandaag twee medische helikopters in te zetten inclusief de bemanning, circa veertig man sterk. Deze helikopters zijn al in Mali om de Franse en de Malinese strijdkrachten te ondersteunen. België overweegt ook soldaten naar Mali te sturen, maar over aantallen is nog niets beslist. Nederland heeft nog niet besloten in welke mate het aan deze missie zal bijdragen. Ook veel andere landen moeten nog een besluit nemen. Uiteindelijk zullen zo'n twintig landen een bijdrage leveren is de verwachting. Leaders in de Sahel-regio riepen dit weekinde op tot meer inspanningen om Mali te steunen en hebben hier ook geld voor beschikbaar gesteld. De Franse interventie verdreef vorige maand islamitische rebellen uit de steden. Maar de zorgen over instabiliteit en dreiging van zelfmoordaanslagen en guerrillagevechten blijven.

## Staten zijn ‘discussiemoes’

**WILLEMSTAD — Er moet een quickscan komen naar de aanbesteding voor de bouw van Nos Hospital Nobo (NHN) door Usona. Hiervoor pleitte parlementariër Ivar Asjes (PS) vanochtend tijdens de Centrale Commissie in de Staten.**

Volgens Asjes had Ballast Nedam nooit de opdracht voor de constructie van het ziekenhuis mogen krijgen, aangezien de bouwgiert verwikkeld is in meerdere fraudezaken. Asjes deed zijn oproep tijdens de vergadering van de Centrale Commissie met het bestuur van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos). Het ziekenhuisbestuur gaf vanochtend een presentatie over zijn bouwplannen. Nu NHN on hold staat, staan alle opties open. Het Sehos dat gesteund wordt door de belangengroeperingen van Otrobanda, de medische staf en de vereniging van medisch specialisten, wil op de huidige locatie stapsgewijs een nieuw ziekenhuis laten verrijzen. Deze incrementele bouw zou 47 miljoen gulden minder kosten dan op het Amstel-terrein, de locatie die onder het kabinet-Schotte is aangewezen. De totale kosten zijn geraamd op 337 miljoen gulden. De meeste politieke partijen in de Staten zijn de discussie over de bouw van het nieuwe ziekenhuis moe. Volgens

PNP Statenlid Humphrey Davelaar sleept deze discussie al jaren voort terwijl de kwaliteit van de ziekenhuiszorg met de dag verslechtert. MAN-parlementariër Charles Cooper verzuchtte dat het hem niet uitmaakt wie het ziekenhuis bouwt. “Of de overheid, het Sehos of Wan Bimba het bouwt, het maakt me niet uit. Ik wil het nieuwe ziekenhuis zien.”

Architect Dito Abbad van Plan D2 is al sinds 1989 door het Sehos aangetrokken om te werken aan de renovatie/nieuwbouw van het ziekenhuis. Vanochtend lichtte hij het laatste masterplan toe. Voor de Statenleden die al geruime tijd meedraaien was dit de zoveelste presentatie over een nieuw te bouwen ziekenhuis. Of zoals Eugene Cleopa van Pais, voorheen MAN, het samenvatte: “Bij Usona draaide bijna 20 procent van hun presentatie in de Staten rond de vraag waarom het ziekenhuis niet in Otrobanda moet komen. Bij de presentatie van Sehos draaide 20 procent om, waarom het ziekenhuis niet op het Amstel-terrein moet komen. Bij oncoloog Bob Pinedo die Fundashon Hospital Nobo trok, was het hetzelfde liedje: waarom andere locaties niet geschikt zijn en het terrein bij de UNA wel. Geen van hen heeft het ziekenhuis gebouwd. Door onze

onbekwaamheid kunnen we het land niet regeren en beslissingen nemen die in het belang van het volk zijn.” Partijgenoot Marilyn Moses gebruikte als voorbeeld haar privéleven om het bovenstaande te verduidelijken. “Er wordt mij wel eens gevraagd waarom ik met een buitenlander ben getrouwd. Mijn antwoord: de yu di Korsou treuzelde te lang.”

Volgens onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran moet de discussie rond het ziekenhuis in een breder context worden getrokken. Als stem van de rede voerde hij diverse randvoorwaarden aan waaraan eerst moet worden voldaan. Zo moeten de ziekenhuistarieven zodanig worden aangepast zodat het ziekenhuis een gezonde exploitatie kan voeren. Ook in het kader van de financiering van de bouw is dit een belangrijk. Het ziekenhuis zou met deugdelijke tarieven zelf geld kunnen lenen bij de particuliere sector. Een andere mogelijkheid is dat de overheid voor de bouwkosten opdraait, maar hiervoor zouden er op de kapitaaldienst voldoende middelen moeten zijn. Hetgeen betekent dat er voldoende economische activiteiten worden ontplooid zodat het eiland niet weer in een gat van 80 miljoen gulden valt en er weer een aanwijzing vanuit Nederland nodig is.

## Gepensioneerden leveren formulier reparatietoeslag in



Foto: Francisca Groot

Een gepensioneerde overhandigt zijn formulier voor reparatietoeslag aan een medewerker van de SVB.

ORANJESTAD — Medewerkers van de Sociale Verzekeringsbank (SVB) zaten vanmiddag om twaalf uur in verschillende wijkcentra klaar voor gepensioneerden die recht hebben op reparatietoeslag. In wijkcentrum Dakota was duidelijk te zien dat van de service gebruik wordt gemaakt. "We hebben ons best gedaan om alles zo laagdrempelig mogelijk te organiseren", zegt Edwin Jacobs, directeur SVB.

Gepensioneerden namen in wijkcentrum Dakota plaats aan tafels waar zij het formulier, waarmee zij aanspraak willen maken op de reparatietoeslag, overhandigden aan medewerkers van de SVB. De gepensioneerden vullen daartoe namelijk zelf een formulier in dat zowel in het Nederlands als in het Papiaments is opgesteld. Jacobs laat vanmiddag in Dakota zien dat het formulier een eenvoudige invuloefening is. Gepensioneerden vullen hun persoonsgegevens in en daarnaast worden er drie vragen gesteld die met ja of nee beantwoord kunnen worden. En uit die antwoorden blijkt of er wel of geen recht is op de reparatietoeslag. Vanmiddag twaalf uur was het startsein in de wijkcentra van onder andere San Nicolas, Savaneta, St. Cruz, Paradera, Tanki Leendert/Noord

en Oranjestad. Op dat tijdstip zaten er in elk wijkcentrum vier medewerkers van de SVB klaar voor de ontvangst van de formulieren. "Mensen hoe-tietoeslag, overhandigden aan medewerkers van de SVB. De gepensioneerden vullen daartoe namelijk zelf een formulier in dat zowel in het Nederlands als in het Papiaments is opgesteld. Jacobs laat vanmiddag in Dakota zien dat het formulier een eenvoudige invuloefening is. Gepensioneerden vullen hun persoonsgegevens in en daarnaast worden er drie vragen gesteld die met ja of nee beantwoord kunnen worden. En uit die antwoorden blijkt of er wel of geen recht is op de reparatietoeslag. Vanmiddag twaalf uur was het startsein in de wijkcentra van onder andere San Nicolas, Savaneta, St. Cruz, Paradera, Tanki Leendert/Noord

april krijgt uitbetaald. "Als het formulier na 15 maart, maar voor de einddatum van 1 april, wordt ingeleverd volgt de uitbetaling in mei."

### Koppeling diensten

Aan de hand van de ingevulde formulieren inventariseert de SVB wie daadwerkelijk recht heeft op die extra toeslag. Jacobs geeft aan dat SVB dit voor een deel toetst aan de hand van hun eigen bestand, maar dat er ook contact moet worden opgenomen met bijvoorbeeld de belastingdienst. "Er is nu geen elektronische koppeling met deze diensten, maar voor dit project gaan we wel een koppeling tot stand brengen." De extra reparatietoeslag die vanaf januari geldt en rechtstreeks afkomstig is uit de staatskas, is alleen voor gepensioneerden die uitsluitend een AOV-uitkering krijgen en woonachtig zijn op Aruba. Wie hiernaast dus nog andere inkomsten geniet, heeft er geen recht op. SVB gaat er vanuit dat van de ruim 17.000 AOV-trekkers zo'n 11.000 personen in aanmerking komen voor de extra reparatietoeslag.

## Coby Geerman opnieuw voorzitter UEA

ORANJESTAD — Leden van Union Electricista Arubano (UEA) haalden hun vakbondsleider met succes terug. Coby Geerman is opnieuw gekozen tot voorzitter. En opnieuw richt hij zijn pijlen op WEB, Elmar en het Pensioenfonds Apfa.

Geerman trok zich eind vorig jaar, onder andere vanwege zijn gezondheid, terug als vakbondsleider. Zaterdag 12 januari werd Geerman nog voor een hartaanval behandeld in Centro Medico te San Nicolas. Toch besloot hij onlangs om zich opnieuw verkiesbaar te stellen voor het voorzitterschap. Dit op verzoek van de vakbondsleden die hem graag terug wilden zien in zijn oude functie. Geerman had twee tegenkandidaten, maar die kregen nauwelijks steun. Uiteindelijk werd hij met 48 voorkeursstemmen herkozen.

Nu hij herkozen is, richt hij opnieuw zijn pijlen op Elmar, maar ook op WEB en de problematiek bij het pensioenfonds Apfa. Geerman gaf al eerder aan dat hij graag een fusie tussen Elmar en WEB ziet en dat het pensioenfonds opening van zaken moet geven.

Vorig jaar bereikten directie en bestuur van Elmar samen met de vakbond een akkoord voor een nieuwe collectieve



UEA vakbondsleider Coby Geerman (zittend rechts) na de ondertekening vorig jaar van de nieuwe cao, samen met directie en bestuur van Elmar.

arbeidsovereenkomst (cao) voor medewerkers van Elmar, die in april dit jaar ingaat en voor drie jaar geldt.

Vakbondsleider Geerman gaf toen aan dat het voor het eerst in de geschiedenis was dat er een cao-akkoord wordt

bereikt, terwijl de huidige cao nog geldig is. Hij hoopte toen dat andere vakbonden dit als voorbeeld nemen.

## Aanbestedingsprocedure kademuren Barcadera gestart

ORANJESTAD — Met de aanbesteding voor het aanleggen en aanpassen van de kademuren in de haven van Barcadera, komt de uitvoering van de plannen om de haven van Oranjestad containervrij te maken weer een stap dichterbij.

Op 1 februari ging de aanbestedingsprocedure voor de kademuren van start. De werkzaamheden vinden tegelijkertijd plaats met de re-

alisatie van de Multi-Cargo Sea Terminal, maar wel onafhankelijk van elkaar. Vooralsnog is de verwachting dat de werkzaamheden ander-

half jaar gaan duren. Het aanbestedingstraject loopt tot 14 juni.

Op 3 augustus 2010 nam de regering de beslissing om het plan uit te voeren om de containerhaven te verplaatsen naar Barcadera. De verplaatsing moet ten goede komen aan toeristische ac-

tiviteiten in de haven van Oranjestad, maar ook aan de verbetering van de leefbaarheid in Oranjestad zelf.

Meer informatie over de aanbestedingsprocedure of over de zogenaamde Prequalification Questionnaire (PQQ) is te verkrijgen door een e-mail te sturen naar SteeringCommittee@arubaports.com.

**the plaza**  
**CAFE**

**Van harte gefeliciteerd**  
**Nikky !! Plaza Team**

Geopend de gehele week  
van 8.00 am - 01.00 am  
Tel. 583-8826

**RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7**

Nederlandstalige uitzendingen van  
Maandag t/m Zaterdag Radio  
Nederland Wereldomroep/ANP

|                              |                          |                           |
|------------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 10:00-10:15 Nieuws Spaans    | 6:30-7:25 R.N.W.O.       | 13:00-13:30 Nieuws Pap    |
| 10:30-10:45 R.N.W.O. Portug. | 8:00-8:10 Nieuws Pap     | 13:30-14:00 Bolero muziek |
| 11:55-12:00 Nieuws Nota      | 8:30-9:00 Wereldpanorama | 14:00-15:00 Locale muziek |
|                              | 9:00-9:10 Nieuws Pap     | 15:00-16:00 Gevarieerd    |
|                              | 9:30-9:45 Nieuws Creole  | 16:00-17:00 Mexicaans     |

**NIGHTMOVES**  
De beste Jazz Music by Dr. B.  
Jazz is alive on 106.7 fm  
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.  
Listen to Great Jazz  
with Ray Murray  
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

**BUTISHI DI ALEGRIA**  
de echte lokale  
muziekprogramma  
met ITO & Eddie

**Info Magazine**  
met aktueel nieuws en elke  
avond een speciale dagprogramma

**NIEUWSLIJN EUROPA**  
**ELKE DAG**  
**OM 12.00 'S MIDDAGS**

**FAWAVE**  
Live Surinaams Programma  
elke zondagmiddag 13:00-14:00  
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

*Donkey Sanctuary, Aruba*

*Come and visit us.....*

**THE CINEMAS**  
thecinemas.aw

Valid till Feb 20

**AT RENAISSANCE**

**TAD THE LOST EXPLORER**  
daily: 4:30 6:45  
matinee: 12:00 2:15  
late show: NEW PG

**A GOOD DAY TO DIE HARD**  
daily: 4:45 7:15 9:45  
matinee: 12:00 2:15  
late show: NEW R

**THE LAST STAND**  
daily: 5:00 7:30 9:45  
matinee: 12:15 2:30  
late show: NEW R

**WARM BODIES**  
daily: 7:00 9:30  
matinee: 11:45  
late show: PG-13

**MAMA**  
daily: 4:30 6:45 9:00  
matinee: 12:00 2:15  
late show: PG-13

**IDENTITY THIEF**  
daily: 6:00 8:30  
matinee: 12:30 3:15  
late show: R

**PARKER**  
daily: 9:00  
matinee: 11:30  
late show: R

**TAD THE LOST EXPLORER 2D**  
daily: 4:45  
matinee: 12:30 2:30  
late show: PG

**AT PASEO HERENCIA**

**TAD THE LOST EXPLORER**  
daily: 4:15 6:30  
matinee: 2:00  
late show: NEW PG

**A GOOD DAY TO DIE HARD**  
daily: 5:15 7:45 10:00  
matinee: 2:45  
late show: NEW R

**THE LAST STAND**  
daily: 5:15 7:45 10:00  
matinee: 2:45  
late show: NEW R

**WARM BODIES**  
daily: 6:45 9:00  
matinee: 11:15  
late show: PG-13

**MAMA**  
daily: 5:00 7:15 9:30  
matinee: 2:30  
late show: PG-13

**IDENTITY THIEF**  
daily: 5:45 8:45  
matinee: 3:00  
late show: R

**PARKER**  
daily: 8:30  
matinee: 11:15  
late show: R

**TAD THE LOST EXPLORER 2D**  
daily: 4:30  
matinee: 2:15  
late show: PG

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat

NL: Nederlands ondertitling | ES: subtítulos en Español

**FAVI**

**Fundacion  
Arubano di  
Esnan  
Visualmente  
Incapacita**

Primavera 233, Aruba  
Tel.(297)582-5222/  
582-5051,  
fax (297)582-0306  
e-mail:  
favi@setarnet.aw  
website:  
http://www.favi.org

**STRESS-LESS-(do)YOGA**

BREATHE, FOCUS, RELAX, RESTORE with  
Anouscka van der Kluyt

Mixed levels Class from 8:30-10:30am:  
March 2<sup>nd</sup>: Prenatal Yoga

Location: Centro-Kibrahacha, Piedra Plat

Info and registration at T: +297 5614564 M:awakenedspirit1970@yahoo.com  
FB: awakenedspirityogaruba, www.awakenedspirityoga.com, twitter:esp

**Save extra money with the  
18 SEER APPROVED stamp!**

Mitsubishi Electric 20.5 SEER  
inverter Air Conditioner  
12,000 Btu

**NORMAL PRICE:** AWG. 2.900,-  
**IMPORT DUTY DISCOUNT** - 305,-  
**YOU PAY** **AWG. 2.595,-**  
incl. professional installation

The performance of your A/C system is determined by SEER rating, Seasonal Energy Efficiency Ratio. The higher the SEER, the higher the energy savings and the less impact made on the environment.

Since January 1st, the government decreased import duties on A/C's of 18 SEER and higher. This means that environmentally friendly A/C's are now much cheaper to purchase - and they also save you up to 70% on energy costs

18 SEER is the norm if you want to be good to your wallet and the environment.

**PRO-TEC**  
EXPERTS IN AIR CONDITIONING

**MITSUBISHI ELECTRIC**  
COOLING & HEATING  
Live Better

**Pro-Tec Mechanical Contractors Aruba NV**  
Avenida Milio Croes 70A, Oranjestad, Aruba  
T: (297) 582 0787  
F: (297) 582 1850  
E: info@protecaruba.com  
W: www.protecaruba.com

Ondanks vervalsing van facturen

# Lotto haalt grotendeels bakzeil in proces tegen aannemer Croes

**ORANJESTAD — Stichting Lotto Pa Deporte is in de schadezaak tegen aannemer Frederick Croes grotendeels in het ongelijk gesteld. In plaats van de miljoenen die de stichting eiste vanwege het sjoemelen door Croes bij bouwwerkzaamheden voor sportfaciliteiten, moet ze nu ruim 3 ton florin aan de aannemer betalen.**

Dat blijkt uit het vonnis van 6 februari. De zaak loopt al een paar jaar. Tegen Croes loopt bovendien ook een strafzaak, maar in november ving het Openbaar Ministerie ook bot toen het Hof de dagvaarding (ook tegen ex-Lotto directeur Endy Croes) nietig verklaarde.

Het vonnis van 6 februari is over de civiele zaak die Lotto tegen de aannemer aanspande. Eerder liet de stichting ook voor een paar miljoen florin beslag leggen op het bedrijf en andere bezittingen

van Croes. Lotto verdenkt de aannemer van het sjoemelen bij de sportvelden Winston, Jara en Pos Chiquito. Er is sprake van wanprestatie bij de uitvoering van het werk, Croes zou onterecht te veel in rekening hebben gebracht en ook rekeningen van bijvoorbeeld bouwbedrijf Kooyman hebben vervalst in de projecten Undesa en Airport. De aannemer diende zelf ook een schadeclaim in van ruim 6 ton florin aan rekeningen die Lotto nog moest betalen voor de werkzaamheden.

Maar ook immateriële schade omdat hij door 'onheuse' handelswijze door de Lotto, door de financiële problemen waarin hij belandde vanwege onder meer het beslag en door de aandacht in de media, in een depressie zou zijn beland. Dit wees de rechter overigens af. Maar de vordering van 3,3 ton florin en 17.629,27 florin voor vrachtkosten en invoerrechten, wees de rechtbank wel toe. Daarbij moet Lotto ook de proceskosten van iets meer dan 10.000 florin betalen.

## Eén offerte

Een belangrijke reden voor het afwijzen van de meeste vorderingen van Lotto heeft ermee te maken dat de stichting onvoldoende heeft kun-

nen aantonen dat de werkzaamheden door Croes niet zijn uitgevoerd dan wel dat de stichting schade heeft berekend. Opvallend is wel dat de stichting onder het toenmalige bewind (na het aantreden van de nieuwe regering, kwam er een nieuw bestuur/directie en werden voormalige directieleden aangeklaagd) voor alle projecten die Croes kreeg, naast de offerte van deze aannemer, maar één andere extra offerte opvroeg. Volgens Lotto zou daaruit ook blijken dat Croes ver boven de kostprijs heeft geoffreerd en dat een reden is dat er gesjoemeld zou zijn. Maar de rechter vond dat onvoldoende om te beoordelen of er inderdaad sprake was van bedrog of

misbruik van omstandigheden.

## Valse facturen

Ook opmerkelijk is dat de aannemer in zijn verweer erkent dat hij op grote schaal valse facturen heeft gemaakt. Hij wilde daarmee dat Lotto sneller de rekeningen betaalde van materiaal en diensten die hij nodig had voor de bouwwerkzaamheden. Maar omdat deze materialen en diensten daadwerkelijk voor de vermelde prijzen zijn geleverd, concludeert de rechtbank dat de lottostichting hierdoor uiteindelijk niet is benadeeld en Croes geen schade is te verwijten. Zijn handelswijze is wel verwerpelijk, aldus de rechter in het vonnis, en het

is ook onrechtmatig. Maar omdat de stichting dus niet heeft onderbouwd wat voor schade ze daardoor heeft geleden, kan de rechtbank het gevraagde schadebedrag niet toewijzen.

De rechter geeft Lotto nog wel de mogelijkheid om dit te doen. Op dit punt (het betreft het project Undesa) en de andere vordering voor het project Airport, volgt nog een eindbeslissing. Desondanks oordeelde de rechtbank wel dat Lotto de schadevergoeding aan Croes al moet betalen. Want dat de rechter nog geen eindbeslissing kan nemen in de genoemde projecten is 'het een gevolg van de door Lotto zelf gekozen wijze van procederen'.

Minister van Financiën:

## ‘Begroting 2013 verkeert in eindfase’

**ORANJESTAD — Na kritische vragen en opmerkingen over het uitblijven van de begroting van het Land van 2013, heeft Financiën-minister Mike de Meza (AVP) laten weten dat de afronding in zicht is.**

Tijdens het debat vorige week over de multifunctionele accommodaties (MFA's) plaatsen Statenleden van diverse partijen kanttekeningen over het uitblijven van de begroting. Zo had Juan David Yrausquin (AVP) het over een 'vervelend' gevoel, omdat van het parlement aan de ene kant wel verwacht wordt om te beslissen over kosten

en verplichtingen zoals de 3 miljoen florin per jaar aan huur van de MFA's. Maar aan de andere kant heeft het parlement geen zicht op de overheidsfinanciën en hoe er gewerkt wordt aan kostenbesparingen dan wel het verhogen van de inkomsten van het Land, aldus Yrausquin. Het Statenlid gaf als voorbeeld de recente ingevoerde extra reparatietoelag als bijkomende kosten voor de overheid en de verlaging van bepaalde invoerrechten waardoor de overheid weer minder inkomsten krijgt. "We willen duidelijkheid en hierbij toch vragen op welke dag we de begroting krijgen en hoe er wordt omgegaan

met de begroting voor de komende jaren", aldus Yrausquin.

## BBP

Minister De Meza verzekerde vervolgens in hetzelfde debat dat de begroting van 2013 zich in een afrondende fase bevindt. Het pakket ligt wel nog bij Directie Financiën, waar binnen een week de balans met cijfers af zal zijn, aldus de bewindspersoon. En de 'puntjes moeten nog op de i' worden gezet in de beleidsnota's. De ministerraad is in ieder geval wel al akkoord over het financieel kader, laat De Meza weten. Dat betekent dat er een financieringsbehoefte is van

225 miljoen florin. Het overheidstekort komt uit op 4,5-4,7 procent van het BBP. Dat is hoger dan wat de regering zich eerder in het financieel kader had opgelegd en afgesproken had met de Staten, erkent de minister. Voor dit jaar had het kabinet het tekort op 3 procent BBP willen hebben, maar volgens

De Meza was dat niet haalbaar. Als belangrijkste reden geeft de minister de sluiting van de raffinaderij door Valero, dat zorgde voor een terugval in inkomsten voor de overheid en voor negatieve effecten voor de economie. Toch bleken die effecten, zoals eind vorig jaar bleek bij

de behandeling van de suppletoire begroting van 2012 in het parlement, wel mee te vallen. De belastinginkomsten stegen juist in de maanden na de sluiting.

## Realistische begroting

In ieder geval laat de Financiën-minister weten dat het kabinet trots is over de in de afgelopen drie jaar gemaakte 'realistische begrotingen'. Dit refereert naar de kritiek van de oppositie die vindt dat de begrotingen juist niet realistisch zijn. De Meza voert als bewijs echter de laatste suppletoire begroting aan, waarbij de regering haar eerdere begroting met slechts 1,8 miljoen had overschreden.

"Dat is heel acceptabel binnen de margins, als je kijkt op een totale kostenplaatje van 1,3 miljard florin. We hebben dus 99 procent gehaald, ondanks de economische gevolgen vanwege de sluiting van de raffinaderij." Als de begroting van 2013 klaar is, moet deze overigens eerst nog naar de Raad van Advies. Na het advies en antwoord van de ministers hierop, kan de regering het definitieve concept aanbieden aan het parlement. In de constitutie staat overigens dat de begroting op 1 september voor het lopende jaar (dus vorig jaar september voor de begroting van 2013) bij de Staten moet zijn.

## Jonge chauffeur

Een school in Hato schakelde de politie in, omdat een leerling (15) voor de zoveelste keer zelf met een auto naar school was gereden. Een docent verklaarde dat de leerling en diens ouders al vaker waren aangesproken op dit ontoelaatbare gedrag. De leerling werd al eerder geschorst hierom. Toen het vorige week opnieuw gebeurde, waarschuwde school de autoriteiten. Agenten brachten de leerling naar het bureau en nodigde de ouders ook uit. Zowel vader als moeder kregen een fikse uitbrander en een boete.

Advies van Ernst & Young

## ‘Aruba als commercieel groen centrum’



Minister Michelle Winklaar poseert met Ernst & Young-adviseur Jan Peter Balkenende tijdens zijn bezoek aan Aruba.

**ORANJESTAD — Aruba kan een kenniscentrum worden voor duurzaamheid en een commercieel centrum voor groene producten. Dat staat in een rapport van adviesbureau Ernst & Young aan minister Michelle Winklaar (AVP) van Economische Zaken.**

Op haar beurt stelt Winklaar dat er werkgroepen moeten komen met vertegenwoordigers uit de publiek en private sector om de basis van gateway tussen Europa en Latijns-Amerika verder uit te werken.

Jan Peter Balkenende, voormalig premier van Nederland en nu als adviseur betrokken bij het adviesbureau, was vorige week op Aruba. Ernst & Young heeft in opdracht van de regering onderzoek gedaan naar de positie van Aruba als gateway tussen Latijns-Amerika en Europa en hoe dit gestalte te geven. De reden om een

adviesbureau dit onderzoek te laten doen is dat er meer informatie nodig was om te bepalen hoe Aruba gateway kan worden. Ernst & Young maakte inzichtelijk wat er op korte termijn en op de langere termijn nodig is. De gateway is bedoeld als een manier om bedrijven in Latijns-Amerika en Europa te stimuleren gebruik te maken van Arubaanse bedrijven, om zo tussen de continenten meer zaken te doen. Balkenende is positief over het voornemen van Aruba. Hij ziet het eiland als kenniscentrum voor duurzaamheid en als commercieel centrum voor groene producten. Om dit gestalte te geven, stelt hij, moet er een projectorganisatie komen. Net als duurzaamheid moet de kennis over toerisme en de luchthaven worden gedeeld. "Op die manier kan Aruba een 'incubator' worden voor nieuwe technologieën en onderzoek doen naar nieuwe applicaties voor bestaande

technologieën." Winklaar laat in een reactie weten dat Aruba nu aan zet is. "We moeten werkgroepen gaan vormen met het bedrijfsleven en de publieke sector om de aanbevelingen uit het rapport realiteit te laten worden." Premier Mike Eman (AVP) is blij met het advies van Balkenende. "Eigenlijk is het een *no-brainer*. De economie in Europa gaat niet goed, in Latijns-Amerika is het juist in ontwikkeling. Om die reden kijken Europese bedrijven in deze richting. Aruba kent de talen en culturen van beiden continenten en daarom vormt ons land een belangrijke schakel. Dit moet onze derde economische pilaar worden." Eén van de eerste stappen die Aruba concreet zet, is de conferentie 'Europe Meets The Americas' die in mei op Aruba plaatsvindt. Volgens Balkenende is dat een prima gelegenheid voor Europese bedrijven om Aruba te leren kennen.

**ORANJESTAD — Parlementariër Andin Bikker (PDR) gaat tijdens het eerstvolgende Interparlementair Koninkrijks-overleg in maart 2013 in Nederland praten met gemeenteraadsleden en volksvertegenwoordigers in Maastricht over de plannen voor windmolenpark Urirama.**

In Maastricht zijn vorig jaar plannen voor enkele grote windmolens (178 meter hoog) stilgelegd na protesten van bewoners. De aanpassingen op het bestemmingsplan werden door politici, door gebrek aan draagvlak, naar de prullenbak verwezen. PDR wil de Arubaanse regering ervan overtuigen dat het project Urirama ook stilgelegd moet worden. Hiertoe gaat hij dus in gesprek met betrokken Maastrichtse politici. Ook wil hij Fritsz van den Berg van de Universiteit van Groningen spreken. Diens onderzoek heeft aangetoond dat het geluid van windmolens vooral 's nachts hinderlijk kan zijn, zelfs tot een afstand van twee kilometer.

## Spoken

Volgens Henk Hutting, directeur van Windpark Vader Piet en Windpark Urirama, zijn dit soort onderzoeken en verhalen van gezondheidsproblemen niets anders dan 'spookverhalen'. "En uit het bestaan van spookverhalen kun je niet concluderen dat spoken bestaan", stelt hij. De directeur vindt dat je situaties vaak ook moeilijk kunt vergelijken. Resultaten van onderzoeken zijn gevoelig voor variabelen zoals de afstand tussen windmolen en huis, hoogte van windmolens, omgevingsgeluid en terrein. Bovendien blijft Urirama de beste plek voor de windmolens. Hij vertelt dat er verder op ons eiland geen plekken zijn die minder bevolkt zijn of waar minder natuur verstoord kan worden. "Urirama heeft het kleinste aantal vogels en vleermuizen op het eiland en de grootste



Parlementariër Andin Bikker.

afstand tot inwoners. Er zijn voornamelijk kale rotsen." Het dichtstbijzijnde huis staat op 940 meter afstand aan de andere kant van een heuvel in Seroe Pela. Een andere optie qua locatie zou verder Noordelijk geweest zijn. "Maar dat is zo'n uniek duingebied. DIP wilde dat onaangestaan laten", vertelt Hutting.

## Nimby

De tegenstand tegen het windmolenproject is vooral een kwestie van Nimby (not in my back yard), legt Hutting uit. Tijdens het kort gedurende vorige week van enkele

inwoners tegen werkzaamheden in Urirama kwam dit fenomeen ook naar voren. Eén van de advocaten verwees naar een uitspraak van het Gemeenschappelijk Hof in een volgens hem vergelijkbare zaak uit St. Maarten. Daarin waren buurtbewoners tegen de komst van een fabriek in hun woonwijk in Simpson Bay. Het Hof oordeelde echter dat er 'nu eenmaal keuzes gemaakt moeten worden ten aanzien van de uitvoering van industriële activiteiten'. "En op een klein eiland als St. Maarten is niet goed denkbaar dat bedrijvigheid als de onderhavige,

## IN HET KORT

### Wegloper

Sarah Elisabeth Fearon (14) is nog altijd vermist. Het vermoeden bestaat dat het meisje is weggelopen. Dat zou niet de eerste keer zijn. De politie waarschuwt vrienden dat zij medeplichtig worden als ze een minderjarige helpen bij het weglopen of wegblijven. Het beste is om een instantie te bellen voor hulp. Volgens een politiewoordvoerder is er bijna sprake van een trend dat minderjarigen weglopen van huis. "Dat biedt geen oplossing. Er zijn instanties die kunnen helpen."

### Verwaarloosd

Twee kinderen (11 en 12) zijn door agenten uit een woonhuis in Angochi gehaald en overgedragen aan personeel van de Jeugd en Zedenpolitie. Hun moeder had de kinderen enkele dagen eerder aan hun lot overgelaten. Ze was van huis gegaan en liet vervolgens niets meer van zich horen. De kinderen hadden geen eten, drinken of geld. Het huis lag bovendien bezaaid met kleding en etensresten. Het oudste kind vertelde dat het niet de eerste keer is dat hun moeder hen zo achterliet.

### Jonge chauffeur

Een school in Hato schakelde de politie in, omdat een leerling (15) voor de zoveelste keer zelf met een auto naar school was gereden. Een docent verklaarde dat de leerling en diens ouders al vaker waren aangesproken op dit ontoelaatbare gedrag. De leerling werd al eerder geschorst hierom. Toen het vorige week opnieuw gebeurde, waarschuwde school de autoriteiten. Agenten brachten de leerling naar het bureau en nodigde de ouders ook uit. Zowel vader als moeder kregen een fikse uitbrander en een boete.

## Slecht windjaar

Directeur Henk Hutting van Windpark Vader Piet vertelt dat 2010 'het slechtste windjaar ooit' was. Het vermoeden is dat er sinds 1880 niet zo weinig wind is geweest. De productie van het windmolenpark in Vader Piet was dan ook verre van de gehoopte 20 procent van onze energiebehoefte. "Het was ongeveer een derde minder", aldus Hutting. In 2011 was het al iets beter met 15 tot 16 procent van de energiebehoefte en vorig jaar was een goed jaar met opwekking van 18 procent van de jaarlijkse energiebehoefte. Het is de bedoeling dat Windpark Urirama bij voltooiing ook in ongeveer 20 procent van de jaarlijkse energiebehoefte van ons eiland voorziet.

# Internationale Dag van de Moedertaal

ORANJESTAD — Aanstaande donderdag wordt internationaal de Dag van de Moedertaal gevierd die sinds 1999 door Unesco is ingesteld. Vanaf half acht 's avonds staat het Papiamentu centraal tijdens een speciale avond in de Nationale Bibliotheek en op zaterdag 23 februari vindt een groot dictée plaats in Cas di Cultura.

Fundacion Lanta Papiamentu organiseert deze avond in samenwerking met Biblioteca Nacional Aruba, Grupo di Corector Papiamentu en Departamento di Cultura di Aruba. Linguist en dichter Ramon Todd Dandará geeft een lezing met de titel 'Den kibra di marduga: aurora di un lenga crioyo: Papiamentu' die gestoeld is op de eerste manifesten van het Papiamentu in geschreven vorm. Dandará zal twee

briefjes uit eind achttiende en begin negentiende eeuw op een interactieve manier met het publiek behandelen. Daarnaast nemen de aanwezigen kennis van verschillende boeken die in Papiamentu zijn geschreven, zowel voor Aruba als Curaçao. Dandará verwierf een goede reputatie als de man die het Papiamentu meer ruggegraat gaf in zijn functie van directeur van het Taalinstituut van het ministerie van Onderwijs. Pedro Velásquez zal eveneens een introductie verzorgen en ook Gwendy Sneek zal een dichterlijke presentatie voordragen. Muzikaal wordt de avond opgeleust door Jossy Brokke en Etty Toppenberg, natuurlijk in het Papiamentu. In Cas di Cultura is zaterdag aandacht voor de Internationale Dag van de Moedertaal met het Gran Dictado di Papiamentu. Het thema dat Unesco dit jaar aan deze dag heeft toegekend is 'Boeken die de moedertaal leren', waarmee men schrijvers wil stimuleren om in de moedertaal te schrijven en de eigen taal zo te ondersteunen.

## Aruba Toastmasters Club verwelkomt nieuwe leden

ORANJESTAD — Aruba Toastmasters Club (ATC) startte het jaar met verschillende activiteiten. Eén daarvan is de installatie van vier nieuwe leden.

De vier nieuwe leden mogen zich vanaf nu dus toastmaster noemen. Anthony Thiel en Judith de Palm (links op de foto) installeerden onlangs Mireille Sint Jago, Alberto Tromp en Roy van de Boezem (op de foto van links naar rechts). Faziya Muad ontbreekt op de foto, maar ook zij werd welkom geheten als nieuw lid. Het jaar is nog maar net begonnen, maar de club heeft al een aantal activiteiten achter de rug. Zo kregen ze bezoek van toastmasters Ruth en Carl Ray uit Pennsylvania. Tijdens dit bezoek werd dankbaar gebruik gemaakt van hun expertise en ook werden ervaringen uitgewisseld. Tussendoor organiseerde de club ook nog hun jaarlijkse 'Speak-a-thon', vond er een 'Officers Training' plaats en legde de



Nieuwe Toastmasters.

directie een vereiste toets af. "We zijn een actieve club", laat ATC weten.

Het doel van de club is het bevorderen van spreken in het openbaar. Tijdens bijeenkomsten worden spreken, presentatie- en leiderschapsvaardigheden getraind waarbij ze van elkaars kwa-

liteiten op het gebied van leiderschap en communicatie gebruik maken. Kijk voor meer informatie over de club op de website van Aruba. ToastmastersClubs.org of stuur een e-mail naar ArubaToastmasters@gmail.com.



## Overleden

**Erdulfo J. Tromp**  
**Maximina Snijders – Maduro**  
**Hildo Werleman**  
**Jose P.F. Rodriguez**  
**Felia M. Fingal**  
**Eric G. Leito**

**08-02-2013**  
**13-02-2013**  
**13-02-2013**  
**13-02-2013**  
**17-02-2013**  
**17-02-2013**

## HET WEER

Weersverwachting voor Curaçao en Bonaire geldig tot dinsdagmiddag 19 februari 2013 om 12.00 uur:

...KLEINE VAARTUIGEN EN WATERSPORTERS MOETEN VANAF VAVAVOND REKENING HOUDEN MET PLAATSELIJK VRIJ RUWE ZEE ...

**Weer:** licht tot halfbewolkt en droog.  
**Verwachte maximumtemperatuur:** 31° C;  
**minimumtemperatuur:** 25° C.  
**Zonsondergang:** 18.42 uur; **zonsongang:** 06.56 uur.  
**Wind:** oostelijk en matig; windkracht 4 tot 5 (20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen). Af en toe krachtig en voornamelijk vandaag tot mogelijk hard in uitschieters; windkracht 6 tot 7 (40 tot 61 km/uur, 22 tot 33 knopen).  
**Weeroverzicht:** in de komende dagen wordt er een aanhoudend droog weer type verwacht met beperkt of geen buien activiteit over de eilanden. Daarnaast zal door vrij grote luchtdrukverschillen een stevig wind gaan waaien.  
**Zeecondities:** vrij rustig tot vrij ruw met golven tussen de 1 en 2 meter hoogte. Morgen worden de golfhoogtes geleidelijk aan 1.5 tot 2.5 meter hoogte. De hoogste golven zullen op het noordelijk en oostelijk gedeelte van ons gebied voorkomen. Opvarenden van kleine boten worden aangeraden rekening te houden met nogal ruwe zee.  
**Bijzondere verschijnselen:** geen.  
**Vooruitzichten tot woensdagmiddag:** licht tot halfbewolkt, en grotere kans op neerslag.

### OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

| Station       | Weertype     | Afgelopen 24 uur: |     |       |     |
|---------------|--------------|-------------------|-----|-------|-----|
|               |              | Max               | Min | Regen | mm  |
| Aruba         | lichtbewolkt | 31                | 25  | 0.0   | 0.0 |
| Bonaire       | halfbewolkt  | 30                | 25  | 0.0   | 0.0 |
| Curaçao       | lichtbewolkt | 31                | 25  | 0.0   | 0.0 |
| St. Maarten   | lichtbewolkt | 29                | 2   | 5     | 5   |
| sporen        |              |                   |     |       |     |
| St. Eustatius | ---          | --                | --  | 0.2   | 0.2 |

## Werken voor Puerto Rico project



SAN NICOLAS — Voor het derde jaar op rij doen vwo 5-leerlingen van Colegio Arubano vrijwilligerswerk voor hun studiereis. In april gaan ze naar Puerto Rico. Zaterdagochtend begonnen de leerlingen met de voorbereidingen daarvoor. Ze kwamen bijeen met een schoffel, emmer, bezem en een mop voor het zorgcentrum in San Nicolas om daar vrijwilligerswerk te doen. Monique Larmone heette de leerlingen welkom en liet ze de locatie zien. Onder begeleiding van acht docenten, tevens de organisatoren van het project, gingen de leerlingen aan de slag. Al negentien jaar maken leerlingen van vwo een studiereis. Dit is echter het derde jaar dat zij in dat kader vrijwilligerswerk doen. Het vrijwilligerswerk is bedacht om de leerlingen te helpen met hun ontwikkelingen, bewuster te maken en om hen iets terug te laten geven aan de maatschappij.

## Nieuwe praktijk kaakchirurgie

ORANJESTAD — De oudste zoon van neuroloog Carlos Vallejo, Arthur (28, tweede van links), rondde zijn studie tandheelkunde en tandchirurgie af in Colombia en keerde terug naar Aruba waar hij zijn eigen praktijk opende. Zondag was er een open dag in de nieuwe praktijkruimte bij zijn ouderlijk huis. Hier heeft ook zijn vader zijn praktijk. Premier Eman ondersteunde vanaf het eerste moment het initiatief van Vallejo om een praktijk te openen en is enthousiast dat studenten hun studie volgen en afronden in Colombia. Vallejo studeerde vijf jaar in Bogota waarna hij zich vier jaar specialiseerde in mond- en kaakchirurgie. "Ik heb de kennis en middelen om kaakchirurgie uit te voeren, zoals complicaties bij het trekken van verstandskiezen, kunstgebitten of implantaten. Dit kon voorheen niet op Aruba, een patiënt moest daarvoor naar het buitenland, maar de benodigde nazorg bleef vaak uit. Dat gaat nu dus veranderen." De levendige kleuren in de nieuwe praktijk verwijzen volgens hem naar het tropische Aruba.



**Aruba is Beautiful!**  
...And Clean...  
Support:  
**Fundacion Aruba Limpi** ☎ 583-8383

**COLOFON**  
Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.  
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368  
Bilderdijkstraat 16  
Postbus 323, Oranjestad, Aruba  
Directie:  
Sigrid Hammelburg  
arubadirectie@amigoe.com  
Redactie:  
Sharina Henriquez (coördinator)  
Alex Lacle  
Franciska Groen  
Mirte de Rozario (corrector)  
arubaredactie@amigoe.com  
Administratie:  
Zulaika Kelly (abonnementen)  
Grecia Willems (advertenties)  
adminaruba@amigoe.com  
Opmaak:  
Zulma Kock  
avisoaruba@amigoe.com  
Verkoop:  
Tiziana La Torre  
tlatorre@amigoe.com  
Distributie:  
Zulaika Kelly, Zulma Kock  
abonementaruba@amigoe.com  
Kantooruren:  
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm  
Bankrekeningnummers:  
Caribbean Mercantile Bank #20651903  
Banco di Caribe #81027801  
Klachten over bezorging?  
Mail naar  
klachtenaruba@amigoe.com.

**Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba**  
-Super Food  
-Texaco (Sasaki)  
-Texaco (Sero Blanco)  
-Texaco (Wayaca)  
-Valero (Boulevard)  
-Valero (Sta. Cruz)  
-Amsterdam manor  
-Botica Eagle  
-Bright Bakery  
-Circle K  
\*\*\*\*\*  
-S.Chow  
-Green Hill Supermarket  
-Kong Hing  
-Ling & sons  
-Plaza Book shop (Dakota)  
-Wei Ming Supermarket  
-Mundo Nobo Supermarket  
-Fa Yang Supermarket  
-Botica Noord

**VRIJWILLIGERS GEZOCHT** **ARUBA DOET**  
ARUBA DOET - 15 en 16 MAART 2013  
*iets voor jou? check nu:*  
Heb jij zin om iets leuks te doen samen met je vrienden, familie of collega's?  
Ben jij op vrijdag 15 maart of zaterdag 16 maart een dagdeel beschikbaar?  
Wil jij een positieve bijdrage leveren aan een sociale organisatie uit de gemeenschap?  
Ja Nee  
Ja Nee  
Ja Nee  
KLUS 65/79  
**STER: Jong en Oud is samen Sterk**  
Het begeleiden van een groep minder valide senioren en een klas basisschoolleerlingen tijdens een energietraining.  
☐ Vrijdag 15 maart ☎ 9:00am - 12:00pm  
👤 Gezocht: 7 mensen 🏠 Binnen werk  
Of kijk voor één van de vele andere klussen op [www.arubadoet.com](http://www.arubadoet.com) en meld je aan! We rekenen op jou!  
Blijf op de hoogte en volg ons via Facebook!   
Oranje Fonds voor sociale initiatieven  
CEDE Centro pa Desarojo ARUBA  
**Haci bon, pasa bon!**

# D'Angelo op Soul Beach

ORANJESTAD — De Amerikaanse singer-songwriter Michael Eugene Archer (39), beter bekend als D'Angelo, is de tweede grote artiest waarvan bekend is gemaakt dat hij op het aankomende Soul Beach Festival staat. Op zaterdag 25 mei is hij de hoofdact op het festival-podium.

Daarnaast geeft professionele grappenmaker David Adkins (56) een optreden tijdens het Comedy Concert op vrijdag 24 mei. Zijn podiumnaam is Sinbad en hij is geen onbekende van het festival. Ook in 2008 was hij één van de komedianten van het Soul Beach Festival. De hoofdaacts waren toen muziekgrootheden Erykah Badu en Wyclef Jean. Tijdens het komende festival deelt hij het podium met komediant Damon Williams.

**Bruine suiker**  
D'Angelo brak in 1995 door met zijn debuutalbum 'Brown Sugar'. De gelijknamige single en het nummer 'Lady' gooiden hoge ogen in de Amerikaanse hitparades. Het album werd genomineerd voor vier Grammy's. Het vervolgalbum 'Voodoo' liet maar liefst vijf jaar op



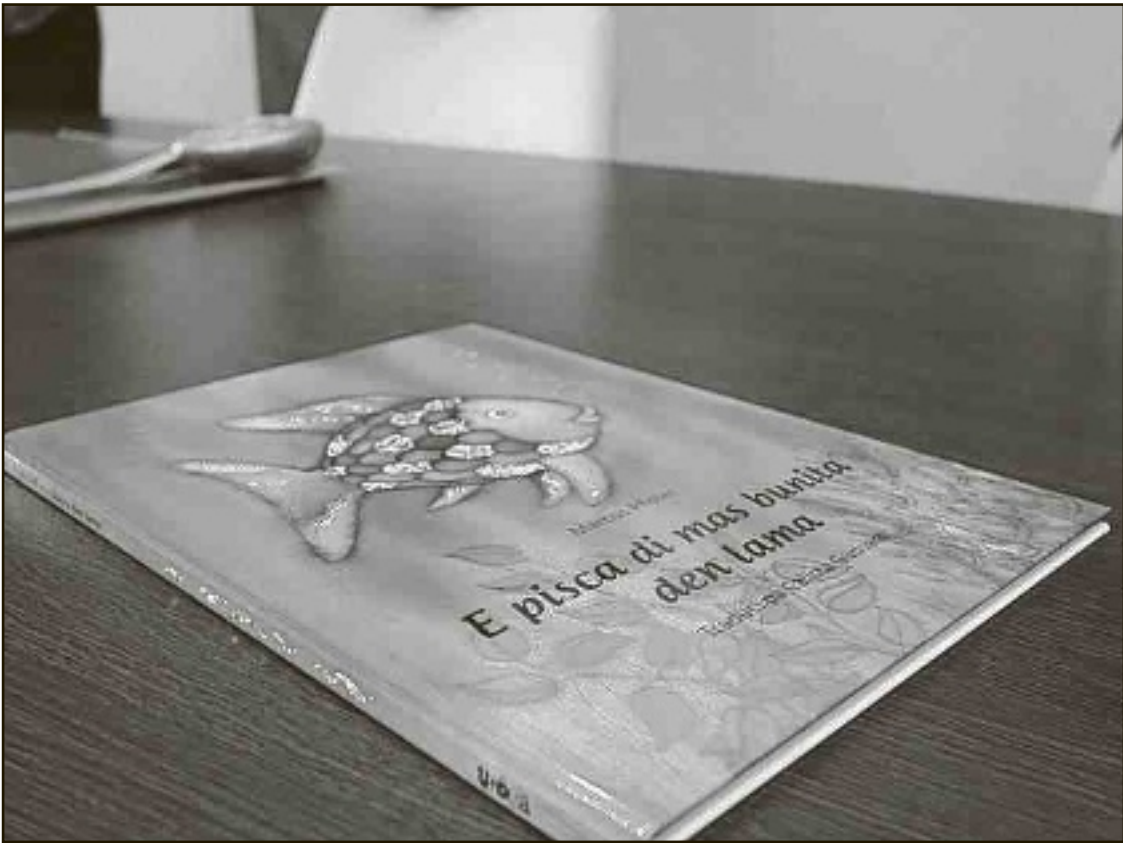
D'Angelo.

zich wachten. In de tussentijd schreef hij vooral liedjes voor andere artiesten als Prince en Lauryn Hill. Zijn nieuwe album kwam uit in 2000 en bereikte direct de eerste plaats in de hitlijsten. D'Angelo won uiteindelijk twee Grammy Awards voor 'Voodoo'. Eén voor beste R&B

Album en één voor Best Male R&B Vocal Performance. Na het uitbrengen van zijn album tourde hij de wereld over met in de 'Voodoo Tour'. Zijn innovatieve videoclip bij het nummer 'How Does It Feel?', waarbij hij het nummer naakt van hoofd tot heup zong, zorgde voor vier

nominaties van de MTV Video Music Awards. Na 2000 dook D'Angelo weer onder, gaf geen interviews meer en deed geen optredens. In de media circuleerden wilde verhalen over drugsgebruik en aanvaringen met justitie. Na een lange periode van inactiviteit keerde hij terug in de muziekwereld met gastoptredens op albums van andere artiesten. In 2008 volgde het greatest hits album 'The Best So Far' met naast zijn grootste hits ook zeven daarvoor onbekende nummers van D'Angelo. Sinds lange tijd gaf hij vorig jaar een elftal concerten in Europa onder meer in Londen, Parijs, Oslo en Amsterdam. Hij deed ook een optreden in Rotterdam tijdens het North Sea Jazz festival. Zijn derde album stond gepland om in 2009 uitgegeven te worden, maar is nog altijd niet voltooid. De werktitel is James River en de verwachte uitgave is dit jaar. Een exacte datum wanneer het uitkomt is echter nog niet bekend. Het Soul Beach Festival wordt van 22 mei tot 27 mei gehouden. De concerten, op 25 en 26 mei, zijn net als vorig jaar op het strand naast Nikky Beach Club in het zogeheten Soul Beach Amphitheater.

## ‘Mooiste vis’ cadeau



ORANJESTAD — Het kinderboek 'De mooiste vis van de zee' is in het Papiaments vertaald naar 'E pisca di mas bunita den laman'. Het ministerie van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur, Unoca en Fundacion Bon Noche Drumi Dushi hebben besloten om van dit boek een grote partij op te kopen en het kinderen van kleuterscholen cadeau te doen. Op de eerste pagina van elk boek staat een stempel met daarin de tekst 'Pa sa di hopi cos un tiki - Lesa tur dia ta e triki' (om van veel dingen een beetje te weten, moet je elke dag lezen). Daarmee wil de overheid onder jonge kinderen het lezen van een boek bevorderen. Minister Michelle Winklaar (AVP) is sinds 2010 vrijwilliger bij Bon Noche Drumi Dushi en gaat regelmatig naar gezinnen toe om daar jonge kinderen voor het slapen gaan een verhaaltje voor te lezen. Enkele maanden geleden nam ze bij zo'n bezoek de Nederlandse prinses Laurentien mee, die ook actief is op het gebied is van leespromotie.

## Rooster Landsexamen 2013 bekend

ORANJESTAD — Directie Onderwijs laat weten dat het rooster voor het mondelinge gedeelte van het commissie-examen 2013 vanaf vandaag opgehaald kan worden bij het Examenbureau.

Dit geldt voor kandidaten die ingeschreven staan en betaald hebben voor deelname aan het Landsexa-

men 2013. Het mondelinge gedeelte van het commissie-examen vindt plaats in de periode van 4 maart tot en met 19 april. Het schriftelijke gedeelte voor wiskunde vindt plaats op 4 maart, voor Individu en Samenleving is dit 5 maart en Scheikunde kan schriftelijk worden afgelegd op 6 maart. De formele bespreking van de profielwerkstukken gebeurt in de week

van 22 tot en met 26 april 2013. Het Examenbureau is geopend van maandag tot en met vrijdag tijdens kantooruren (van half acht 's morgens tot twaalf uur in de middag en van één tot half vijf 's middags). Kijk voor meer informatie over het Landsexamen op de website van het onderwijsdepartement [www.ea.aw](http://www.ea.aw) of op de Facebookpagina Educationaruba.

## COLUMN

### Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nieuwekerk geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: [vannie@setarnet.aw](mailto:vannie@setarnet.aw). Vandaag: 'Paid'.

Dat er problemen met de betaling zouden komen voor medewerkers en vele anderen van het Arubaanse filmfestival 2012, heb ik al eerder beschreven. Het verbaast me dan ook niets dat er een soort van opstandje onderweg is. Zo plaatsten gedupeerden een oproep op Facebook dat iedereen die nog geld tegoed heeft, zich kan melden en dan gaan ze die gesprekken op film zetten. Dat wordt een heel spektakel en terecht. Want ze zijn heel boos. Op organisator Jonathan Vieira, want die heeft er, zo schrijven ze, een puinhoop van gemaakt. Maar afgezien dat hij de mensen niet of te weinig betaald heeft, was Vieira organisatorisch ook verkeerdt bezig. Ik herinner me nog de première-avond van de film 'One Pipel' van Pim de la Parra waarvoor hij op kosten van het festival naar Aruba was gekomen om daarbij aanwezig te kunnen zijn. Pim rekende daarbij in elk geval op de Surinamers die op Aruba wonen, maar de zaal bleef praktisch leeg tijdens de voorstelling. Ja dank je de koekoek, als Vieira of wie dan ook de in Nederland wonende Surinamer Jörgen Raymann gelijktijdig in Cas de Cultura laat op-



treten. Jörgen Rayman is heel populair, dus had hij het Surinaamse publiek en Pim zat zonder. Nou ja, in elk geval vier dagen in een duur hotel, maar ik vraag me af of die rekening ook is betaald door het festival. In wezen was het festival alleen maar van belang voor de rode loper. Daar wilden onze regeerders overheen kunnen lopen, beetje Hollywood spelen. Maar de laatste keer was de lol er blijkbaar een beetje af, bleek de organisatie belabberder dan ooit en schreef ik dat er in 2013 geen festival meer zou komen. Mogelijk wordt er om die reden niet of te weinig betaald aan de medewerkers, want het maakt toch niet meer uit. Maar in wezen is, dacht ik, minister Otmar Oduber verantwoordelijk en begrijp ik niet dat hij het op een rel laat aankomen. Maar goed, je kan niet zomaar een festival uit de grond stampen. Daar heb je bewaakte mensen voor nodig. Vergelijk het met de

tegels in de *mainstreet* van Oranjestad. Daarvoor hadden ze zes Amsterdamse stratenmakers moeten laten komen, dan was de boel perfect geweest nu. Maar nee, zelf aanklooiën en daarom zal de *mainstreet* het eerste half jaar onbereikbaar zijn. Leer luisteren naar mensen die het wel weten. Ik heb zelfs uitgebreid geschreven hoe je een festival moet opzetten, maar het probleem op ons eiland is dus dat men te vaak vindt alles beter te weten. Niet dat ik me ooit zal inlaten met welk project dan ook van de overheid, maar in het belang van de medewerkers en om uit de buurt van een Arubaanse blamage te blijven, wil ik best onbetaald advies geven. In Nederland zijn er voor de diverse filmfestivals het hele jaar door professionele mensen in dienst. Die reizen ook de hele wereld over om aparte films te vinden en weten van wanten. Maar op Aruba wordt Vieira ingezet en die moet natuurlijk luisteren naar Otmar die er ook geen verstand van heeft. Nu gaat, zoals we in Amsterdam zeggen, de pleuris uitbreken en dat ondersteun ik van harte. Daarom is het van het grootste belang dat gedupeerden een e-mail sturen. Iedereen die zegt nog geld tegoed te hebben van Vieira/Otmar, moet zich aanmelden. Op die manier kan er een totaal portret worden gemaakt van wat, zoals de gedupeerden het zelf zeggen, een vreselijke troep was.

## Personeel Elmar volgt veiligheidskursus



Werknemers van Elmar met hun behaalde certificaat.

en transformatoren. Zowel voor de personeelsleden die de verantwoording dragen voor veiligheid tijdens het

werk als voor de monteurs die het werk uitvoeren is de training van belang. De deelnemers zelf geven aan

dat zij de training ervoeren als een toegevoegde waarde voor de organisatie en het personeel.

## INGEZONDEN

### Groen doen?

GROEN, KLIMAATNEUTRAAL, veel en soms erg snel en makkelijk gebruikte woorden. Heeft u enig idee wat deze woorden werkelijk betekenen en aan welke voorwaarden je dient te voldoen voordat je de status van groen-klimaatneutrale maatschappij bereikt? Mijn gevoel zegt dat we pas aan het begin staan van een lange, zeer lange weg vooraleer we het zullen zijn, groen-klimaatneutraal. Een poging tot definitie. Werkelijk groen leven betekent dat alle, en ik bedoel letterlijk alle, processen groen zullen moeten verlopen. Dat betekent dat elk afzonderlijk proces geen afval mag opleveren dat niet op de een of andere manier recyclebaar is. Een voorbeeld. De voedselvoorziening. De gehele keten van productie, transport, opslag, verkoop, bereiding en afvoer van voedsel zal groen moeten zijn. Dus zonder schadelijke niet-recyclebare afvalproducten. Producten geproduceerd door biologische landbouw en vee-veelt, door groen opgewekte elektrisch aangedreven voertuigen verplaatst naar groene supermarkten, gekocht door groenlevende consumenten. De veranderingen zullen verstrekkend zijn. Hebben we het bijvoorbeeld over een groene supermarkt, dan bedoel ik niet een winkel met een zonnepa-

neeltje op het dak, nee alles, van het winkelwagentje tot de plastic velletjes tussen uw onsje bio-boterhammenworst, van magazijnstelling tot flesje gorgelwater, zal groen geproduceerd moeten zijn. Een zeer bewonderenswaardige poging in deze richting is ondernomen door een recent geopende supermarkt. Een ander voorbeeld. Het complete wagenpark zal vervangen moeten worden door voertuigen die op de één of andere manier op iets groens rijden: groene elektriciteit, biobrandstof of iets van die strekking. Hoe het met de chemische industrie moet, laat ik maar even buiten beschouwing, maar dat deze materie complex is lijkt me het schoolvoorbeeld van een understatement. Met klimaatneutraal bedoelen we in de regel dat alle energie die nodig is wordt opgewekt uit zogenaamde duurzame energiebronnen, wat wil zeggen geproduceerd zonder CO2 uitstoot. Duurzaam zou in dit geval afvalloos moeten betekenen. Wind- en zonne-energie kunnen een voorbeeld zijn, mits de gebruikte apparatuur, de molentjes en zonnepanelen klimaatneutraal en liefst groen geproduceerd zijn. Als u werkelijk letterlijk klimaatneutraal wil zijn, dus geen invloed hebbend op het klimaat,

zult u de aardbol moeten verlaten. Laten we echter dicht bij huis blijven en de overigens interessante natuurkundige filosofische overpeinzing even laten voor wat die is. We moeten doordrongen raken van het feit dat het bereiken van deze staat gruwelijk hoge investeringskosten met zich mee zal brengen, investeringen waarvan pas over decennia het nut zal blijken. We praten niet over miljoenen, nee, het zal velen miljarden vragen om dit soort doelen te realiseren. Daarbij komt dat iedereen mee zal moeten doen. Aangezien mensen in de regel grote moeite hebben met ingrijpende veranderingen, en ingrijpend zullen ze zijn, zie het windmolenparkdebat, zal veel afhangen van de kwaliteit van de informatievoorziening. In jargon, het creëren van draagvlak. Als mensen nut en noodzaak niet inzien, word het draagvlak snel wankel. Toverwoorden zijn: op tijd, open en eerlijk informeren. Overtreed je deze regels, dan zal men op den duur door het verhaal heen prikken en mopperend afhaken. Het draagvlak verandert in drijfzand waar alle goede bedoelingen in zullen wegzinken. Natuurlijk steun ik de ambitie van de overheid om deze klimaatneutrale, misschien zelfs groene staat te bereiken, en

een leefbaar 'schoon' eiland na te laten aan de volgende generaties. Het lijkt mij van belang dat de ambities en doelstellingen wel reëel moeten blijven en men niet gedreven door politieke of andere onduidelijke motieven moet wegzweven naar onbereikbare en budgettair onhaalbare verten. Moeten we door de welhaast verpletterende complexiteit van dit alles dan maar niets doen en bij de pakken neer zitten? Uiteraard niet. Mijn advies, als ik zo vrij mag zijn: goede informatievoorziening, slimme uitvoerbare en controleerbare wet- en regelgeving, klein beginnen, hou het overzichtelijk, meetbaar en vooral betaalbaar.

GERTJAN MEIJER  
Aruba

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: [arubaredactie@amigoe.com](mailto:arubaredactie@amigoe.com).



**Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306  
e-mail: [favi@setarnet.aw](mailto:favi@setarnet.aw) website: <http://www.favi.org>

## Gered uit brandende auto

WILLEMSTAD — Een ambtenaar van de uitvoeringsorganisatie Controle en Beveiliging (voorheen SKS) heeft gistermiddag, samen met een agent in burger, drie personen uit een brandende auto gered op de Caracasbaaiweg.

De auto reed op de genoemde weg richting Montaña, op het moment dat de 26-jarige chauffeur de macht over het stuur verloor. De auto kwam in een rooi terecht. Volgens de politie is het ongeluk door een overstekende hond veroorzaakt. Een SKS'er die op de genoemde weg reed, zag de autolichten in de riol en ging kijken. Kort hierna vloog de auto in brand. Met de hulp

van een agent in burger, is het de SKS'er gelukt om de drie personen uit de brandende auto te halen. De chauffeur liep verwondingen op aan zijn heup. De 25-jarige vrouw die naast de bestuurder zat, liep verwondingen op aan haar linkerpol en rechterhiel en de passagier die achterin zat had nekklachten. Ze zijn met een ziekenwagen naar de polikliniek van het St. Elisabeth Hospitaal gebracht voor medische behandeling, waar alle drie zijn opgenomen voor observatie. De verkeerspolitie onderzoekt deze zaak verder. De politietop is zeer tevreden over het feit dat de SKS'er en de agent in burger snel in actie kwamen, om de slachtoffers uit de auto te halen.

## Asjes vraagt naar rol Kolaborativo

WILLEMSTAD — PS-Statenlid Ivar Asjes wil weten of het inderdaad klopt dat de regering het nationale dialoogproces via overlegorgaan Kolaborativo zal gaan voeren. In een brief aan premier Daniel Hodge (PS) stelt Asjes dat er in het regeerakkoord van de partijen PS, Pais, PNP en onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran is afgesproken dat er een nationale dialoog moet komen, maar dat hierbij alle gelederen uit de samenleving betrokken moeten worden.

Asjes reageert met zijn vragen aan Hodge op een persbericht van de Kolaborativo eerder vorige week. Hierin stelt het overlegorgaan dat zij met de overheid heeft afgesproken dat het nationale dialoogproces via haar zal verlopen. Asjes wil weten of deze informatie klopt. In hetzelfde persbericht omschrijft de Kolaborativo zichzelf verder als 'het nationale tripartite platform voor sociale dialoog van Curaçao'. Asjes plaatst hierbij zijn vraagtekens en wijst erop dat de Sociaal Economische Raad (SER) het officiële nationale platform voor dialoog op sociaal economisch gebied van Curaçao is. In zijn brief verwijst het PS-lid ook naar het regeerakkoord dat de huidige coalitiepartijen op 12 december vorig jaar hebben ondertekend. Hierin spreken de partijen PS, Pais, PNP en onafhan-

kelijk Statenlid Sulvaran zich uit voor een nationale dialoog op het eiland. De regering moet een faciliterende rol spelen bij dit proces, waarbij alle sectoren in de samenleving samen moeten komen om 'eenheid te bewerkstelligen om zo een natie te creëren die zich bewust is van haar verplichtingen, een natie die trots kan zijn op haar eigen identiteit en haar rol in de wereld'. In het document wordt benadrukt dat dit overleg zal moeten plaatsvinden in nauw overleg met alle gelederen uit de Curaçoise samenleving. Volgens Asjes houdt dit in dat ook jongeren, ouderen, mindervaliden en coöperatieve organisaties bij dit proces betrokken moeten worden.

Deze zaak is voor Asjes aanleiding om een serie brieven naar de regering te sturen. Zo wil hij onder meer weten of het bericht van de Kolaborativo nu klopt dat er een formeel besluit van de regering op tafel ligt om in zee te gaan met de Kolaborativo, of dit orgaan subsidie ontvangt van de regering en hoeveel vertegenwoordigers van werkgevers- en werknemersorganisaties in de loop der jaren in de Kolaborativo hebben gestopt. Verder wil Asjes ook geïnformeerd worden over concrete resultaten die overleg in Kolaborativo verband het land heeft opgeleverd en wat de huidige regering doet om het nationale dialoogproces op Curaçao op te starten.

WILLEMSTAD — Le Prestige is zaterdag uitgeroepen tot beste carnavalsgroep van de Gran Marcha 2013. De groep overtrof de andere deelnemers op bijna alle terreinen, aldus de jury. Het thema 'Eau de Prestige', dat de parfumerie van de 18e eeuw uitbeeldde, was fantastisch en stijlvol uitgevoerd. Ondanks dat Le Prestige sinds haar oprichting ieder jaar tot beste carnavalsgroep is uitgeroepen, stopt oprichter Hensly Roberto. Haar eerste lustrum zal de groep niet beleven.

Roberto wilde vorig jaar al de stekker uit Le Prestige trekken, maar de smeebedes van de leden hebben hem toen van gedachten doen veranderen. De druk van zijn leden zal dit keer zijn uitwerking missen, zegt Roberto. "Ik ben niet van plan om mezelf in de schulden te werken zodat anderen kunnen genieten." Ook met de prijzen op zak is het hem niet gelukt om sponsoren te vinden. "Polar sponsorde ons in het verleden, maar trok zich later terug. We hebben zo'n 85 bedrijven aangeschreven. Op alle bedelbrieven kregen we een nee", vertelt Roberto. "Vanwege de verslechterde economische situatie konden ze ons niet sponsoren."

Le Prestige is niet de enige groep die gaat stoppen. Volgens Roberto twijfelen nog zes groepen over hun voortbestaan. "Ik verwacht dat het Curaçoise carnaval over twee jaar uit minder dan vijftien groepen zal bestaan", zegt hij somber. Dit jaar deden er 24 groepen mee, maar een groot deel van hen worstelt met dezelfde problemen als Roberto.

### Dure hobby

Met name groepen met minder dan 60 leden zijn verlieslijdend. "Met dat aantal kun je de kosten niet dek-

ken. Met het geld van de leden worden de kostuums betaald, de huur en de vaste lasten van je uitvalsbasis, de muziek tijdens de optochten, vervoer en de roadpieces, somt Roberto op. En het innen van de ledencontributie gaat niet van een leien dakje. "Sommige leden betalen niet als ze hun kostuums komen ophalen. Je moet ze achternaziën. Beetje bij beetje komt het geld binnen. Dat is de werkelijkheid waarmee kleine groepen zitten." Ook de fundraisingsactiviteiten brachten dit jaar minder in het laatste dan verwacht. De twee lotingen brachten niet genoeg op dus organiseerde de groep een extra carwash in januari. Met als resultaat slechts 3000 gulden, een lachertje.

Voor Roberto is het bedenken van een thema, het uitwerken van de kostuums en de organisatie eromheen een hobby. "Je begint er niet aan om rijk te worden. Maar zoals het er nu uitziet zou ik een hypotheek op mijn huis moeten nemen of mijn auto moeten verkopen om de groep te kunnen financieren. Dat ben ik echt niet van plan. Ik ken groepsleiders die hun huis als borg hebben voor hun torenhoge schulden. Het bedrijfsleven



Foto: Ediel Simbo

Alle prijswinnaars van het carnaval 2013. Vertegenwoordigers van Le Prestige staan voor met de poedels op wielen.

zou juist de kleine groepen moeten sponsoren."

### Wauw-effect

Le Prestige werd in 2009 door Roberto opgericht. In 2010 debuteerde de groep en sleepte meteen de prijs voor beste carnavalsgroep en het mooiste roadpiece in de wacht. De groep gaat voor het wauw-effect. "We willen ieder jaar iets moois presenteren, een spektakel", legt Roberto uit. De doelstelling is gehaald. De deelnemers waren gekleed als leden van de Parijse hofhouding uit de 17e eeuw, maar dan kleurrijk. De mannen droegen saxofoons in hun handen en de vrouwen lieten poedels op wielen uit. Op hun hoofd

droegen de carnavalsviers een dop van een parfumlles. Deze royaal versierde hoofdbedekkingen waren met de hand gemaakt. De vlinders, adelaars en bloemen gemaakt uit piepschuim

zijn op Curaçao uitgesneden, beschilderd, versierd en in elkaar gezet. Verder liepen er twee dames die verschillende geurtjes bij het publiek opspotten. Vandaar de naam 'Eau de Prestige'.

## Winnaars Carnaval 2013

Afgelopen weekeinde zijn de winnaars bekendgemaakt van het carnaval 2013. Bij de kinderen kwam Grupo Yupi als winnaar uit de bus. Het Maria Immaculata Lyceum (MIL) won bij de tieners en van de deelnemers van de Paardenparade is Amerigo met het thema Narnia beloond met de hoogste prijs. Ook het carnavalspubliek kon prijzen winnen. In totaal waren er dit jaar twee categorieën die naar de sponsoren zijn vernoemd: Satex en InselAir. Solange Colina ging er met de Satex-prijs vandoor en Genevieve Douglas-Bentura won de InselAir competitie.

## Meer aandacht voor problemen bij RdK en CRU

WILLEMSTAD — Er zijn veel problemen bij Curaçao Refinery Utilities, CRU, beheerder van de BOO-energiecentrale op het terrein van de Isla-raffinaderij. De aandacht van de overheid voor moederbedrijf Refineria di Korsou (RdK) en CRU zal worden geïntensifieerd en in de komende weken zal de gemeenschap er meer over horen, zei de minister-president tijdens de wekelijkse persconferentie afgelopen donderdag.

"We gaan op niemand jagen, maar als er rapporten zijn en ze duiden aan dat er actie genomen moet worden om de situatie te saneren dan zullen we dat zeker doen." Dat stelt minister-president Daniel Hodge (PS). Twee weken geleden had Hodge gesprekken met vertegenwoordigers van RdK, CRU en de huurder van de Isla-raffinaderij, de Venezolaanse staatsmaatschappij PdVSA. Uit die gesprekken kwam naar voren dat het zaak is om zo snel mogelijk een plantmanager te benoemen, die verantwoordelijk is voor de dagelijkse gang van zaken binnen het bedrijf. Gisteren stond er een vervolgvergadering op de agenda met de directeur van RdK, Herbert Mensche, en zijn beoogde opvolger Carlos da Costa Gomez. Volgens Hodge heeft CRU 'complexe' problemen en moet er veel gebeuren om het bedrijf weer op de rails te krijgen. Overheidsaccountant Soab heeft eind vorig jaar een quick scan gedaan bij RdK/CRU. Daarna werd aangera-

den om een diepgaand financieel/administratief onderzoek te doen en tevens een juridisch onderzoek. Het juridisch onderzoek is afgerond en er wordt onder meer geconcludeerd dat er wellicht strafbare feiten zijn gepleegd bij de aandelenoverdracht van de voormalige meerderheidsaandeelhouders van de BOO-centrale Mitsubishi en Marubeni naar CRU en ook van nutsbedrijf Aqualectra (dat 49 procent van de aandelen in handen had) aan CRU. Daarnaast wordt er ook een rapport gemaakt over de technische deficiënties van de BOO-centrale. Dit vordert echter niet, omdat het zeer moeilijk blijkt om de gegevens te krijgen. "Wanneer de rapporten klaar zijn zal de overheid de resultaten evalueren. De bedoeling is dat de overheids-nv's gezond draaien. In de begroting voor 2013 staat dat ze moeten kunnen bijdragen met dividenduitkering. Dus als ze niet gezond draaien kan dit niet", zei Hodge. Een andere afspraak is dat

de BOO-centrale stroom levert aan Aqualectra tegen een goedkoop tarief. Ook hierin slaagt de BOO-centrale niet. Van de afgesproken 22 megawatt aan stroom per dag krijgt Aqualectra in de praktijk amper 5 megawatt. Momenteel zijn er drie Isla-werknemers aan de CRU uitgeleend. Een werkt aan de backlog maintenance, een ander evalueert de afdeling human resources en de laatste persoon zit op de inkoopafdeling. Zijn taak is om de processen na te gaan. De afgelopen vijf jaar heeft de raffinaderij door het toedoen van de BOO-energiecentrale 1,2 biljoen dollar verloren. Momenteel draait de Isla op iets meer dan de helft van haar capaciteit. De CRU levert bijvoorbeeld onvoldoende stoom om de hele raffinaderij daarvan te voorzien. Ook de catcracker draait niet op volledig vermogen. De situatie bij de raffinaderij is heikel. De CRU beschikt niet over reserve.

### Commissarissen

Het Bureau Toezicht en Normering Overheidsentiteiten (SBTNO) heeft in een advies de benoeming van Erik Groeneveld, Aldrin Martis en Marcelino de Lannoy als nieuwe commissarissen van de RdK goedgekeurd. Het advies dateert van 11 januari en werd op 28 december

vorig jaar door de Raad van Ministers van het kabinet-Betrian aangevraagd. Premier Daniel Hodge bevestigde donderdag dat twee andere kandidaten momenteel door SBTNO worden gescreend om op die manier een Raad van Commissarissen (RvC) van minimaal vijf personen te hebben. Per 19 december werden oud-commissarissen Oswald

van der Dijs, Sidney 'Bicho' Justiana en Anthony Statius uit hun functie ontheven. Een vertrouwensbreuk tussen de RvC en de regering leidde tot het opstappen van deze leden.

Herbert Mensche werd in december vorig jaar aangesteld als interim-directeur bij RdK voor een periode van drie maanden.

## Balborda maakt werk van vergunningen buschauffeurs

WILLEMSTAD — Alle chauffeurs van kleine bussen op Curaçao rijden op dit moment rond met verlopen vergunningen. Dit bevestigt Giovanni Decaster, voorzitter van de belangenvereniging van kleine bussen, STU. De vergunningen liep in augustus en december van vorig jaar af. Omdat de overheid geen besluit heeft genomen over de verlenging van deze vergunningen rijden er nu zo'n 400 chauffeurs van kleine bussen rond zonder vergunning.

De kwestie van de vergunningen stond eind vorige week op de agenda van een bijeenkomst tussen de STU en minister Earl Balborda (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, PNP). Volgens Decaster heeft Balborda toegezegd dat er op korte termijn een oplossing voor deze problematiek zal worden gevonden. "Het is een zeer moeilijke situatie", aldus de STU-voorzitter. "Onze leden rijden nu al maanden rond zonder vergunningen. De situatie wordt oogluikend toegestaan omdat de chauffeurs een aanvraag voor een verlenging hebben ingediend. Sommige chauffeurs worden wel door de politie aangehouden en moeten dan het bewijs van hun aanvraag overhandigen." Tijdens het gesprek met de STU gaf de minister aan dat hij deze zaak zal aanpakken. "Het probleem was dat er niemand was die de vergunningen kon verwerken. Ons is toegezegd dat er nu iemand is gevonden die versneld wordt ingewerkt om alle vergunningsaanvragen zo snel mogelijk te behandelen. Hopelijk kan hier binnen twee weken mee worden begonnen", geeft Decaster aan. Vrijdag is er te-

vens gesproken over sanitaire faciliteiten voor de buschauffeurs. De STU-voorzitter hekelte het feit dat er in tegenstelling tot andere landen in de wereld, op Curaçao geen sanitaire faciliteiten zijn geregeld voor buschauffeurs. Afgesproken is dat de minister in zijn eigen begroting zal nagaan of er voldoende financiële middelen voorhanden zijn om deze faciliteiten mogelijk te kunnen maken. In het gesprek tussen belangenvereniging en minister stond ook de herinrichting van het openbaar bestuur op de agenda. De STU heeft volgens Decaster een duidelijke visie over hoe de openbaarvervoerssector er in de nabije toekomst uit moet gaan zien. Deze visie gaat uit van de oprichting van een coöperatieve vereniging, waar alle chauffeurs van kleine bussen onder zullen vallen. Middels deze coöperatie zullen chauffeurs via een vaste dienstregeling verplicht worden een aantal vaste routes te gaan rijden. Op deze manier kan ook het openbaar vervoer in de minder rendabele wijken gegarandeerd worden. Naast deze verplichte routes zullen de chauffeurs in hun 'vrije uren' zelf kunnen bepalen waar en hoe vaak zij hun kleine bus inzetten. Het plan van de STU heeft wel de medewerking van de regering nodig, benadrukt Decaster. Hij wijst erop dat de sector de financiële hulp van de overheid nodig heeft om de coöperatie op te zetten. Aan het hoofd van de coöperatie zullen professionals staan, die gecontroleerd zullen worden door een raad van toezicht, bestaande uit STU-leden. Afgesproken is dat een commissie, bestaande uit actoren uit de sector zich over deze problematiek zal buigen.

Advertenties Curaçao

SPECIAL DEALS! WHY WAIT...? FUN FOR KIDZ!

TO DRIVE OFF IN YOUR NEW CAR!

Saturday March 2nd, from 9 am till 3 pm at Garage Cordia

CITRO saves lives 24/7 @ sea

ALARM 913

www.citro.org

LIKE & SHARE US

citrocur

LIMPIA NASTA EN LA FIBRA

CLEANS DOWN TO THE FIBER

LAUNDRY DETERGENT

Mano

HIGH FOAM ESPONDO

Tender

Softener

GLORALL BLEACH

DISICLIN

VEX

Lekker Limpi

MET 6 SCHOONMAAK TOPPERS!!!

DIT ZIJN ONZE LOKALE PRODUKTEN... WAAROM ZOU U IMPORT KOPEN???

antillean soap company

## Glockbezit bestraft

WILLEMSTAD — S.H.P. (39) werd deze week veroordeeld tot 20 maanden cel wegens illegaal vuurwapenbezit. Op 24 oktober vorig jaar werd hij door de politie na een korte achtervolging in de auto en daarna te voet, in de wijk Steenmijn aangehouden.

Tijdens de achtervolging te voet zag de politie dat P. een vuurwapen weggooid. Dit werd door een tweede agent in beslag genomen, waarna P. alsnog kon worden aangehouden. Dat meldt het Openbaar Ministerie op de Facebook-pagina. Het vuurwapen bleek een Glock 40 met 15 scherpe patronen van het kaliber .40. P. is reeds eerder, in 2008 en 2011, veroordeeld voor illegaal vuurwapenbezit. Zijn advocaat zei in haar verweer dat er tijdens de aanhouding en in het proces-verbaal (vorm)fouten zijn gemaakt. Dat verweer werd door de rechter verworpen. Ook strafvermindering, zoals door de advocate was gevraagd, achtte de rechter niet op zijn plaats. Het vuurwapen werd verbeurd verklaard.

## Geweer zeiler blijft in beslag

WILLEMSTAD — De Argentijn E.J.K. (76) bleek op 7 november vorig jaar op zijn zeilboot een geweer (longriffl) van het merk Remington kaliber .22 te hebben. Bij controle binnen de territoriale wateren van Curaçao kwam dat aan het licht.

Het wapen had hij voor zijn eigen bescherming op zee, zo meldt het Openbaar Ministerie op zijn Facebook-pagina. De man uit Buenos Aires was bezig met een wereldreis, maar had nagelaten om – eenmaal binnen de territoriale wateren – het vuurwapen aan te geven. De officier van justitie verklaarde tijdens de behandeling van de zaak dat K. inmiddels door de autoriteiten het land is uitgezet. Hij werd bij verstek 'zonder oplegging van een straf' door de rechter veroordeeld. Het vuurwapen is door het gerecht verbeurd verklaard. Dat krijgt hij niet meer terug.

## Drie jaar voor mishandeling

WILLEMSTAD — De man R.M.H. (24) kreeg, conform de eis van het Openbaar Ministerie, drie jaar cel voor mishandeling met een honkbalknuppel en vuurwapenbezit, vorig jaar.

Het slachtoffer W.M. heeft aan de mishandeling zwaar lichamelijk letsel overgehouden, doordat hij een klap met de knuppel tegen zijn slaap heeft gekregen. Dat meldt het OM op zijn Facebook-pagina. H. werd maanden na de mishandeling aangehouden. Dat gebeurde niet zonder slag of stoot. De politie moest hem achtervolgen, waarbij H. trachtte een vuurwapen van het merk Glock met scherpe patronen weg te gooien. Hij is ook reeds in het verleden voor vuurwapenbezit veroordeeld. De mishandeling en het vuurwapenbezit vonden plaats in zijn proeftijd.

## Nummerbaas weer beroofd

WILLEMSTAD — Nummerbaas Nelson Farah van Joe Black is gisterochtend wederom overvallen door twee mannen op een scooter.

Farah werd onder bedreiging van een vuurwapen van een onbekende hoeveelheid geld en ook zijn auto beroofd. Het is niet de eerste keer dat de nummerbaas wordt overvallen. Het Atrako-team doet verder onderzoek in deze zaak en roept iedereen op belangrijke tips te melden op het telefoonnummer 911 of de anonieme tiplijn 108.

Grondbelasting opnieuw onder de loep

# Wiels: Afspraken overheid over Oostpunt publiek maken

WILLEMSTAD — PS-partijleider Helmin Wiels geeft in een reactie met betrekking tot de gepresenteerde ontwikkelingsplannen voor Oostpunt, te kennen dat de in 2010 tussen de overheid en de erven Maal getekende overeenkomst, de vaststellingsovereenkomst, publiek zou moeten worden gemaakt.

“We weten immers niet wat erin staat. Zo kan er bijvoorbeeld een clause in staan dat een stortplaats op het terrein gerealiseerd mag worden, waar men vervolgens – ik zeg maar wat – chemisch afval zou kunnen dumpen. Of wie garandeert ons dat er op het terrein geen militaire basis komt; in het verleden is daar namelijk interesse voor getoond”, aldus Wiels. De partijleider wil op korte termijn een reeks ‘kritische vragen’ stellen met betrekking tot de ontwikkeling van Oostpunt. Ook meent hij dat de bezwaren van verschillende milieuorganisaties, naar aanleiding van de ontwerp-landsverordening tot herziening van de bestemmingen van de gronden te Oostpunt, ‘legitiem zijn’. “Ik heb me de afgelopen jaren meermaals verbaasd over het door de overheid gehanteerde juridisch advies, waaruit ook herhaaldelijk bleek dat de overheid niet de beste onderhandelaar is. Hierbij zag men dat de ontwikkelaar ofwel de investeerder, met een leger aan advocaten en met zelfs internationale juridische ex-

perts, de onderhandelingen in gingen om vervolgens met volle handen aan toezeggingen weg te lopen, met andere woorden, verplichtingen voor de overheid”, aldus Wiels. Hij meent dat er op het eiland sprake is ‘van jarenlange roofofbouw waarbij grote stukken natuur plaats moesten maken voor allerlei ambitieuze projecten’. “Hiervoor werden in de wilde weg bouwvergunningen verstrekt. Op dit moment telt Curaçao nog maar twee grote gebieden waar de natuur nog ongeschonden is, namelijk Bandábou en Oostpunt, en vandaar dat zorgvuldigheid is geboden.”

### Grondbelasting

“Ik heb toentertijd, als enige, tegen de ondertekening van de vaststellingsovereenkomst gestemd. De PS was op dat moment nog een eenmansfractie. De overeenkomst is door Anthony Godett (toenmalige FOL-leider en gedeputeerde van Infrastructuur) onderhandeld en ondertekend. Naar mijn mening had de heer Godett ook naar de grondbelasting

moeten kijken”, aldus Wiels waarbij hij verduidelijkt: “Aangezien ongeveer 35 procent van het hele grondgebied van Curaçao privébezit is van grootgrondbezitters – dit is ook iets waar de PS grote vraagtekens bij plaatst en wat eveneens niet meer van deze tijd is – dat nog steeds onder een uit de koloniale tijd stammende belastingregeling valt, meen ik dat deze kwestie eerst aangepakt had moeten worden.”

Deze ‘gedateerde’ regelingen werden in het verre verleden volgens Wiels door het bisdom van de Rooms-Katholieke Kerk getroffen dat tevens grote stukken terrein aan enkele families heeft verstrekt. “Ik noem maar wat, maar als men bijvoorbeeld slechts 10 cent grondbelasting had geheven per vierkante meter voor het terrein van de familie Maal, dan had men nu al twee jaar na de ondertekening van de bewuste overeenkomst, de overheidsschuld van 106 miljoen gulden kunnen verrekken”, aldus Wiels. Hij stelt dat er vanuit het ministerie van Financiën reeds concrete voorstellen klaarliggen om ‘de grondbelasting voor grootgrondbezitters aan te passen’. “Er wordt dus gekeken naar grondbelasting-differentiatie voor eigenaren

van grote stukken terrein.” Een grootgrondbezitter, die niet nader genoemd wenst te worden, geeft in dit kader een voorbeeld aan, ‘om ook de andere kant van de medaille te laten zien’. Het zou regelmatig voorkomen dat de overheid een groot stuk land als bestemming ‘open land’ meegeeft. Bij een dergelijke bestemming wordt de ontwikkeling van het terrein onmogelijk gemaakt: “Aangezien men dan als het ware met een terrein zit dat feitelijk geen waarde heeft, kan de overheid ook niet ver-

wachten dat men belasting gaat betalen over iets wat geen waarde heeft. De belasting wordt immers berekend aan de hand van de ‘leggerwaarde’. De leggerwaarde is een door de inspecteur van de Belastingdienst getaxeerde waarde en is vergelijkbaar met de ‘waarde in het economische verkeer’. Deze waarde wordt door de inspecteur om de zoveel jaar opnieuw berekend”, aldus de grootgrondbezitter. De gronden van de erven Maal hebben een bestemming van ‘conservering’, ‘open land’ en ‘water’.

## Twintig jaar getouwtrek

De ontwerp-landsverordening tot herziening van de bestemmingen van Oostpunt is een voortvloei uit een twee jaar geleden (25 augustus 2010) ondertekende vaststellingsovereenkomst tussen de overheid en de erven Maal om de helft van Oostpunt te ontwikkelen. Voor de overeenkomst geldt een non-disclosure’ waarvan de voorwaarden slechts gedeeltelijk publiek zijn gemaakt. Deze overeenkomst kwam tot stand na twintig jaar gerechtelijk getouwtrek tussen de overheid en de familie Maal, die ontwikkeling nastreefde maar vanwege een conserveringsstatus hiertoe niet kon overgaan. Door het aangaan van deze overeenkomst hoefde de overheid de schadeclaim van de erven Maal van 106 miljoen gulden, inclusief rente, niet te betalen. Men kwam een bedrag overeen van 20 miljoen gulden, dat uitbetaald diende te worden over een periode van vijf jaar. De overheid zou 17,5 miljoen gulden betalen, afhankelijk van de grootte van het terrein dat ontwikkeld zou kunnen worden.

## Pieters maakt kennis met medewerkers Kabinet van Curaçao



Foto: Kabinet van Curaçao

WILLEMSTAD — De nieuwe gevolmachtigde minister van Curaçao in Den Haag, Roderick ‘Roy’ Pieters (midden) had vanochtend zijn eerste bespreking met het personeel van het Kabinet van Curaçao. Dit gebeurde tijdens een werkontbijt. Pieters heeft veel ervaring opgebouwd als coach- en changemanager. Volgens een persbericht van het Curaçaohuis verliep de kennismaking ‘uitermate sfeervol’ en heetten de medewerkers van het Kabinet de nieuwe gevolmachtigde minister ‘van harte welkom en feliciteerden hem met zijn nieuwe uitdaging’.

## Feffik-personeel toont onvrede

WILLEMSTAD — Werknemers van tweedekansonderwijs Feffik hebben vanochtend hun onvrede getoond door een halfuur buiten de poort van de school te staan. Dit vertelt Darius ‘Lio’ Plantijn van onderwijsvakbond Sitek.

De interne communicatie is volgens Plantijn gebrekkig en het personeel is gedemotiveerd geraakt. De lessen vingen na de actie aan. Vorige week donderdag opende de school haar deuren weer. De school ging voor enkele weken dicht voor een dakreparatie. Volgens Plantijn is de situatie op school verslechterd in vergelijking met december vorig jaar. Het personeel dat sinds vorig jaar actie voert door niet in te kloppen heeft onlangs een brief gekregen van het

bestuur waarin wordt gesteld dat zij op hun loon worden gekort. Personen die hun werkuren niet registreren krijgen minder uitbetaald. De actie is op initiatief van Sitek. Plantijn vindt het daarom niet juist dat het personeel direct door het bestuur is geïnformeerd met betrekking tot de loonsinhouding. “Sitek heeft het bestuur van deze actie op de hoogte gesteld, maar in plaats van dat het bestuur Sitek beantwoordt, stuurt het een brief naar onze leden”, aldus Plantijn. Samen met vakbonden SSK en CGTC heeft Sitek een verzoek voor overleg verstuurd naar minister van Onderwijs Rubina Bitorina (PS). De drie partijen willen voor 22 februari met de minister om de tafel zitten. Op de 22e vindt namelijk een openbare vergadering plaats in de Staten rond Feffik.

## Bendeoorlog eist nog een leven

WILLEMSTAD — De oorlog tussen de rivaliserende bendes van Koraal Specht en onder andere Buena Vista heeft nog een leven geëist. De 38-jarige man Clayton Faustino Alberto is zaterdagavond in de Haïtiweg doodgeschoten.

Uit de getuigenverklaringen opgemaakt door de politie blijkt dat de man in de Haïtistraat liep toen hij onder vuur werd genomen en op de grond viel. De politie trof een groot aantal hulzen aan en constateerde dat het slachtoffer over zijn hele lichaam was geraakt. De aanleiding van de moord is nog onbekend voor de politie, alhoewel personen in de onderwereld overtuigd zijn dat ook de dood van Alberto voortvloeit uit de oorlog tussen de bendes van Koraal Specht en onder andere Buena Vista. Een diepgaand onderzoek moet hier meer duidelijkheid over verschaffen. De hulzen en het lichaam zijn in beslag genomen voor verder onder-

zoek. Het Recherche-afdeling is hiermee belast en roept tevens iedereen op om eventuele belangrijke tips te melden op de telefoonnummers 866-6219, 866-6221, 911 of de anonieme tiplijn 108.

### Moord in Rotterdam

In Rotterdam-Ommoord werd een 32-jarige man uit Valkenswaard donderdagavond dood in een auto gevonden. Sindsdien doen er geruchten de ronde op het eiland dat ook hij betrokken is bij de oorlog tussen de rivaliserende bendes. De politie kreeg even voor middernacht een melding over een gewonde man. Gealarmeerde agenten troffen een groene Daihatsu Grand Move aan met daarin het lichaam van de man. De agenten dachten eerst aan een ongeval, maar al snel werd duidelijk dat de man het slachtoffer van een misdrijf was. Hij is vermoedelijk doodgeschoten. Ongeveer twintig agenten onderzoeken deze zaak. Er zijn ook nog geen verdachten aangehouden.

## Een gewonde door drive-by shooting

WILLEMSTAD — Een 23-jarige man is zaterdagmiddag bij de kruising Jamaicaweg/Antiguaweg gewond geraakt na een drive-by shooting. De aanleiding hiervoor is nog niet bekend, omdat het slachtoffer de politie niet te woord wilde staan.

De politie trof de man in de Antiguaweg aan met een hevige bloedende kogelwond in zijn linkerbeen. Uit een politie-onderzoek blijkt dat het slachtoffer samen met anderen naast een nummerkantoort stond, op het moment dat een man uit een voorbijrijdende grijze auto op de groep begon te schieten. De 23-jarige man werd in zijn been geraakt, terwijl een andere jongeman bijna in de buik was geraakt. Een hond die ook in de straat liep werd fataal geraakt. Het slachtoffer werd met een privé-auto naar de polikliniek van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) gebracht voor medische behandeling. De aanleiding van de schietpartij is nog niet bekend. In een poging meer informatie hierover te krijgen, is de politie naar het Sehos gegaan om het slachtoffer te horen. Hij wilde de politie echter niet te woord staan. De recherche-afdeling die de zaak in onderzoek heeft, roept daarom iedereen op om belangrijke tips te melden op de telefoonnummers 866-6219, 866-6221, 911 of de anonieme tiplijn 108.

## ‘Aandelen Korpodeko Insel Air tijdelijk’

WILLEMSTAD — Korpodeko is voor 20 procent aandeelhouder van Insel Air, maar deze constructie is een tijdelijke. De aandelen worden binnenkort omgezet in een ‘achtergestelde lening’. Dat meldt Insel Air-directeur Albert Kluyver als reactie op het feit dat een anonieme bron een document met daarin de precieze aandeelhouders van Insel Air aan de pers heeft gestuurd.

Daarin staat dat ontwikkelingsbank Korpodeko met 20 procent de grootste aandeelhouder is. “Het is oud nieuws. Dit document is uit 2009”, aldus Kluyver. Al een tijdje is er discussie tussen de luchtvaartmaatschappijen Insel Air en DAE over de rol van Korpodeko bij het financieren van de luchtvaartmaatschappijen. Insel Air kwam vorige week naar

buiten met een brief aan de regering waarin werd gesteld dat het oneerlijk is dat Korpodeko 12,7 miljoen gulden ter beschikking stelde aan DAE, ‘terwijl de ontwikkelingsdoelstellingen die mogen worden gesteld bij dit bedrag, mij nooit duidelijk zijn geworden’, aldus Kluyver. Het bedrag dat Insel Air zelf ontving van Korpodeko, 2,3 miljoen gulden, ‘is verstrekt om iets te ontwikkelen, en wij hebben precies moeten verantwoorden hoe we dat zouden gaan doen’. Het ging om de ontwikkeling van routes naar een vijftal destijds nieuwe bestemmingen, waaronder Sto. Domingo, Haïti en Suriname. In dezelfde brief stelde Insel Air vorige week dat Korpodeko nu 100 procent eigenaar zou zijn van DAE. Deze laatste vindt al jaren dat juist Insel Air bovenmatig is bevoordeeld door de overheid.

## Cel voor heling laptop

WILLEMSTAD — De rechter heeft Jeremias D. tot vijftien maanden celstraf veroordeeld voor opzetheling van een gestolen laptop uit de HP-Store in Saliña op 18 augustus vorig jaar. Diefstal kon niet worden bewezen.

De behandeling van de zaak werd eerder aangehouden nadat het Openbaar Ministerie (OM) twintig maanden had geëist, omdat het proces-verbaal (PV) met onder andere het serienummer van de gestolen laptop niet in het strafdossier is bijgevoegd. De zaak kwam aan het rollen nadat het nchtje van Jeremias een oplader ging kopen bij een andere computerzaak, Better Deals. Die hadden echter een lijst met de serienummers van alle gestolen laptops, inclusief die van de HP Store. Dat ze geen oplader had voor een vrijwel nieuwe laptop maakte een vreemde indruk bij Better Deals. De werknemers zochten op de lijst naar het serienummer

van de laptop, en belden de politie toen duidelijk werd dat het een gestolen exemplaar was. De officier kon diefstal van de laptop niet bewijzen maar eiste wel twintig maanden celstraf tegen Jeremias voor opzetheling. Het is overigens niet de eerste keer dat Jeremias in aanraking komt met de politie. Hij werd al op zijn twaalfde in het Gouvernements Opvoedings Gesticht (GOG) opgesloten en kreeg daarna meerdere veroordelingen voor gewapende overvallen. Zo kreeg hij eerder negen jaar celstraf opgelegd voor een overval en moest later (nadat hij werd vrijgelaten) weer 40 maanden achter de tralies voor een andere gewapende overval. Hij is lasser, maar werkt niet, verklaarde hij zelf. Zijn advocaat bracht tijdens de behandeling van deze zaak naar voren dat Jeremias weet dat hij verkeerd heeft gehandeld en dat hij spijt heeft. Hij weet dat het dom was om de laptop te kopen, maar houdt vol dat hij niet betrokken was bij de diefstal zelf.

## Consultatiebureau van Soto dicht

WILLEMSTAD — Het consultatiebureau in Soto van de jeugdgezondheidszorg is tot nader bericht gesloten. De afgelopen weken is het consultatiebureau op Bándabou meerdere malen slachtoffer geworden van diefstal en in-

braak. Dit maakt het functioneren moeilijk. Personen die gebruik maken van het consultatiebureau kunnen bellen naar telefoonnummer: 869-5410 voor het maken van afspraken of voor meer informatie.

Nieuwe koning kan goede sier maken

# 'Moment voor excuus is daar'



Foto: Suzanne Koolage

Bijlmerpark Theater-directeur Ernestine Comvalius, OCaN-voorzitter Glenn Helberg, integratie-adviseur Mercedes Zandwijken en Roy Groenberg van de Stichting Eer en Herstel.

**AMSTERDAM — De troonwisseling en de herdenking van 150 jaar afschaffing van de slavernij vormen een uitstekende gelegenheid voor Nederland om excuses aan te bieden voor de slavernij. Dat werd afgelopen vrijdag betoogd in De Balie, het Amsterdamse podium voor cultuur en discussie. Het debat was de eerste uit een serie van drie over dit thema en één van de vele activiteiten van de Herdenking Slavernijverleden 2013.**

Volgens Hans Nieuwenhuis is 2013 een uitstekend jaar voor excuses, waarbij Willem-Alexander als nieuw staatshoofd namens de Nederlandse bevolking spijt zou kunnen betuigen. Hij zou daarbij vergelijkbare woorden kunnen gebruiken als koningin Beatrix, toen zij een aantal jaren geleden over de Holocaust sprak. Roy Groenberg van de Stichting

Eer en Herstel merkte op dat het aanbieden van excuses, bij voorkeur ter plekke door de koning in de parlementen van de voormalige koloniën, ook een kwestie is van goed fatsoen. "Excuses aanbieden is een kwestie van fatsoen en een blijk van beschaving", zei hij. Voorzitter Glenn Helberg van Overlegorgaan Caribische Nederlanders (OCaN) benadrukte dat de koning

of koningin ook aan beide zijden van de Atlantische Oceaan waardering geniet. "Willem-Alexander zou hiermee een grote stap kunnen zetten in zijn carrière. Hij blijft dan een grote koning, wat hij daarna ook doet. En excuses zijn noodzakelijk om de weg tot verzoening te openen", aldus Helberg. Als psychiater merkt hij dat de slavernij tot op de dag van vandaag gevolgen heeft, zowel in het zelfbeeld van de nazaten van de slaven als in de manier van denken door de Nederlandse samenleving.

**Compensatie**  
Een belangrijk deel van de discussie ging over de vraag

of excuses ook automatisch leiden tot financiële aansprakelijkheid en dus schadevergoedingen. Volgens Mercedes Zandwijken, adviseur Sociale Cohesie, Leefbaarheid en Integratie, zijn mensen helemaal niet uit op echte individuele compensatie, maar is er wel behoefte aan steun voor bepaalde bevolkingsgroepen in een achterstandspositie. Nieuwenhuis merkte op dat individuele schadeclaims waarschijnlijk ook een erg kleine kans van slagen hebben, deels vanwege de eis dat financiële of immateriële schade moet worden aangetoond, maar ook omdat de Staat zich waarschijnlijk zou beroepen op de verjaring van het misdrijf. Hij verwees naar een vergelijkbare zaak in 2011 waarbij een zevental vrouwen een schadevergoeding eiste voor de executie van hun man tijdens de politionele acties in Indonesië in 1947. De rechtszaak die werd aangespannen resulteerde in een excuus en schadevergoeding omdat hier duidelijk aantoonbare en directe schade was voor de weduwen. "De rechtbank voegde daar wel aan toe dat het volgende generaties minder zou raken, zodat een beroep op verjaring dan wel een kans van slagen zou hebben." Volgens Nieuwenhuis is de herdenking van 150 jaar afschaffing van de slavernij vooral een goed moment om te praten over moderne vormen van slavernij. "Misschien zijn er andere meer therapeutische vormen om hier mee om te gaan dan een rechtszaak."

## Cuarto-middag in de bibliotheek



Foto: Ken Wong

**WILLEMSTAD — Het Venezolaanse consulaat organiseerde een gratis toegankelijke cuarto-middag in het auditorium van de Openbare Bibliotheek. Yenny Medina, Sonia Medina en Carlos Salgado vertelden in een gemoedelijke en muzikale setting over de geschiedenis van dit instrument, de structuur en de Venezolaanse muzikale ritmes. Natuurlijk werden de instrumenten ook bespeeld. De middag was met name bedoeld voor muziekdocenten, musici en historici en natuurlijk ook het publiek in het algemeen.**

## Zesde editie haikucompetitie

**WILLEMSTAD — Voor de zesde keer op rij organiseert Arte di Palabra de Papiamentstalige haikucompetitie 'Elis Juliana'. De wedstrijd is een eerbetoon aan de bekende auteur die Papiamentstalige haiku's bij een groter publiek bekend heeft gemaakt.**

Haiku is een vorm van Japanse dichtkunst, geschre-

ven in drie regels van vijf, zeven en vijf lettergrepen. Elke deelnemer mag maximaal tien haiku's indienen. Uiterste inleverdatum is 1 maart. Er zijn verschillende categorieën. Categorie A is voor leerlingen van de eerste en tweede klas van het voortgezet onderwijs. Categorie B is bedoeld voor leerlingen van de derde tot de zesde klas van het voortgezet onderwijs en

alle sbo-leerlingen. Categorie C staat open voor personen die niet onder de twee bovengemelde categorieën vallen. Winnaars worden tijdens de finale van Arte di Palabra van 23 maart bekendgemaakt. De beste haiku's worden gepubliceerd. Geïnteresseerden kunnen de haiku's voor 1 maart naar [competensiahaiku@hotmail.com](mailto:competensiahaiku@hotmail.com) mailen.

## Zo groot is een kolibrie



Foto: Ken Wong

**WILLEMSTAD — De foto-expositie 'Bida den Sekura' (Leven in de droogte) is sinds vandaag te zien in de Nationale Bibliotheek Frank Martinus Arion. Een initiatief van Anna Rojer die samen met (ex-)cursisten het tienjarig bestaan van de ecologische basiscursus Bida den Sekura met deze tentoonstelling markeerde. Het resultaat is een educatieve expositie over de Curaçaose flora en fauna. Dit initiatief werd mede mogelijk gemaakt door het Prins Bernhard Cultuurfonds voor het Caribisch gebied en is nog te bezichtigen tot 16 maart.**

## Wetgeving bescherming planten in de maak

**WILLEMSTAD — De regering is op dit moment bezig met de voorbereidingen om met wetgeving te komen die lokale planten moet beschermen. Dit verklaarde minister Bernard 'Ben' Whiteman (Gezondheid, Milieu en Natuur, PS) eerder deze week. Als deze wetgeving er eenmaal is, moet die voorkomen dat lokale gewassen het slachtoffer worden van uitheemse bedreigingen, zoals de red palm weevil.**

De red palm weevil heeft in de afgelopen jaren een ravage teweeg gebracht bij de lokale kokos- en palmbomen. Eenmaal geïnfecteerd met het kevertje is er geen houden meer aan. De bewuste boom gaat snel dood, met een omgevalen kroon als bewijs. Het kevertje kwam naar ons eiland via de import van planten. Whiteman maakte eerder deze week tijdens een persconferentie van de Raad van Ministers (RvM) bekend dat hij om de tafel heeft gezeten met vier biologen, om na te gaan hoe er werk gemaakt kan worden van een wet om lokale gewassen en planten te beschermen. Volgens Whiteman is er op dit

moment sprake van een situatie waarbij er geen controle is op planten die het eiland opkomen, terwijl er ook geen aansluiting is bij internationale verdragen. De minister maakt zich sterk voor een systeem, waarbij planten die het eiland opkomen onderzocht worden of zij schadelijk zijn voor de lokale gewassen. Hierbij zou ook de introductie van een mogelijke quarantaine voor planten tot de mogelijkheden kunnen behoren. Dit systeem zal niet alleen mogelijke negatieve gevolgen voor lokale planten en gewassen kunnen voorkomen, maar het eiland ook aantrekkelijk kunnen maken voor doorvoer van planten en gewassen naar andere bestemmingen.

### New Spring Collection

for girls  
Nice shirts and shorts  
Nice dresses size 12 months till 10 years  
Skirts for toddlers  
**We also received a new collection of schoolbags brand TOTTO**

Baby hat for 6 months  
Till 24 months boys and Girls  
Before Fls. 37.25  
**Now Fls 24.85**

Only at:  
**Cas Coraweg 68**  
**In front of Radulphus College**  
**Tel: 737-5381**  
**e-mail: [kiddobv@gmail.com](mailto:kiddobv@gmail.com)**

Opening hours: Monday 2:00 till 6:00  
Tuesday till Friday: 9:00- 12:00 and 2:00- 6:00  
Saturday: 9:00 till 6:00

**AUTOCITY B.V. TA GRADISI TUR KU A PARTISIPÁ NA E KAMPAÑA DI HONDA CIVIC SI GR-CODE DURANTE KARNAVAL 2013**

**DI TUR KU A PARTISIPÁ NOS KE FELISITA E FELIS GANADORANI!**

**1. DAVEN POURIER**  
iPad mini  
2. GRACE DANIA  
Uitverloofde van de heer Jit  
3. TRACY QUANA  
Baterai di AC Delco na bator di FL 250. \*  
4. RALPH PIETERNELLE  
Chick ga joradiklanan AC Delco na bator di FL 250. \*  
5. CHRISTINE KELLER  
Pradiklanan ga bator di sodo di Albu

\* Prinses Juliana is de officiële ambassadeur van de Honda Civic.

## Inschrijving Kantadó Mayó

**WILLEMSTAD — Kandidaten voor het jaarlijkse séu-festival, het Festival Kantadó Mayó kunnen zich aanstaande zondag inschrijven. Dit laat de Komishon Kantadó Mayó, die in opdracht van de Fundashon Kultural Seú Kòrsou met de organisatie van het festival is belast, weten. De voorrondes van het festival worden gehouden op 5, 6 en 7 maart, terwijl de grote finale op zaterdag 9 maart wordt gehouden.**

Inschrijving is aanstaande zondag mogelijk tussen één en zes uur 's middags in Klup di Shell. Het winnend lied van het festival zal centraal staan op maandag 1 april, de dag waarop de jaarlijkse séu-optocht wordt gehouden. De inschrijving zal worden opgeleukt door tal van attracties. Op deze dag zal ook de volgorde van de zangers voor het festival worden bepaald. Om aan het festival mee te kunnen doen dienen deelnemers, musici en zangers de leeftijd van 16 jaar te hebben bereikt. Deze leeftijd moet voor 5 maart bereikt zijn. Groepen die toch een deelnemer proberen in te schrijven, jonger dan 16 jaar, worden onmiddellijk

gediskwalificeerd en worden uitgesloten van verdere deelname aan het festival. Alle deelnemende groepen dienen een lijst te overhandigen met alle deelnemers en musici, vergezeld van identificatienummer van sédula, rijbewijs of paspoort. Ook moeten de deelnemende

groepen een plan indienen van hun opstelling tijdens het optreden op het festival. Ook dient er per deelnemer een bedrag van 50 gulden te worden betaald. Alle deelnemers aan het festival moeten een pasfoto overhandigen bij hun inschrijving. Deze zal worden gebruikt voor een karnet, dat de betrokkenen als entreebewijs dienen te gebruiken om op de festivaldagen Klup di Shell te betreden. De séu-liederen mogen maximaal zes minuten lang zijn. Gedurende hun optreden mogen de deelnemende groepen maximaal 15 mu-

sici, exclusief de zanger, op de Bühne hebben staan. De groepen mogen tot zes zangers begeleiden. Alle groepen dienen geüniformeerd te zijn tijdens hun optreden. De Fundashon Kultural Seú Kòrsou verplicht alle deelnemers om deel te nemen aan de workshops over de Kantadó Mayó, die door de Komishon Kantadó Mayó worden georganiseerd. De deelnemende groepen compromitteren zich ten slotte dat zij de winnende séu ten gehore zullen brengen tijdens de séu-optocht op maandag 1 april.

Advertenties Curaçao

### Van Loon Recruitment

werving & selectie - executive search - interim

## Recruitment Consultant

Aantrekkelijke arbeidsvoorwaarden

**Veelzijdige positie voor een enthousiaste en ondernemende professional binnen groeiende organisatie!**

Van Loon Recruitment NV bemiddelt professionals op directie- en managementniveau voor opdrachtgevers op Curaçao, Aruba, Bonaire en Sint Maarten. Voor het verder uitbouwen van onze succesvolle en specialistische dienstverlening, zoeken wij voor ons net nieuw geopende kantoor in de Damacor Offices aan de SBN Doormanweg een energieke en integere Recruitment Consultant.

**Taken en verantwoordelijkheden:**

- Optreden als advies- en sparringpartner voor kandidaten en opdrachtgevers
- Zelfstandig uitvoeren van werving- en selectie opdrachten om plaatsingen te realiseren
- Acquireren van opdrachten en zorgen voor vervolgopdrachten bij opdrachtgevers
- Onderhouden van contacten met zowel opdrachtgevers als kandidaten en uitbouwen van dit relatiernetwerk
- Afstemmen van een gedegen organisatie- en persoonsprofiel
- Interviewen, selecteren en presenteren van kandidaten uit ons uitgebreide netwerk van professionals
- Adviseren over en realiseren van mediacampagnes

**Profiel van geschikte kandidaat:**

- Afgeronde universitaire of hbo opleiding
- Aantal jaren succesvolle commerciële werkervaring, bijvoorkeur in de zakelijke dienstverlening
- Initiatiefrijke en sterke persoonlijkheid met resultaat- en servicegerichte instelling
- Ondernemersmentaliteit, sterk ontwikkeld commercieel gevoel en inlevingsvermogen
- Stressbestendig, goed in staat meerdere processen tegelijkertijd te begeleiden
- In staat om op directie en managementniveau te communiceren
- Integer en professioneel
- Uitstekende beheersing van Nederlands, Engels en Papiaments

**Uw sollicitatie:**

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met **Omar van Loon**, telefoonnummer: +5999-6705899. Uw sollicitatie kunt u uiterlijk voor **28 februari 2013** sturen naar: [recruitment@vanloon.an](mailto:recruitment@vanloon.an) of **Damacor Offices**, SBN Doormanweg 40. Uw sollicitatie wordt uiterst discreet behandeld.

**WWW.VANLOON.AN**  
UW PARTNER VOOR DIRECTIE- EN MANAGEMENTPOSITIES

# SJSM voldoet niet aan Amerikaanse accreditatie-eis

**KRALENDIJK — Als de St. James School of Medicine (SJSM) haar deuren moet sluiten, gebeurt dat niet op last van het ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (OCW), maar omdat de school niet voldoet aan de eisen van de Amerikaanse Educational Commission for Foreign Medical Graduates (ECFMG).**

Dit blijkt uit informatie van OCW, naar aanleiding van berichtgeving over een mogelijke sluiting van de SJSM en vragen van ongeruste studenten. OCW vindt het belangrijk dat alle betrokken partijen duidelijkheid hebben over de ontstane situatie. SJSM heeft van het Amerikaanse instituut drie jaar de tijd gekregen om te voldoen aan de kwaliteitseisen van Nederland voor erkenning. De SJSM is er echter nog niet in geslaagd een positief accreditatieoordeel van de Nederlands Vlaamse Accreditatie Organisatie (NVAO) te verkrijgen. Dat betekent dat de opleiding niet door Nederland erkend kan worden

## Voorwaarden

De SJSM is, net als de andere medical schools in het Caribisch gebied, een instelling voor hoger onderwijs naar Amerikaans recht, die gericht is op het behalen van de Amerikaanse graad van Medical Doctor. Erkenning

door Nederland is belangrijk voor de SJSM, omdat erkenning een voorwaarde is die gesteld wordt door de ECFMG om geregistreerd te blijven in de International Medical Education Directory (Imed). Imed geeft een overzicht van internationale medical schools die door de overheid van het land van vestiging zijn erkend. Alleen studenten van medical schools die voorkomen in Imed mogen deelnemen aan de Amerikaanse examens die, wanneer zij met goed gevolg zijn afgerond, leiden tot de graad van Medical Doctor.

## Regels

De Nederlandse overheid is zich bewust van het economische belang van de medical schools voor de Caribisch Nederlandse eilanden. Nederland hanteert dezelfde regels als het land Nederlandse Antillen deed: een medical school mag als private onderneming onderwijs geven in Caribisch

Nederland, daar is geen toestemming van de Nederlandse overheid voor nodig. Erkenning door de Nederlandse overheid is dus niet verplicht, maar als een medical school erkend wil worden door de Nederlandse minister van OCW, dan moet de school voldoen aan de Nederlandse wettelijke vereisten voor kwalitatief goed hoger onderwijs, zoals die op grond van de Wet hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek zijn vastgesteld. Erkenning door de Nederlandse overheid is daarmee een waarborg voor studenten dat het onderwijs van goede kwaliteit is. Ook voor werkgevers die de afgestudeerden in dienst willen nemen, is dat belangrijk. Voor erkenning door Nederland is accreditatie van de Nederlands Vlaamse Accreditatie Organisatie (NVAO) nodig en vervolgens een positief oordeel van de Inspectie van het Onderwijs. Alle medical schools gevestigd in Caribisch Nederland zijn hierover op 13 oktober 2010 via een gezamenlijke brief van de ministers van OCW en VWS geïnformeerd.

## Accreditatie

De SJSM is in 2010 de pro-

cedure voor erkenning door de Nederlandse minister van OCW gestart met het indienen van de aanvraag bij de NVAO voor accreditatie. De SJSM heeft medio vorig jaar haar aanvraag bij de NVAO echter weer ingetrokken voordat de NVAO een oordeel kon geven over de kwaliteit van het onderwijs in het accreditatiebesluit. Oordelen van de NVAO worden gepubliceerd op de website van de NVAO, [www.nvao.net](http://www.nvao.net). Zo is op deze site het positieve accreditatiebesluit van de NVAO met betrekking tot Saba University School of Medicine (Susom) te vinden.

## Uitstel

De Amerikaanse ECFMG heeft bepaald dat de medical schools in Caribisch Nederland uiterlijk 1 oktober aanstaande erkend moeten zijn door Nederland om in Imed geregistreerd te blijven. Als de SJSM uitstel wil van die datum, moet de SJSM dat zelf regelen met ECFMG. Het is vervolgens aan ECFMG, niet aan de Nederlandse minister van OCW, om een besluit te nemen over uitstel van die datum.

## Werkbezoek Stolte Bovenwinden



**KRALENDIJK — Rijksvertegenwoordiger Wilbert Stolte is momenteel op werkbezoek op St. Eustatius en Saba. Afgelopen vrijdag heeft hij op St. Eustatius een ontmoeting gehad met vertegenwoordigers van diverse stakeholders in de jeugdzorgketen. Het doel van deze bijeenkomst was om Stolte te informeren over de samenwerking. Vlnr. Raquel Spanner- Carty (school verpleegkundige van de GGD), Koen van Laar (beleidsadviseur van de Rijksvertegenwoordiger), Felicia Schmidt en Ingrid Whitfield (Women's Desk Court of Guardian), Wilbert Stolte (Rijksvertegenwoordiger), Marietza Patrick (KPCN op St. Eustatius), Camilia Berkel (Expertise Centrum voor Onderwijs Zaken) en Carol Cuvalay (Welfare Department).**

132 miljoen dollar

## ‘PJIA- obligaties uitverkocht’

**PHILIPSBURG — Volgens directeur Regina LaBega van de exploitatiemaatschappij van de Princess Juliana International Airport (PJIAE) gingen vanwege de financiële situatie van de luchthaven, de discipline en andere factoren de PJIA-obligaties ter waarde van 132 miljoen dollar ‘als warme broodjes over de toonbank’.**

LaBega benadrukte dat SXM (de luchthavencode) een van de weinige luchthavens in de wereld is die zichzelf gefinancierd heeft. “We hadden een keur aan investeerders”, verklaarde ze. “Als we meer obligaties hadden, hadden we meer kunnen verkopen.”

Volgens LaBega was de uitgave van obligaties belangrijk. “Je moet naar een bredere kapitaalbron – de kapitaalmarkt – die diepere zakken heeft dan de banken om fondsen te krijgen voor het soort plannen dat wij hebben

met de luchthaven.” De obligaties werden verkocht aan gekwalificeerde investeerders. Hieraan ging een uitgebreid traject vooraf met kredietbeoordelaar Moody's en verzekeraar Nomura. “Want mensen willen hun geld beschermen”, aldus LaBega. De obligaties waren uitsluitend bedoeld voor institutionele beleggers.

De SXM-obligaties lopen vijftien jaar en lopen dus in 2027 af. De rente staat vast op 5,5 procent. De vorige lening deed 8,25 procent.

Windward Islands Bank Ltd. was een van de investeerders. Directeur Jan Beaujon zei dat de bank meer obligaties had willen kopen. LaBega zei dat meerdere investeerders nog belden na de verkoop, met de vraag of ze alsnog konden kopen. De SXM-obligaties vormen ook een opening voor andere overheids-nv's, aldus Beaujon. “We hebben een hoge liquiditeit, omdat de schulden van de voormalige Nederlandse Antillen afbetaald zijn sinds 10-10-10.”

De regering van St. Maarten kan zelf geen obligaties uitgeven als gevolg van de voorwaarden die gekoppeld waren aan het verkrijgen van de nieuwe status van land binnen het Koninkrijk der Nederlanden..

## Commissarissen TCB en bloc opgestapt

**KRALENDIJK — De Raad van Commissarissen van Tourism Corporation Bonaire (TCB) is en bloc afgetreden. Drie commissarissen, Martien van der Valk, Huub Groot en Anja Romeijnders, hebben in ieder geval schriftelijk hun ontslag ingediend bij Bonaire Holding Maatschappij, de enige aandeelhouder.**

Van de overige commissarissen is de officiële ontslagbrief nog niet ontvangen, maar het is duidelijk dat ook hun positie onhoudbaar is. Het aftreden heeft te maken met de problemen die zich de laatste tijd manifesteren bij de officiële toerismeinstantie van Bonaire. Vooral het personeel is niet tevreden met manier hoe de Raad van Commissarissen meent de zaken aan te moeten pakken. Zij beschuldigen de commissarissen ervan, zich te veel te bemoeien met de

dagelijkse uitvoering van de werkzaamheden, in plaats van zich bezig te houden met het toezicht, waarvoor zij zijn aangesteld. Het personeel zou het werken zo onmogelijk worden gemaakt. De problemen hebben vorig jaar al geleid tot het gedwongen vertrek van de directeur, Tara Chirino. De problemen bleven aanhouden, ook na het aantrekken van een nieuwe directeur, Edsel Pieternella. Het conflict escaleerde onlangs, toen het volledige personeel

besloot om het werk te onderbreken en naar het bestuurskantoor toog, waar zij een onderhoud eisten met de toerismegedeputeerde, Burney el Hage, om hun onvrede te uiten.

De Raad van Commissarissen zou volgens onbevestigde informatie, ook niet eens zijn met de manier waarop de benoeming van de nieuwe directeur door BHM is geschied. Dit zou zijn gebeurd zonder een proefperiode, waardoor de nieuwe directeur in een sterke positie verkeert en de Raad van Commissarissen kan zeggen om zich met hun toezichtstaken bezig te houden, in plaats van met de dagelijkse leiding.

Advertenties Curaçao



**Caribbean Cargo Services N.V. member of the Caribbean Cargo Group B.V. gevestigd op Curaçao, behoort met 65 specialisten tot de grootste spelers op het gebied van consolidated shipping, moving and freezone warehousing in de Antillen.**

Voor onze organisatie zijn wij op zoek naar enthousiaste kandidaten (m/v)

## Sales Representative

### Functieomschrijving

Als sales medewerker bent U hoofdzakelijk verantwoordelijk voor het adviseren en begeleiden van nieuwe en bestaande klanten. U inventariseert de behoeften van de klant en brengt op basis daarvan een passend advies en voorstel uit. Het doel is om de relaties en het netwerk uit te bouwen en zo extra opdrachten te genereren. U rapporteert direct aan de Directie.

### Functie-eisen

- HBO werk- en denkniveau en talenkennis
- Kennis van, of affiniteit met, zeetransport logistiek
- Concrete ervaring in de verkoop van dienstverlening
- Een representatieve voorkomen en goede communicatieve vaardigheden
- Teamplayer mentaliteit met een proactieve houding.
- In het bezit van een eigen representatieve auto.

### Wat heeft CCS U te bieden?

- Informele structuur, prettige open werksfeer
- Zelfstandige en veelzijdige functie
- Werken bij een vooruitstrevende ISO gecertificeerde organisatie
- Uitstekende arbeidsvoorwaarden

### Solliciteren

Reageer dan voor 1 maart 2013 via mail: [frans@ccs.an](mailto:frans@ccs.an). Voor meer informatie over deze vacature kunt U contact opnemen met dhr. Frans Kuenen (599-9) 767 25 88. Ook kunt U kijken op [www.ccs.an](http://www.ccs.an).

## 200 mangrovestekken geplant



Vrijwilligers planten rode mangroven langs de waterlijn van Little Key.

**PHILIPSBURG — Een groep vrijwilligers maakten zaterdag Little Key schoon en plantten vervolgens 200 rode mangrovestekken langs de waterlijn.**

De actie maakte onderdeel uit van het ‘Love the Lagoon’ programma van Environmental Protection in the Caribbean (Epic),

waarmee aandacht wordt getrokken voor de noodzaak om de wetlands van St. Maarten te beschermen en de laatste mangroven

te behouden. Epic en St. Maarten Pride Foundation (Pride) hebben deze maand meerdere activiteiten op het programma staan, waaronder presentaties op scholen, excursies, clean-ups en boomplantevenementen in het kader van

World Wetlands Day op 2 februari.

De organisaties roepen de overheid op te komen tot wetgeving om de wetlands en andere belangrijke natuurgebieden te beschermen.

## Gevangene neergestoken

**PHILIPSBURG — Een gevangene werd zaterdag nacht naar verluidt negen maal gestoken terwijl hij vastzat in het politiebureau van Simpson Bay.**

Hoofddofficier Hans Mos bevestigde dat de steekpartij had plaatsgevonden. Hij zei dat de gevangene zwaargewond was. Op de vraag hoe vaak hij was gestoken, antwoordde hij ‘te vaak’. Mos wilde niet zeggen of hij werd behandeld in het St. Maarten Medical Center (SMMC). Het zou gaan om ‘Ratty’ van de Vesuvius-zaak. De omstandigheden waaronder het incident plaatsvond zijn niet bekendgemaakt.

INVITATION

**Apps4Curaçao**  
Part II: "Pressure Cooker Week"  
March 3 - 8 2013

**In-Depth Master Classes and Hands-on training.**  
**Work in a multi-disciplinary team to create attractive Apps.**

**Free Participation**  
for the 20 people who register first!

Specially developed for:  
- Marketing Specialist  
- Concept Developer  
- Programmers

Please Register at [www.stimul-it.com](http://www.stimul-it.com),  
or call Stimul-IT at +599 9 7386299.

STIMUL-IT CURAÇAO  
Innovation & Technology Institute

Guided by the experts behind "Apps4Amsterdam"

Special Key Note by David Mitchell, Managing Director, Technology, VML

# Oranjes ontspannen bij fotosessie in Oberlech

OBERLECH — De koninklijke familie heeft vanmorgen in Oberlech geduldig geposeerd voor de internationale media. Prins Willem-Alexander gaf zijn dochters Amalia, Alexia en Ariane meteen een wijze les mee. “Geen sneeuwballen gooien naar de fotografen, dat blijft je je leven lang achtervolgen”, waarschuwde hij. De prinsesjes waren door de fotografen uitgedaagd om met sneeuw te gooien om de beelden verlevendigen. Maar Willem-Alexander wist uit eigen ervaring dat dat soort opnamen een leven lang hergebruikt worden.

De fotosessie waaraan behalve het gezin van Willem-Alexander en Máxima ook koningin Beatrix kort deelnam, was ontspannen en gebeurde op dezelfde plek in Oberlech waar twee jaar geleden ook de laatste fotosessie plaatsvond waaraan toen ook prins Friso en zijn gezin deelnamen. Het was toen voor het eerst dat koningin Beatrix met haar drie zoons en drie schoondochters alsmede al haar kleinkinderen kon worden gefotografeerd. De belangstelling voor de ontmoeting met de Oranjes was dit jaar groter dan in

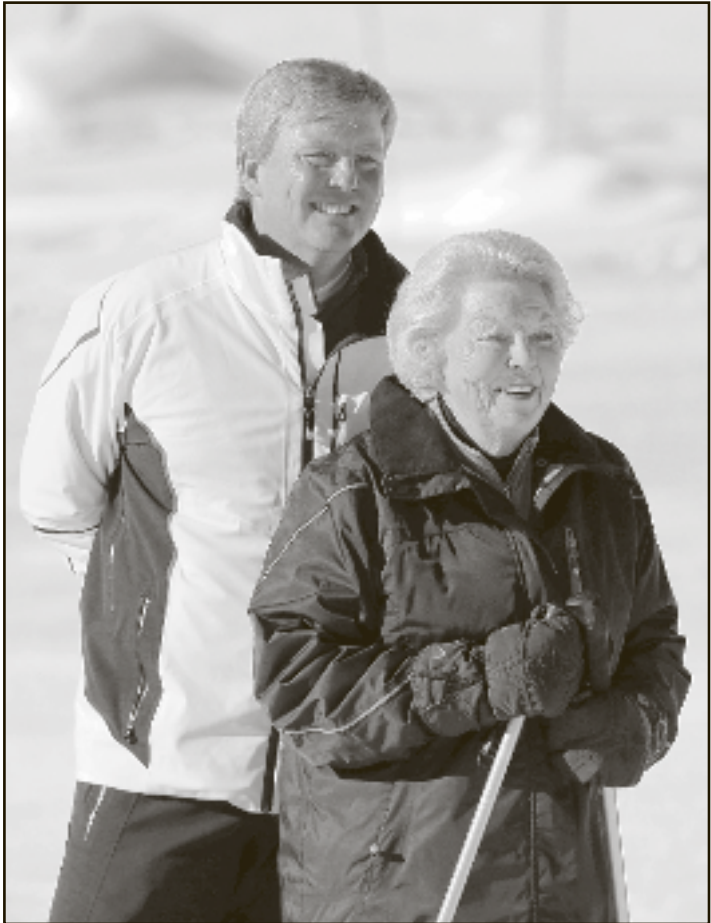


Foto: AFP

Voor het laatst poseert koningin Beatrix als vorstin in Lech. Achter haar kroonprins Willem-Alexander.

andere jaren, door het angekondigde aftreden van koningin Beatrix én het ongeval van Friso, dat zondag precies een jaar eerder gebeurde. Het was vandaag de

eerste keer dat de koninklijke familie in Lech kon worden gefotografeerd en het was tevens de laatste keer dat Beatrix er als koningin kon worden gekiekt.

# Timmermans: Van Rompuy wil te veel gas geven

DEN HAAG — Europees president Herman Van Rompuy heeft te weinig gevoel voor het gebrek aan draagvlak bij de bevolking voor wat er in de EU gebeurt. EU. Minister Frans Timmermans van Buitenlandse Zaken zei dat zondag in het tv-programma *Buitenhof*.

Volgens Timmermans wil Van Rompuy steeds maar ‘gas geven’ in de discussie over de toekomst van de EU. Maar als je te veel gas geeft, eindig je met alleen het stuur in handen en de rest van het voertuig in brokstukken op de snelweg, zei Timmermans. “Ik hoop dat Van Rompuy hiervoor meer gevoeligheid

ontwikkelt dan hij tot dusver heeft laten blijken”, aldus de bewindsman. Timmermans publiceerde vrijdag een beleidsdocument over de EU. Daarin noemt hij het verbeteren van het democratisch draagvlak een van de belangrijkste doelstellingen voor de komende jaren, naast het redden van de euro en het

zorgen voor meer banen. Een visie op de EU voor de lange termijn vindt de PvdA-minister niet aan de orde. “Het is onverstandig twintig, dertig jaar vooruit te willen kijken.” De problemen in de EU zijn volgens Timmermans vooral veroorzaakt doordat er een ‘euro met gaten’ is ingevoerd. Dat de noordelijke lidstaten de zuidelijke financieel moeten ondersteunen om de eenheidsmunt overeind te houden, kost de Nederlander ‘een paar honderd euro per jaar’, zei hij.

# Ophef om besmet vlees uit Nederland

DEN HAAG — Het met de EHEC-bacterie besmette vlees dat in Zweden uit de schappen is gehaald, komt van een vleesverwerker in Enschede. De Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit (NVWA) voert vandaag inspecties uit bij dit bedrijf.

De Zweedse autoriteiten vonden EHEC in rundvlees-snippers van het Nederlandse bedrijf. Inspecteurs van de NVWA kijken nu of het bedrijf alle hygiëne- en voedselveiligheidseisen in acht neemt. Ook wordt geprobeerd te achterhalen aan welke bedrijven het vlees is geleverd. Zo’n 6 ton hamburger- en kebavlees is in Zweden uit de handel gehaald. Twee kinderen zijn daar vorige maand ziek geworden van de darmbacterie. De bacterie zit in het maag-darmkanaal van runderen. Als het slachten niet hygiënisch gebeurt, kan het in het vlees terecht komen.

Het vlees in Zweden was al maanden op de markt voordat bleek dat er sporen in zaten van de gevaarlijke bacterie. De helft van de besmette lading was toen al verkocht, zo hebben de Zweedse autoriteiten laten weten. Mogelijk zijn daardoor al 60.000 besmette hamburgers over de toonbank gegaan.

# Nederlanders wonen massaal in rijtjeshuizen



Foto: Google

Een typisch straatje met rijtjeshuizen.

RIJSWIJK — In geen enkel ander Europees land woont een groter percentage van de bevolking in een rijtjeshuis dan in Nederland. Dat blijkt uit cijfers van Eurostat, de databank van de Europese Unie (EU). Ruim zes op de tien Nederlanders woont in een rijtjeshuizing, zo blijkt uit de cijfers.

Alleen in Ierland en het Verenigd Koninkrijk zijn rijtjeshuizen vergelijkbaar populair; ook daar woont zo’n 60 procent van de bevolking in een tussenwoning. Vrijstaande woningen en flatwoningen komen daarentegen juist een stuk minder voor in Nederland. Nog geen 20 procent van de

Nederlanders woont in een flat en dat is vrij laag binnen de EU. Er zijn landen, zoals Ierland en Noorwegen, waar dat percentage nog lager is, maar in de meeste landen wonen relatief veel meer mensen in een appartement in een flat. De hoogste percentages zijn te vinden in het

voormalige Oostblok, met Letland als koploper (65,4 procent). “Een rijtjeshuizing is deel van onze cultuur. Er is wel markt voor appartementen in flats, maar veel mensen willen toch graag een woning met een tuintje. Dat is het referentiekader”, legt Kees Dol uit. Hij werkt bij het Onderzoeksinstituut OTB van de TU Delft, dat zich richt op wonen en bouwen. Volgens Dol willen veel mensen eengezinswoningen, die vaak ruimer zijn dan appartementen in een flat. “De flats in Nederland

zijn vaak niet heel ruim.” Mensen die in vrijstaande woningen in Nederland wonen, zijn overigens bijna net zo zeldzaam als de flatbewoners: 16,4 procent van de Nederlandse bevolking heeft geen directe bureu. Ook dat is zeldzaam binnen Europa; alleen in Spanje en Malta ligt dat aantal lager. Wie vrijstaand wil wonen, moet naar landen als Kroatië en Slovenië, waar respectievelijk 72,9 en 67,3 procent van de bevolking woont in een vrijstaande woning.

# Rotterdam verkent toekomst cruisevaart

ROTTERDAM — Om de toenemende stroom aan cruisepassagiers in Rotterdam soepel te laten verlopen, werkt de gemeente aan een verkenning voor de toekomst van de cruisevaart. Dat zei directeur Mai Elmar van de Cruisepoort in Rotterdam vandaag.

Omdat de cruiseschepen steeds groter worden en het aantal passagiers op deze schepen navenant toeneemt, wil het stadsbestuur alvast vooruitkijken naar de gevolgen daarvan. “De stad en de haven zijn groot geworden met ‘regeren is vooruitzien’. Dus willen we dat nu ook doen”, aldus Elmar. Voor de korte termijn verandert er niets aan de

huidige situatie. De cruiseschepen in Rotterdam leggen nu aan naast het in aanbouw zijnde wooncomplex De Rotterdam op de Kop van Zuid. “Een unieke locatie”, erkent Elmar. Om die reden verdwijnen de cruiseschepen daar niet zo snel. Toch leidt de komst van de ‘reuzen’ wel eens tot verkeersproblemen bij onder meer de Erasmusbrug,

al biedt een betere doorstroming nu wel uitkomst, volgens de directeur. Een woordvoerder van de gemeente Rotterdam spreekt van een analyse over hoe de stad in de toekomst zeecruises wil blijven ontvangen.

Dat het nu soepel loopt, neemt niet weg dat er voor de langere termijn moet worden nagedacht dat alles blijft doorstromen, stelt Elmar: “We hebben nu schepen met soms 4500 passagiers, maar dat loopt al op naar schepen met 6000 passagiers.”

# FNV verliest zaak over ingangsdatum AOW

BREDA — Vakbond FNV Bondgenoten heeft een proefproces over de verschoven ingangsdatum van de AOW verloren. In de zaak van een 65-jarige Bredenaar oordeelde de rechtbank in Breda dat de politiek geen onevenwichtige afweging heeft gemaakt door het pensioen voortaan vanaf de datum van de 65e verjaardag te betalen. Dat maakte de rechtbank vandaag bekend. Tot 1 april vorig jaar kreeg iedereen AOW vanaf de eerste dag van de maand waarin hij 65 werd.

De vakbond voerde de zaak omdat mensen met een vroegpensioen of vut tot een maand AOW mislopen. In totaal worden 200.000 mensen

getroffen. Ze lopen tussen 700 en 1400 euro mis, zegt FNV Bondgenoten. De Bredase vutter Ton Aarts die de zaak met steun van de vak-

bond aanspande, werd op 29 april vorig jaar 65 jaar en liep door de nieuwe regel bijna een maand inkomen mis.

De verschuiving van de ingangsdatum van de AOW was voor een kabinet een maatregel om de overheidsfinanciën weer gezond te maken. Volgens de rechtbank is dat een legitieme reden. Het verzoek van de Bredenaar om schadevergoeding werd afgewezen.

# 50Plus blijft ook bij De Hond groeien

RIJSWIJK — 50Plus blijft ook groeien in de peiling van Maurice de Hond. Als er nu verkiezingen zouden worden gehouden, zou de partij zestien zetels krijgen, drie meer dan in de peiling een week eerder. In de peiling van TNS Nipo groeide de partij ook al fors, tot zelfs 24 zetels, bleek enkele dagen geleden.

De partij zou na de VVD de tweede partij van het land worden. In de peiling van De

Hond moet 50Plus de VVD (24 zetels), PvdA (21), PVV (22) en SP (21) voor zich dulden. Het CDA staat ook op 16 zetels. D66 heeft er 15. De ChristenUnie zou zes zetels krijgen, GroenLinks, de SGP en de Partij voor de Dieren elk drie. De opmars van 50Plus, met twee zetels tegenwoordig in de Tweede Kamer, is al een paar weken aan de gang. Een maand geleden peilde De Hond de partij nog op acht zetels. De

peiling van De Hond wordt via internet gehouden onder ten minste 2500 mensen, uit een steekproef onder ruim 40.000 personen die zich ooit voor zijn panel hebben aangemeld. De peildagen zijn vrijdag en zaterdag. Als deelnemers de vraag voorgelegd krijgen op wie ze nu zouden stemmen, zien ze eerst hun oude keus voor zich. Zo worden de veranderingen in stemgedrag per individu geregistreerd.

# Minder kerksluitingen dan verwacht

ROERMOND — Anders eerder verwacht stabiliseert het aantal sluitingen van kerken in Limburg. Parochies doen er alles aan om kerken open te houden, ‘tot de laatste snik’, zei een woordvoerder van het bisdom Roermond vandaag. Sinds 1991 gingen in Lim-

burg 50 kerken dicht. Momenteel zijn er in de provincie nog 318 in gebruik. “Voorspellingen over voortgaande sluitingen worden niet betrouwbaar, het valt alleszins mee”, aldus de zegsman. “Parochies zijn redelijk goed in staat de zaak overeind te houden.” Het kerkbezoek

daalt. Volgens de laatste cijfers gaat nog 6 procent van de 800.000 gedoopte Limburgse rooms-katholieken naar de kerk. Dat het aantal kerken daardoor afneemt, is volgens de woordvoerder zeker. Alleen gaan die sluitingen minder snel dan voorspeld.

"What about...  
**The beach**  
today,  
nice- clean-  
and pure **white**  
**sand...**"

Aruba is Beautiful!  
...And Clean...

Support:  
**Fundacion**  
**Aruba Limpi**

☎ 583-8383

“Boom” TV meubel

Sale  
Sole

**EQ3**  
furniture + accents

Strak design met verborgen handgrepen, ruim voldoende ruimte om uw CD/DVD/Games collectie uit het zicht op te bergen.  
Ideaal voor flat screen TV's tot 60 inch, 1 lade en 2 unieke 270 graden draaibare deuren.  
beschikbaar in “earth” en “onyx” finish.

AFL1918,-  
NU: AFL. 1438,-

**CELEBRATE HOME!**

SCHOTLANDSTRAAT 45 TEL.583-3373 WWW.EQ3.COM MONDAY - SATURDAY 10 AM - 6 PM

## EURO

## Stapje terug

AMSTERDAM — De Europese beurzen deden vandaag opnieuw een stapje terug. De handel verliep erg rustig. Beleggers moesten het stellen zonder richting uit de Verenigde Staten, waar Wall Street gesloten is vanwege Presidents' Day. "Het is een kalme beursdag. Wall Street blijft dicht en we borduren een beetje voort op het beeld van afgelopen vrijdag. In Amsterdam zet Imtech de daling voort door speculatie op een mogelijke claimemissie. Ook Fugro blijft onder druk staan na het opstappen van een belangrijke commissaris. Voor de rest is het deze week uitkijken naar de notulen van de vergadering van de Fed", aldus handelaar Cees Smit van Today's Beheer. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,1 procent lager op 343,02 punten. De MidKap daalde 0,5 procent tot 534,93 punten. De beurzen in Londen en Parijs verloren tot 0,2 procent. De DAX in Frankfurt klom 0,2 procent. De euro was 1,3358 dollar waard, evenveel als bij het sluiten van de Europese aandelenmarkten op vrijdag. De G20-landen stelden zich afgelopen weekeinde in Moskou hard op tegen een valutaoorlog. Japan en China, die de laatste tijd veel kritiek kregen op hun wisselkoersbeleid, werden echter niet rechtstreeks veroordeeld door de G20-landen. In de AEX voerde TNT Express de stijgers aan met een winst van 3,3 procent na publicatie van de jaarcijfers. Het koeriersbedrijf, dat de overname door de Amerikaanse branchegenoot UPS eerder dit jaar zag afketsen, kampt nog altijd met moeilijke marktomstandigheden en voorziet voor 2013 weinig verbetering. TNT gaat opnieuw stevig in de kosten snijden en komt op 25 maart met een update van zijn strategie. In Kopenhagen zakte Carlsberg 6,9 procent. De Deense bierbrouwer boekte in het vierde kwartaal minder winst dan verwacht en schrapte de margedoelstelling voor de lange termijn. De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,3 procent tot 95,64 dollar per vat. Brentolie steeg 0,1 procent in prijs tot 117,78 dollar per vat.

## TOKIO

## Flink hoger

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag flink hoger gesloten door een verdere verzwakking van de Japanse yen. Beleggers waren opgelucht dat het beleid van Japan om de yen te drukken niet rechtstreeks werd veroordeeld door de G20-landen. De Nikkei eindigde 2,1 procent hoger op 11.407,87 punten. De Japanse beurs nadert daarmee het hoogste niveau in vier jaar tijd. De G20-landen stelden zich tijdens de topontmoeting in Moskou hard op tegen een valutaoorlog. Japan, dat de laatste tijd veel kritiek kreeg op zijn beleid om de waarde van de yen laag te houden om de concurrentiepositie te verbeteren, werd echter niet bij naam genoemd door de G20-landen. De automakers Toyota en Honda, die profiteren van een goedkopere yen, klommen 1,3 en 1,5 procent. Ook financiële concerns als Mitsubishi UFJ Financial Group en Mizuho Financial Group zaten in de lift en stegen ruim 4 procent. Elders in het Verre Oosten lieten de aandelenbeurzen een gemengd beeld zien. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 0,2 procent lager in de middaghandel en in Seoul bleef de Kospi onveranderd. De All Ordinaries in Sydney sloot 0,6 procent hoger. In China, waar de beurzen vorige week dicht waren vanwege van het Chinese Nieuwjaar, zakte de Shanghai Composite 0,3 procent.

# Woningverkopen in januari gekelderd

**DEN HAAG — De verkoop van woningen in Nederland is vorige maand sterk gekelderd. In januari registreerde het Kadaster 6260 verkochte woningen, tegen 17.364 in december. Dat betekent een daling van 63,9 procent, blijkt uit cijfers die het Kadaster vandaag publiceerde.**

In de maand december worden altijd meer koopakten bij het Kadaster aangeboden. In januari volgt er meestal een daling. Vorig jaar werden er in januari ook maar 7082 woningen verkocht. Dat het aantal registraties nu ook 11,6 procent lager uitpakt dan in 2012, komt vermoe-

delijk doordat veel huizenkopers eind vorig jaar al hun koop afhandelden, toen zij ook nog profiteerden van voordelige hypotheekregels. Vergeleken met december laten alle woningtypen een daling zien van het aantal geregistreerde verkochte woningen, ziet het Kadaster.

Vrijstaande woningen dalen het meest met 72,8 procent, appartementen het minst met 53,3 procent. Vooral in Zeeland werden fors minder woningen geregistreerd (min 72 procent). De provincie Noord-Holland kwam er met een min van 56,3 procent nog het beste vanaf.

De Nederlandse Vereniging van Makelaars (NVM) onderkent dat het slecht gaat op de woningmarkt, maar wijst er wel op dat deze cijfers enigszins in perspectief

geplaatst moeten worden. Het Kadaster registreert de transacties van een koopwoning pas op het moment van transport bij de notaris (eigendomsoverdracht). Dat vindt soms wel eens drie maanden later plaats dan de ondertekening van de koopakte. Het kan dus goed zijn dat er bij de in januari geregistreerde huizen ook woningen zitten die al in oktober zijn verkocht, aldus de NVM. De makelaarsorganisatie komt in april met eigen cijfers over de woningmarkt.

## Personeel Iberia legt werk neer



Foto: APPI/Pedro Armestre

Stakers van de Spaanse luchtvaartmaatschappij Iberia in een harde confrontatie met de politie bij de Madrid-Barajas luchthaven. Het cabinepersoneel samen met het grondpersoneel en stafleden hebben vijf dagen van stakingen aangekondigd in verband met de voorgenomen 3800 ontslagen bij de vluchtmaatschappij.

**MADRID — Werknemers van de Spaanse luchtvaartmaatschappij Iberia beginnen vandaag aan een vijf dagen durende staking. Iberia heeft voor de komende week honderden vluchten geschrapt.**

Het personeel van Iberia legt de komende tijd volgens de bonden op in totaal vijftien dagen het werk neer. De stakingen zijn verdeeld in drie

etappes, van 18 tot en met 22 februari, van 4 tot en met 8 maart en van 18 tot en met 22 maart. De stakers zijn boos over plannen om duizenden banen te schrappen en te snoeien in lonen. De eerste staking treft volgens de luchtvaartmaatschappij zo'n 70.000 reizigers. Sommige passagiers zijn inmiddels overgeboekt naar andere vluchten; anderen moeten genoegen nemen

met een vergoeding. Niet alleen Iberia wordt getroffen: doordat bijvoorbeeld ook medewerkers van bagageafdelingen staken, kunnen Spaanse luchthavens minder vluchten verwerken. De bonden legden een smeekbede van transportminister Ana Pastor naast zich neer. Ze had de kemphanen aangemoedigd om een deal te sluiten, omdat ze vreest voor schade aan de Spaanse

economie. "We kunnen niet toestaan dat Spanje meer dan 10 miljoen euro per dag verliest. Zo'n klap treft ons allemaal", zei ze. De staking is een strop voor de economie van het land, waar toerisme één van de weinige crisisbestendige sectoren is. De eerste staking valt samen met schoolvakanties in Groot-Brittannië, de hofleverancier van toeristen in Spanje.

## Faillissement aangevraagd voor Ciccolella

**AALSMEER — Ciccolella, een van de grootste bloemenleveranciers van Nederland, staat op omvallen. Het bedrijf heeft faillissement aangevraagd, meldt bewindvoerder Wouter Jongepier. Doordat de vraag naar bloemen vanuit Zuid- en Oost-Eu-**

ropa de laatste jaren sterk is teruggelopen, kampt de bloemenexporteur met een schuld van tussen de 20 en 30 miljoen euro. Vorige week trok de bank het krediet in, waardoor niet meer op de veiling kon worden gehandeld. Transporteurs, onderaanne-

mers en andere partijen die nog geld tegoed hebben van Ciccolella, hoeven volgens Jongepier niet te rekenen op een vergoeding. Wel wordt gewerkt aan een doorstart van kleine onderdelen van het bedrijf. Op die manier hoopt de bewindvoerder zo veel mo-

gelijk werkgelegenheid te behouden. De bloemenexporteur is een dochter van het Italiaanse Ciccolella S.p.A. Het Nederlandse bedrijf behaalde afgelopen jaar een omzet van ruim 230 miljoen euro. Er werken ongeveer 300 mensen.

## ‘Spaanse staatsschuld loopt hard op’

**MADRID — De staatsschuld van Spanje is vorig jaar gegroeid in het sterkste tempo dat ooit is gemeten. Dat meldt de Spaanse krant El País op basis van ingewijden.**

Volgens de krant is de Spaanse schuld vorig jaar met 146 miljard euro opgelopen tot 882,3 miljard euro. Daarmee zou de schuld overeenkomen met 84 procent van het bruto binnenlands product (bbp) van Spanje. Dat is het hoogste niveau sinds 1910. Spanje heeft de afgelopen jaren omvangrijke bezuinigingen en belastingverhogingen doorgevoerd in een poging de overheidsfinanciën op orde te krijgen. Door de aanhoudende recessie nemen de belastinginkomsten echter af, waardoor het steeds lastiger wordt de omvang van de schuld terug te brengen. Het aantal slechte leningen van Spaanse banken is in december dankzij maatregelen van de Spaanse overheid ge-

daald. Dat blijkt uit cijfers die de Spaanse Centrale Bank heeft gepubliceerd. Het aantal slechte leningen zakte tot gemiddeld 10,4 procent van de totale uitstaande kredietportefeuilles. In november bedroeg die verhouding nog 11,4 procent. In totaal was het in de laatste maand van 2012 bij 167,4 miljard euro aan uitstaande leningen twijfelachtig of het geld ooit wordt terugbetaald. Dat was 24 miljard euro minder dan in de voorgaande maand. De verbetering komt doordat banken een deel van hun slechte leningen hebben overgedragen aan de door de Spaanse overheid ingestelde 'bad bank'. In totaal werd in december door vier genationaliseerde banken voor 37 miljard euro aan slechte leningen en beleggingen overgeheveld. Dit betekent niet dat al het gevaar is geweken voor de zwakke Spaanse bankensector. Door de aanhoudende recessie blijven wanbetalingen dit jaar naar verwachting toenemen.

### Topman Saxo Bank:

## ‘Euro gedoemd te mislukken’

**DUBAI — De euro is gedoemd te mislukken. Dat zei Lars Seier Christensen, topman van de Deense bank Saxo Bank, vanuit het kantoor van de bank in Dubai. Volgens Christensen ontbreekt er een Europees begrotingsbeleid, dat de eurozone nu opbreekt.**

De euro staat hoog. In een halfjaar tijd steeg de munt met 8,2 procent ten opzichte van de dollar. De laatste vier dagen daalde de waarde echter. Macrocijfers uit Duitsland, Frankrijk en Italië vielen lager uit dan economisten verwachtten. Het risico op een hogere inflatie en een terugloop van de economie in de eurozone wordt daardoor volgens de president van de Europese Centrale Bank, Mario Draghi, groter. Met name de problemen in

Frankrijk baren Christensen, die zelf niet speculeert tegen de euro, zorgen. Het land staat op de rand van een derde recessie in vier jaar tijd. Daarnaast staat de werkloosheid op het hoogste punt sinds 1998. Premier Jean-Marc Ayrault kondigde vorige week al aan dat het de Fransen niet ging lukken om het begrotingstekort onder de 3 procent te houden. Een van de oplossingen voor het probleem is volgens de Saxo-topman dat de landen die voor problemen zorgen binnen de eurozone, uit de munt stappen. "De problemen die Frankrijk kent zijn dramatisch onderschat. Als ook dat land in een volledige crisis terechtkomt, dan is het over en uit met de euro. Zelfs de Duitsers kunnen dan niet voor de kosten opdraaien, als ze dat al zouden willen", aldus Christensen.

## FACTS & FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper

## Week 7 van stijgingen S&P 500



Het is ruim twee jaar niet voorgekomen, maar de S&P 500 kon voor de zevende week op rij in de plus sluiten. De overige beurzen moesten het doen met een klein verlies. Dat het bijzonder is dat de eerste zeven weken van het jaar stijgingen geven, kunnen we wel zien aan de laatste keer. Dat was in 1967. Voor de week kon de S&P 500 er 0,12 procent bij schrijven. De Nasdaq moest iets terug, namelijk 0,06 procent. De Dow-Jones verloor iets meer. Een verlies van 0,08 procent was de slotstand op vrijdag.

Voor vandaag hebben we een rustdag. De beurzen in Amerika zijn dan gesloten in verband met President's Day. Het wordt dus een korte week, maar wel eentje met veel informatie. Woensdag komt het geschreven deel naar buiten over waar de Fed-leden het gehad hebben. Ook komt er nieuws naar buiten over de huizenverkopen. Ook donderdag komt er huizennieuws, plus de cijfers van nieuwe werkloosheidsuitkeringen. Dus genoeg om naar uit te kijken. Toch is het rustig op de beurzen. Zoals u al in onze opening kon zien, de beurzen blijven dicht bij huis. Niet geheel vreemd, na zo'n lange periode van stijgingen. We hebben even een pauze nodig om op adem te komen. Veel marktstrategen verwachten een redelijke daling. Maar wij denken dat de daling, als die al komt, heel beperkt zal zijn. Er is namelijk te veel goed nieuws om de markten ver naar beneden te duwen. Als we kijken naar het verloop van de dagen, dan zien we dat de pessimisten iedere keer rond twee uur het heft in handen nemen en de beurzen naar beneden duwen. Maar aan het einde van de dag komen de optimisten weer om de beurzen toch nog omhoog te duwen. Daarnaast is er ook veel overnamenieuws. Een van de rijkste mannen ter wereld kondigde aan om het merk Heinz te kopen voor een bedrag van 28 miljard dollar. Daarnaast kondigde American Airlines samen te gaan met US Airways. Door deze fusie ontstaat de grootste vliegonderneming ter wereld. In 2013 is tot nu toe voor ruim 158 miljard dollar aan fusies en overnames bekendgemaakt. Wij denken dat dit nog veel verder zal oplopen. Als we bijvoorbeeld kijken naar Apple (AAPL) dan zien we dat veel bedrijven zwemmen in het geld. Apple heeft ruim 97 miljard dollar cash staan. Genoeg geld om het begrotingstekort van veel landen op te lossen. Maar Apple is niet de enige die zoveel cash heeft staan. Men zal toch iets met dat geld gaan doen. Dividenden verhogen is leuk, maar we praten over bedrijven die willen groeien en die er niet op uit zijn om hun cash aan aandeelhouders te geven. Althans niet volledig. We kunnen dus nog wel wat vuurwerk uit die hoek verwachten. Verder zien we nog steeds de gezondheid van de economie toenemen. Niet alleen in Amerika, maar ook in Europa. De komende week wordt nog een beetje spannend, want komend weekeinde zijn er verkiezingen in Italië. Dat kan wat onrust brengen. Maar ook in China, Japan en andere landen in Azië zien we de economie hard groeien. Het zal ons niet verbazen als binnenkort de Fed bekend gaat maken om de stimuleringsmaatregelen in de ijskast te zetten. Dan is dit een teken van kracht, wat de beurzen weer verder omhoog kan helpen. Want dat we verder stijgen, staat voor ons wel vast. Maar een pauze is zeker te verwachten!

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website: [www.kaatvermogensbeheer.com](http://www.kaatvermogensbeheer.com). Telefoonnummer 736-2444.

| NEW YORK          |          |          |                  | AMSTERDAM |         |  |  |
|-------------------|----------|----------|------------------|-----------|---------|--|--|
|                   | PREV.    | 18-Feb   |                  | PREV.     | 18-Feb  |  |  |
| DOW JONES         | 13981.76 | 13981.76 | AEX              | 343.45    | 343.18  |  |  |
| S&P 500 INDEX     | 1519.79  | 1519.79  | AEGON NV         | 5.17      | 5.11    |  |  |
| NASDAQ            | 3192.03  | 3192.03  | AGEAS            | 25.53     | 25.78   |  |  |
| AMAZON.COM INC    | 265.09   | 265.09   | AHOLD NV         | 10.91     | 10.85   |  |  |
| AMERICAN EXPRESS  | 61.69    | 61.69    | ASTORIA FINL     | 9.91      | 9.91    |  |  |
| APPLE INC         | 460.16   | 460.16   | AKZO NOBEL       | 52.20     | 52.21   |  |  |
| AT&T INC          | 35.36    | 35.36    | ASML HOLDING NV  | 54.64     | 54.61   |  |  |
| BERKSHIRE HATH-B  | 99.77    | 99.77    | CORIO NV         | 35.04     | 35.13   |  |  |
| CISCO SYSTEMS     | 20.99    | 20.99    | DANONE           | 50.13     | 50.07   |  |  |
| CITIGROUP INC     | 43.84    | 43.84    | DSM (KONIN)      | 45.49     | 45.91   |  |  |
| WALT DISNEY CO    | 55.61    | 55.61    | HAL TRUST        | 98.65     | 98.99   |  |  |
| EBAY INC          | 56.70    | 56.70    | HEINEKEN NV      | 54.49     | 53.63   |  |  |
| GENERAL ELECTRIC  | 23.29    | 23.29    | ING GROEP NV     | 6.56      | 6.62    |  |  |
| GOOGLE INC CL A   | 792.89   | 792.89   | ROYAL IMTECH NV  | 9.32      | 9.00    |  |  |
| HEWLETT-PACKARD   | 16.79    | 16.79    | KPN (KONIN) NV   | 3.25      | 3.23    |  |  |
| HOME DEPOT INC    | 67.52    | 67.52    | KONINKLIJKE PHIL | 21.94     | 21.81   |  |  |
| IBM               | 200.98   | 200.98   | POSTNL NV        | 1.83      | 1.90    |  |  |
| INTEL CORP        | 21.12    | 21.12    | REED ELSEVIER    | 11.42     | 11.44   |  |  |
| JOHNSON&JOHNSON   | 76.16    | 76.16    | REXEL SA         | 16.97     | 17.00   |  |  |
| MEDTRONIC INC     | 47.12    | 47.12    | ROBECO           | 25.12     | 25.09   |  |  |
| MICROSOFT CORP    | 28.01    | 28.01    | ROLINCO NV       | 21.55     | 21.60   |  |  |
| 3M CO             | 103.23   | 103.23   | RORENTO NV       | 54.23     | 54.22   |  |  |
| PRIZER INC        | 27.29    | 27.29    | ROYAL DUTCH SH-A | 24.50     | 24.49   |  |  |
| PROCTER & GAMBLE  | 76.54    | 76.54    | TOMTOM           | 3.51      | 3.49    |  |  |
| ROYAL DUTCH-ADR   | 65.62    | 65.62    | UNILEVER NV-CYA  | 29.46     | 29.31   |  |  |
| SCHLUMBERGER LTD  | 80.03    | 80.03    | WISSANEN NV      | 2.26      | 2.28    |  |  |
| SPRINT NEXTEL CO  | 5.91     | 5.91     | WOLTERS KLUWER   | 15.28     | 15.06   |  |  |
| TEXAS INSTRUMENT  | 33.59    | 33.59    | WP-STEWART HLDGS | 226.92    | 225.27  |  |  |
| TIME WARNER INC   | 53.52    | 53.52    | SCOTIABANK FUNDS | PREV.     | 15-Feb  |  |  |
| VISA INC-CLASS A  | 157.99   | 157.99   | MONEY MARKET     | 13.0608   | 13.0608 |  |  |
| ETFs              | PREV.    | 18-Feb   | US DOLLAR BOND   | 2.6280    | 2.6265  |  |  |
| ISHARES-DIV DJ    | 60.88    | 60.88    | GLOBAL GROWTH    | 2.0015    | 2.0102  |  |  |
| ISHARES-EMG MKT   | 43.99    | 43.99    | US GROWTH        | 9.0943    | 9.0932  |  |  |
| ISHARES-MSCI PAC  | 49.47    | 49.47    | CANADIAN GROWTH  | 2.9886    | 2.9792  |  |  |
| ISHARES-RS 3000   | 90.68    | 90.68    | CURRENCIES       | PREV.     | 18-Feb  |  |  |
| ISHARES-SP500 GR  | 80.02    | 80.02    | VENUSD           | 93.510    | 93.960  |  |  |
| ISHARES-S&P EURO  | 40.26    | 40.26    | EURUSD           | 1.335     | 1.335   |  |  |
| POWERSHARES DB C  | 28.35    | 28.35    | CANUSD           | 1.007     | 1.009   |  |  |
| POWERSH-QQQ       | 67.75    | 67.75    | GBPUSD           | 1.553     | 1.548   |  |  |
| SPDR S&P MID 400  | 203.13   | 203.13   | COMMODITIES      | PREV.     | 18-Feb  |  |  |
| SPDR S&P 600 SMA  | 81.63    | 81.63    | OIL WTI          | 95.86     | 95.75   |  |  |
| IFINIS            | PREV.    | 18-Feb   | GOLD             | 1610.10   | 1610.03 |  |  |
| BLACKROCK GBL ALL | 44.92    | 44.92    | SILVER           | 29.80     | 29.92   |  |  |
| TEMPLETON GBL BND | 23.52    | 23.53    | WHEAT            | 748.50    | 748.75  |  |  |

A Standard Of Excellence Since 1916



**MCB**  
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
Private Banking & Investment Services

L'io Capriles Building Center, Schotweg (Oost) 7/n  
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: [pbis@mc-bank.com](mailto:pbis@mc-bank.com), website: [www.mc-bank.com/pbis](http://www.mc-bank.com/pbis)

## Massale 'moonie'-trouwerij



Foto: AFP

Hak Ja Han Moon (r), de weduwe van de sekteleider, zegent de bruidsparen.

Ongeveer 3500 stellen zijn zondag in Zuid-Korea in het huwelijksbootje gestapt tijdens een massale trouwpartij, meldde de *BBC*. Het was de eerste massabruiloft van de zogenoemde Verenigingskerk sinds de omstre- den stichter, dominee Sun Myung Moon, in septem- ber overleed. De leden van de kerk worden ook wel

moonies genoemd. De kerk is bekend vanwege de mas- sale huwelijkssluitingen. Omdat Sun dood is, leidde zijn weduwe Hak Ja Han de plechtigheid. Zij stelde enkele honderden echtparen samen, net zoals haar man dat voor zijn over- lijden deed. Hak trouwde niet alleen de 3500 echtpa- ren in Zuid-Korea. Via een

videoverbinding verbond zij ook nog eens 24.000 moonies uit andere landen in de echt. Sun stichtte de Vereniging- kerk in 1954. Hij zag zichzelf als de opvolger van Jezus. De religieuze beweging – vol- gens critici een sekte – stond behalve om de massahuwe- lijken ook bekend om haar agressieve bekeringsmetho- des.

## Goud voor slachtoffers

In de door een tsunami ge- troffen havenstad Ishinomaki in Japan zijn de afgelopen weken goudstaven opgedo- ken, van een anonieme wel- doener. Twee lokale hulpor- ganisaties en de baas van de lokale vismarkt kregen goudstaven in de brievenbus, aldus de Britse omroep *BBC*.

De havenstad werd in 2011 verwoest door een tsunami. Veel van de stad ligt nog in puin. De goudstaven die tot nu toe zijn ontvangen hebben volgens de *BBC* een totale waarde van omgerekend zo'n 190.000 euro. De eigenaren hopen als eerste de vismarkt weer te kunnen herbouwen.

## Verbazing over haar zeehond

Zeehonden blijken hun snor- haren te gebruiken om de grootte van objecten in te schatten. "Ze doen het su- persnel. Al hun beslissingen worden genomen in een min- der dan een halve seconde", zei een verbaasde onder- zoekster gisteren tegen de *BBC*. Hoewel veel diersoort- en hun snorharen gebrui- ken als een soort sensoren, waren wetenschappers toch verrast door de uitkomst van hun onderzoek naar de zee- zoogdieren. Ze dachten dat

het gebruik van snorharen in het water veel energie zou kosten, omdat het een grote- re dichtheid heeft dan lucht. De zeehonden bleken tijdens het onderzoek vernuftig te werk te gaan. Ze gebrui- ken het deel van hun snuit waar hun haren klein zijn en dicht op elkaar zitten. "Aan de hand van het aantal snor- haren dat wordt aangeraakt, kunnen ze inschatten of iets groot of klein is", stelde de biologe van de Manchester Metropolitan University.

## Rotterdamse prijs voor Marlies Dekkers

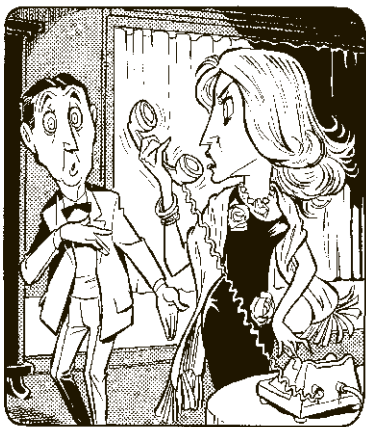
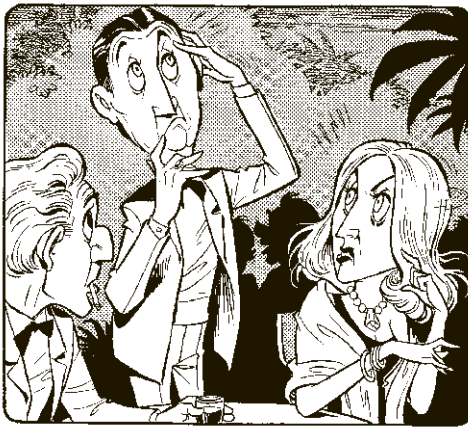
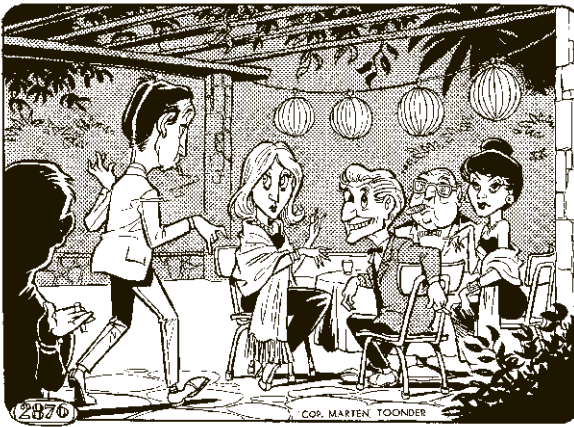
Lingerieontwerpster Marlies Dekkers heeft de Rotterdam Promotie Prijs gewonnen. Ze krijgt de onderscheiding uit handen van Ahmed Aboutaleb, de burgemeester van Rotterdam. De prijs is een onderscheiding voor een per- soon of instelling die zich bijzonder inzet voor de goede naam van Rotterdam in de wereld. Dekkers krijgt de prijs omdat zij haar onder- neming in Rotterdam heeft opgebouwd, zo meldt de web- site *Fashionunited*. Haar aanpak is volgens de jury creatief, innovatief en sterk verbonden met de Rotter-



Marlies Dekkers en haar collectie.

## KONING HOLLEWIJN EN DE SUPER BOLT

Door Marten Toonder



"Eindelijk, daar is hij!" riep Troubelle toen Alexander Solouche met een verdwaasde blik in de ogen op het feestterrein terug- keerde. "Wat ben je lang weggebleven! Is er soms iets gebeurd?" "Ja... eh... wat was het ook weer, zeg?" stamelde de jongeman. Troubelle had een scherpe uitroep op de lippen maar ze wist deze nog net in te slikken en hernam op lieve toon: "Ach, hij is helemaal in de war, de stakker. Er is vast iets gebeurd. Je hebt toch geen ongeluk gehad?" Nu klaarde het gelaat van de jonge- ling op. "O ja, nou weet ik het weer!" riep hij, "ik ben bijna aan- gereden door een wagen die met een enorme loei voorbijkwam.

Jaja, zo was het, hè?" Troubelle knarste zachtjes met de tanden. "Wat was het voor een wagen?" voer ze voort. "De Super Bolt," antwoordde de jongeling, "je weet wel. En... eh... hoe was het ook weer verder? O ja, er zat een meisje in dat nogal wat gedronken scheen te hebben." Bij deze woorden sprong de dame op. "Maar dit is vreselijk!" riep ze uit, "we moeten dadelijk de politie waarschuwen!" Ze trok de jongeman mee en binnengekomen siste zij hem toe: "Je bent een eend, Lex. Hoe vaak hebben we dit al niet gerepeteerd en nog maak je er wartaal van!"

## Na 20 jaar weer praten

De 55-jarige Kevin Beverley uit het Engels Barnsley kan eindelijk weer communice- ren. Twintig jaar geleden raakte hij verlamd nadat hij slachtoffer was geworden van zinloos geweld. Dank- zij zijn iPad kan hij zich nu weer verstaanbaar maken. Beverley werd zwaarge- wond achtergelaten nadat hij zomaar was aangeval- len. De rechterkant van zijn lichaam raakte verlamd en hij verloor zijn spraakver- mogen. Hij kon alleen com- municeren door geluiden en gebaren te maken. Door zijn verlamming kon hij maar weinig bewegen en was het moeilijk om een gewoon

computertoetsenbord te ge- bruiken, schrijft de *Daily Mail*. Door gebruik te maken van een gratis app die tekst omzet in spraak kan hij nu weer communiceren. Hij kan medewerkers van het ver- zorgingstehuis waar hij ver- blijft hierdoor weer vertellen wat hij wel en niet wil. Hij kan zelfs weer om een kopje thee vragen. Een woordvoer- der van het verzorgingste- huis is blij. "Voor het eerst in twintig jaar kan hij weer op een effectieve manier com- municeren met mensen." Na de eerste dag dat Beverley de iPad gebruikte, zei hij: "Het voelt zo fijn om weer te kunnen praten."

## Verstopt in hijskraan

Twee jongens zijn in de nacht van zaterdag op zon- dag op een bouwplaats in Zwijndrecht in een hijs- kraan geklommen om te voorkomen dat ze opgepakt zouden worden na een dief- stal. Ze werden uiteindelijk door een politiehelikopter gevonden. De politie was gewaarschuwd door iemand die op de bouwplaats aan de Ringdijk een stem hoorde zeggen dat spullen zouden worden weggelegd. Het ter-

rein werd afgezet, maar na een zoektocht met een poli- tiehond werden alleen een paar afgeknipte stekkers gevonden in de buurt van de bouwkraan. De politiehe- likopter had meer succes en zag de twee jongemannen in de kraan zitten. Nadat een politieman naar ze had ge- roepen kwam het duo naar beneden. Het bleken twee achttienjarige jongens te zijn uit Hendrik-Ido-Ambacht en Zwijndrecht.

## 102-jarige stopt met roken

De Britse Clara Cowell, die zaterdag haar 102e ver- jaardag vierde in een pub in de plaats Preston, is ge- stopt met roken. Ze rookte sinds 1931.

De vrouw rookte elke dag drie sigaretten en heeft gedurende haar hele leven zo'n 60.000 sigaretten ge- rookt. Ze stopte op aanraden van haar familie, die zich zor-

gen maakte om de as die ze overal liet vallen, zo meldt de *Lancaster Evening Post*. Cowell woont zelfstandig in het dorpje Ribbleson, bij Preston in Zuid-West En- gland. Volgens haar dochter Lyn- da Fowler (69) zijn de drie dagelijkse sigaretten en een dagelijkse kop thee met een scheut whiskey het ge- heim van haar hoge leeftijd en goede gezondheid. De

vrouw, een voormalig naai- ster, overleefde tbc als kind en is nog steeds bijzonder kwiek.

Toen ze haar 101e verjaar- dag vierde, danste ze een wals tijdens haar verjaar- dagsfeest. Mevrouw Cowell heeft vier kinderen, negen kleinkinderen, twaalf ach- terkleinkinderen en vier achterachterkleinkinde- ren.

## 'Tsunami van mest'

Op een koeienboerderij in Rijkevoort (Noord-Brabant) is vannacht een mestsilo gescheurd. De brandweer zegt dat een 'tsunami' van 1,5 miljoen liter over het bedrijf, de straat en het land spoelde. Door het geweld raakte een koeienstal vernield. Twee gevels en het dak stortten

in. Een brandweerofficier zegt dat de constructie van de mestsilo vermoedelijk niet volledig voldeed en door de druk is bezweken.

De mestsilo was wel goed- gekeurd, aldus de brand- weer. De brandweer heeft in de nacht de koeien uit de stal

gered. De stank die kort na het incident in de omgeving was te ruiken, is verdwe- nen.

## Ezel in opera



Foto: Metro

Charlie wordt een ster.

De Britse ezel Charlie heeft een rol gekregen in de opera *Caren*. Volgende week zal het achttien jaar oude dier voor het eerst te zien zijn in het theater in het Engelse Ipswich. Dat meldde de Brit- se *Metro* gisteren. Het baasje van de ezel, Sue Fields, zag een adverten- tie in de plaatselijke krant staan. Ze vulde een solli- citatieformulier voor het dier in en moest daarbij ook kenbaar maken wat Char-

lie wel en niet leuk vindt en wat zijn werkervaring is. De ezel speelde eerder al in een Bijbelverhaal in de kerk. In een opera heeft het dier nog nooit eerder gespeeld. Zijn baasje zal hem begeleiden op het toneel. Zij is gecast voor de rol van boerin. "Ik denk dat hij weet dat hij een soort superster is. Iedereen die hem ontmoet, wordt altijd heel blij van hem. Hij is zijn gewicht in goud waard", aldus Fields.

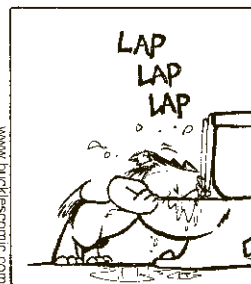
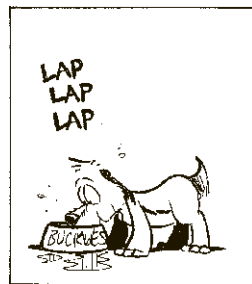
## Konijn verjaagt inbreker

Toby, het konijn van de Brit- se Kimberley May, heeft een inbreker verjaagd door hard met zijn pootjes te stampen. May, een verpleegster uit Plymouth, werd in de nacht van woensdag op donderdag half wakker omdat haar ko- nijnt Toby een aantal keren hard met zijn pootjes stampe- te. Daarna viel ze weer in slaap, zo meldt de *Daily Mail*. Toen May, haar verloof- de Martin en hun driejarige dochter Olivia de volgende ochtend beneden kwamen, zagen ze dat alle kasten en laden open stonden. Op de bank lag een grote hoevee- lheid waardevolle spullen. De vrouw ontdekte al snel dat

een aantal spullen, waaron- der een laptop, een iPad en een medaille uit de Eerste Wereldoorlog, die ooit van haar overgrootvader was, waren gestolen. Aangezien de meeste waardevolle spul- len echter nog op de bank la- gen, gaat zowel de vrouw als de plaatselijke politie ervan uit dat Toby de inbrekers heeft gestoord en verjaagd. May en haar verloofde had- den Toby enkele weken eer- der uit het plaatselijke asiel gehaald. Het konijn, van het ras British Giant, weegt 4,5 kilo en is 86 centimeter lang. Het dier leeft in een kooi die eigenlijk bedoeld is voor een labrador.

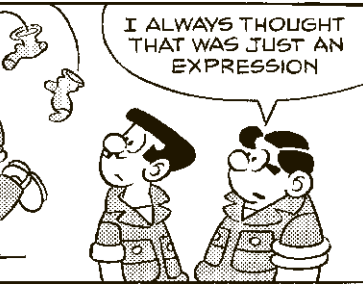
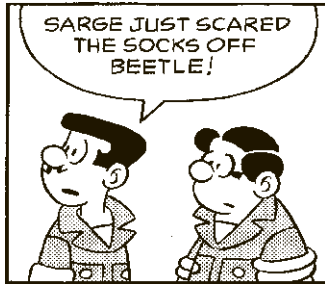
### BUCKLES

By David Gilbert



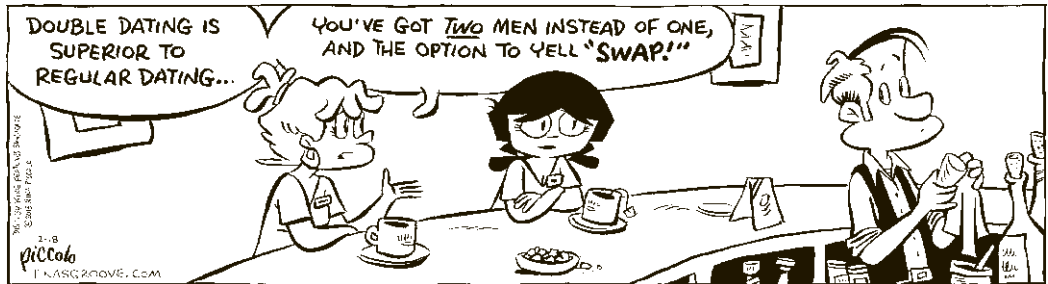
### BEETLE BAILY

By Mort Walker



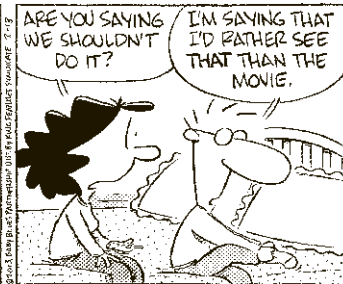
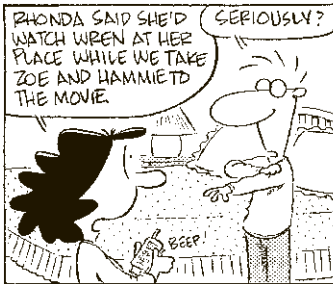
### TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



### BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



## Britse artsen willen actie tegen vetzucht

LONDEN — Eén op de vier volwassen Britten is te dik. Obesitas vormt de grootste bedreiging voor de Britse bevolking en daar moet dringend iets aan gedaan worden. Dat schrijft het Genootschap van medische koninklijke hogescholen (AMRC) in een alarmerend rapport.

Het genootschap, bestaande uit 220.000 dokters, heeft tien adviezen gegeven om de vetzucht te stillen. Dat meldde de Britse krant *The Guardian* vandaag. Het genootschap wil onder meer dat de belasting op frisdrank 20 procent wordt, fastfoodketens naast scholen worden verbannen en ongezond voedsel niet meer in ziekenhuizen wordt verkocht. Ministers, de gezondheidsdienst en voedselketens wordt dringend verzocht de adviezen op te volgen. Verwacht wordt dat in 2050 in Engeland 60 procent van de mannen, 50 procent van de vrouwen en 25 procent van de kinderen te dik is. Volgens het genootschap wordt er te weinig gedaan om dat te stoppen. Gevolgen van obesitas zijn onder andere diabetes, hartziekten en kanker.

CARACAS — Hugo Chávez is terug in Venezuela na zijn behandeling tegen kanker in Cuba. Hij was daar sinds december. De president heeft zijn terugkeer vandaag bekendgemaakt via Twitter.

De terugkeer is verrassend omdat de gezondheidstoestand van Chávez naar verluidt nog altijd zeer slecht is. In enkele berichten op Twitter bedankte hij de Cubaanse president Raul Castro en diens broer, oud-president Fidel Castro, en liet hij weten 'godzijdank' weer thuis te zijn. Hij bedankte de bevolking voor de steun. Chávez is sinds zijn operatie niet meer in het openbaar gezien. Vrijdag echter werd een foto van een lachende Chávez tussen zijn twee dochters getoond op de Venezolaanse televisie. De Venezolaanse regering liet vorige week weten dat de 58-jarige president nog steeds ademhalingsproblemen heeft, maar dat een infectie van de luchtwegen en longen onder controle was. Er is een buisje geïmplanteerd, waardoor hij moeilijk kan praten, aldus de bewindsmans. Chávez werd bij aankomst in Venezuela naar een militair hospitaal vervoerd, al-



Foto: APFI/Juan Barreto

Aanhangers van Chávez op het Simon Bolivar plein in Caracas. Zij vieren de terugkomst van hun president vanuit Cuba.

du minister Jorge Arreaza, minister van Wetenschap en Techniek en tevens de

schoonzoon van de president. Chávez heeft in anderhalf jaar tijd vier keer een opera-

tie tegen kanker ondergaan. In januari miste hij zijn eigen inauguratie nadat hij

vorig jaar herkozen was als president, een ambt dat hij al sinds 1999 vervult.

## Rafael Correa herkozen



Foto: APFI/Rodrigo Buzadita

QUITO — De Ecuadoraanse president Rafael Correa is dit weekeinde herkozen voor een tweede ambtstermijn van vier jaar. Hij vierde deze herverkiezing met zijn familie in het presidentieel paleis in Carondelet, Quito. De uitslag werd gisteren bekend. Volgens twee peilingen kreeg Correa 61 procent van de stemmen.

## Wapenembargo Syrië aangepast

BRUSSEL — Het Europese wapenembargo tegen Syrië wordt met drie maanden verlengd. Het wordt echter wel aangepast, zo besloten de ministers van Buitenlandse Zaken van de 27 EU-landen vandaag in Brussel tijdens hun overleg.

Het zogeheten 'niet-dodelijk' defensief materiaal zal van de lijst worden geschrapt. Dat betekent dat onder meer kogelwerende vesten, helmen en nachtkijkers wel naar Syrië kunnen. Volgens minister Frans Timmermans is dit 'een duidelijk signaal dat wij de coalitie ondersteunen'. Maar het zal niet direct de

machtsverhoudingen in het land veranderen, erkent Timmermans. De aanpassing van de sancties is bedoeld om de partijen een meer gelijkwaardige rol te geven. De ministers spraken ook af meer technische assistentie te bieden aan de Syrische bevolking. Wat dit precies zal zijn, moet nog worden

uitgewerkt. Timmermans denkt onder meer aan het hulp bieden bij het opzetten en runnen van een gemeentehuis. Het gaat hier om een compromis. Met name Groot-Brittannië wilde een aanpassing van de huidige sancties om zo ook de oppositie te kunnen helpen. Maar veel landen, waaronder Nederland, wezen op de risico's. Zij vrezen dat wapens elders in de regio terecht zouden kunnen komen en daar mogelijk voor instabiliteit kunnen gaan zorgen.

## Schandaal schoonzoon koning Juan Carlos

MADRID — De schoonzoon van de Spaanse koning Juan Carlos, Iñaki Urdangarin, dreigt zijn schoonvader mee te slepen in een corruptieschandaal rond het Instituto Nóos.

Spaanse media meldden vandaag dat de schoonzoon in e-mails zijn

schoonvader opvoerde om zijn doelstellingen als bestuurder van de stichting in de jaren 2004-2006 te bevorderen. Urdangarin wordt er, inmiddels samen met medeoprichter Diego Torres van het instituut, van verdacht miljoenen euro's die de staat aan het instituut beschikbaar stelde, te hebben weggesluisd.

Zaterdag droeg Torres e-mails uit die jaren over aan de Spaanse justitie. Daarin noemde Urdangarinook Alberto Aza, een van de meest naaste medewerkers van de koning, en Corinna Sayn Wittgenstein, een goede vriendin van Juan Carlos, als figuren die heel goed op de hoogte waren van wat hij met de stichting wilde.

## Schandaal paardenvlees breidt zich uit in Duitsland

SCHAAN/MÜNSTER — Duitse supermarkten halen steeds meer kant-en-klare producten uit de schappen, omdat er paardenvlees in verwerkt is in plaats van rund. Ook zijn steeds meer Duitse bedrijven op een of andere manier bij het Europese paardenvleeschandaal betrokken.

Het is vooralsnog niet duidelijk wie de bron is van het paardenvlees. De logistieke keten is moeilijk te doorgronden. De paardenvleeszwendel in Duitsland wordt daardoor steeds ondoorzichtiger. Zo werd vandaag bekend dat bij de supermarkten van de Aldi in

het noorden van Duitsland paardenvlees is aangetroffen in onder meer goulash-maaltijden van Omnimax. Dat bedrijf verwees naar fabrikant Dreistern, die op zijn beurt weer stelt dat het slachtoffer is van verkeerde etikettering elders in de keten. Ook werd duidelijk dat

het bedrijf Vossko paardenvlees leverde aan de Lidl in Duitsland zonder dat te vermelden. Maar ook Vossko zegt niet te weten hoe dat kon en onderzoekt hoe de onjuiste etikettering tot stand is gekomen. Lidl haalde afgelopen week-einde ook in Zweden en Finland maaltijden uit de schappen vanwege het paardenvleeschandaal. Eerder leek het erop dat het paardenvlees alleen in Duitsland in maaltijden was terechtgekomen.

## Veeteelt Amazonegebied kan groeien zonder ontbossing

RIO DE JANEIRO — De veeteelt in het Amazonegebied kan de komende jaren voldoende groeien zonder dat daarvoor meer ontbossing nodig is. Tot die conclusie komt een Braziliaanse studie, zo meldt persbureau IPS.

Tot 2022 kan de veeteelt in het Braziliaanse Ama-

zonegebied zich uitbreiden en aan de vraag naar vlees voldoen zonder dat daarvoor meer bos moet sneuvelen, zegt het Instituut voor Mens en Milieu in het Amazonegebied (Imazon). De productie in de regio is nu beperkt tot gemiddeld 80 kilogram vlees per hectare per jaar. Volgens de onderzoekers kan dat worden

opgevoerd tot 300 kilogram. De sector kan de komende tien jaar aan de vraag naar vlees voldoen door de productiviteit van 6,7 miljoen hectare ontbost gebied te verhogen. Dat is een kwart van de potentiële graslanden buiten de beschermde gebieden in het Amazonegebied. "In het huidige model zou nog eens

12,7 miljoen hectare ontbost moet worden om aan de vraag te voldoen", zegt Imazon-onderzoeker Daniel Silva. "De middelen om het model te veranderen zijn aanwezig, maar het lage onderwijsniveau van de producenten en de inefficiëntie van de landbouwbeleid remmen het proces af."

## Dutroux niet vroeger vrij

AMSTERDAM — Marc Dutroux blijft in de cel. Zijn verzoek om onder elektronisch toezicht vervroegd vrij te komen werd vandaag door een speciale rechtbank in Brussel afgewezen. Dutroux was niet aanwezig bij de zitting.

De rechtbank vond zijn verzoek onvolledig en onvoldoende gefundeerd. Zo was niet duidelijk, wat Dutroux na zijn vervroegde vrijla-

ting wilde gaan doen. De gevangenis in Nijvel, waar Dutroux zijn straf uitzit, gaf al een negatief advies uit. Ook het Openbaar Ministerie raadde af om Dutroux onder elektronisch toezicht vrij te laten. De 78-jarige moeder van Dutroux liet in het Belgische *Soir Magazine* weten dat haar zoon geheel opnieuw zal toeslaan als hij wordt vrijgelaten. "Het is een recidivist in hart en ziel. Dat heeft hij al heel zijn leven bewezen", zei ze.

**Levenslange celstraf**  
Dutroux werd in 2004 veroordeeld tot een levenslange celstraf voor moord, ontvoering, gijzeling, verkrachting en illegale handel. De ex-vrouw van Dutroux, Michelle Martin, kwam eind juli vervroegd vrij. Ze werd in 2004 veroordeeld tot dertig jaar cel met aftrek van voorarrest, voor haar aandeel in de ontvoering van zes meisjes en de dood van vier van hen. Na zestien jaar van haar straf te hebben uitgezeten kwam Martin vrij, waarop ze zich terugtrok in een klooster in Malonne.

## Yoani Sánchez start tournee



Foto: APFI/Adalberto Roque

De Cubaanse blogger Yoani Sánchez wuift haar familie gedag. Dit weekeinde begon ze aan een tournee.

HAVANA — De dissidente Cubaanse blogger Yoani Sánchez is eindelijk vertrokken voor een wereldtour van drie maanden langs twaalf landen, onder meer Nederland. Dankzij een wetswijziging heeft ze geen uitreisvisum meer nodig en heeft ze genoeg aan een paspoort, dat ze vorige week heeft gekregen. Vandaag kwam ze aan in Brazilië.

Op de luchthaven van Havana toonde een blijde Sánchez verslaggevers haar gloednieuwe paspoort, waarmee ze op een vlucht naar Brazilië stapte. Daar is ze van-

daag bij de presentatie van een documentaire over de vrijheid van meningsuiting waarin ze zelf voorkomt. Na verschillende stops in de VS gaat ze naar Europa, onder

meer naar Spanje, Zwitserland en Nederland. Het is de bedoeling dat ze eind maart in Nederland is, waar ze onder meer de Prins Claus Prijs in ontvangst neemt, die ze in 2010 toegekend kreeg.

**'Generación Y'**  
Sánchez heeft de afgelopen jaren al twintig keer eerder geprobeerd naar het buitenland te reizen, onder

meer om prijzen in ontvangst te nemen, maar ze kreeg telkens geen uitreisvisum. Vorig jaar werd zij uitgenodigd voor een bezoek aan Brazilië, maar ook toen kreeg ze geen uitreisvisum. Haar weblog 'Generación Y' wordt in meer dan tien talen vertaald, ook in het Nederlands. Sánchez wil al jaren reizen maken, maar ook weer naar Cuba kunnen terugkeren.

# PSV en Ajax de winnaars, FC Twente en Feyenoord haken af

WILLEMSTAD — Doordat FC Twente en Feyenoord zichzelf in de vingers sneden door punten te verspelen tegen degradatiekandidaten, daar wisten PSV en Ajax hun wedstrijd wel te winnen. PSV had in Eindhoven wel de nodige moeite met het stugge FC Utrecht. Ajax bleef in Waalwijk koel overeind, waar Feyenoord zich door FC Zwolle de kaas van het brood liet eten. FC Twente verkeert in een steeds diepere crisis. Nu wisten de Tukkers thuis niet te winnen van hekkensluiter Willem II.

Nadat beide ploegen vorige week punten hadden verspeeld, zijn PSV en Ajax dit weekeinde juist weer de grote winnaar van de 23e speelronde in de Eredivisie. Koploper PSV won zaterdag moeizaam met 2-1 van FC Utrecht, terwijl Ajax een dag later de volle winst pakte bij RKC Waalwijk (0-2). Voor PSV maakten Dries Mertens en Georginio Wijnaldum de treffers. De Eindhovenaren zullen desondanks met gemengde gevoelens terugkijken op de zege op Utrecht, dat ondanks de nederlaag stevig in de subtop bleef staan. Atiba Hutchinson kreeg rood en Mark van Bommel liep tegen zijn negende gele kaart aan. Zij zijn daardoor geschorst voor de topper tegen Feyenoord, volgende week in De Kuip. Ajax had weinig problemen in Waalwijk. Drie dagen na de Europese zege op Steaua Boekarest (2-0) kon trainer Frank de Boer het zich zelfs veroorloven om een volledig andere voorhoede op te stellen. Niklas Moisander en Christian Eriksen ver-

zorgden de Amsterdamse productie. Doelman Kenneth Vermeer pakte na een uur spelen een strafschop en hielp zijn ploeg zo mede aan de tweede plek op de ranglijst.

**Schneider**  
FC Twente en Feyenoord verloren vrij verrassend punten tegen twee laagvliegers. Twente zag zaterdag in eigen stadion hekkensluiter Willem II in de slotfase nog op 1-1 komen, terwijl Feyenoord zich bij PEC Zwolle liet verrassen. Ondanks twee doelpunten van Graziano Pellè, die de bal ook nog in eigen doel werkte, werd het in Zwolle 3-2 voor de thuisploeg. Dick Schneider kreeg met de bijzondere prestatie van Pellè na veertig jaar een opvolger. De oud-international scoorde in oktober 1973 zowel voor Feyenoord als voor de tegenstander, met een eigen doelpunt. Hij was de laatste die dat voor elkaar kreeg, tot gisteren dus.

FC Twente heeft het in 2013 erg lastig. De ploeg van trainer Steve McClaren



Foto: AFP

Graziano Pellè scoort knap in eigen doel, maar zal later ook het juiste doel nog twee keer treffen.

won nog geen enkel duel. Zaterdag wist de ploeg van McClaren zelfs in eigen huis niet voorbij Willem II te komen: 1-1. De Tilburgse trekker viel in de slotminuut. De druk op de Engelse trainer neemt met de week toe door de slechte resultaten. De verwende fans pikken het niet dat hun club afhaakt in de titelrace. "Ik geloof in deze club en in deze spelers. De ommekeer komt, daarover heb ik geen enkele

twijfel", bleef McClaren echter rustig. "Alleen zitten we nu even midden in de storm. Dat komt vaker voor in het voetbal." FC Twente won nog niet sinds de winterstop. McClaren: "Toch waren we er vanavond heel dichtbij. We deden wat we moesten doen, alleen verzuimden we het tweede doelpunt te maken. In de slotfase slaan dan de zenuwen toe. Dat is een gevolg van de situatie waarin we nu verkeren.

## Stand

|                 |       |                  |       |
|-----------------|-------|------------------|-------|
| 1. PSV          | 23 50 | 10. FC Groningen | 23 26 |
| 2. Ajax         | 23 47 | 11. AZ           | 23 25 |
| 3. FC Twente    | 23 44 | 12. NAC          | 23 24 |
| 4. Feyenoord    | 23 44 | 13. RKC          | 23 23 |
| 5. Vitesse      | 23 42 | 14. Heerenveen   | 23 23 |
| 6. FC Utrecht   | 23 39 | 15. PEC Zwolle   | 23 23 |
| 7. NEC          | 23 33 | 16. Roda JC      | 23 22 |
| 8. ADO Den Haag | 23 31 | 17. VVV-Venlo    | 23 19 |
| 9. Heracles     | 23 28 | 18. Willem II    | 23 14 |

## Toernooizege voor Nadal in São Paulo



Foto: AFP/Chihua

Rafael Nadal pakte in Brazilië zijn eerste titel sinds zijn rentree.

**SÃO PAULO — Tennisser Rafael Nadal heeft twee weken na zijn rentree op de tennisbaan weer een toernooi gewonnen. De 26-jarige Spanjaard schreef gisteren het ATP-evenement van São Paulo op zijn naam door de Argentijn David Nalbandian in de finale te verslaan: 6-2 en 6-3.**

Nadal maakte vorige week in Viña del Mar zijn rentree na zeven maanden blessureleed. In de Chileense stad bereikte hij eveneens de finale, waarin hij moest buigen voor Horacio Zeballos uit Argentinië. De nummer vijf van de wereld pakte op het gravel van São Paulo zijn 51e ATP-titel. Zijn vorige dateerde van juni vorig jaar, op Roland Garros.

## Wereldtitels voor Kramer en Wüst

HAMAR — Sven Kramer heeft zoals verwacht in het Noorse Hamar zijn wereldtitel allround in het schaatsen geprolongeerd. In het 'Vikingschip' was er geen concurrent die de Fries naar de kroon kon steken. Het is voor de 26-jarige Kramer zijn zesde wereldtitel allround, een recordaantal. Tot zondag moest de Fries het record delen met de Fin Clas Thunberg en de Noor Oscar Mathisen. Kramer kon de afsluitende 10 kilometer zonder zorgen uitrijden. De kopman

van de TVM-ploeg leek zich dan ook niet bovenmatig te hoeven inspannen om, na de 5 kilometer, ook de 10 kilometer op zijn naam te schrijven voor de Belg Bart Swings en de Noorse favoriet Havard Bokko. Hij klokte 13.11,86 en bleef daarmee Swings met slechts vijfhonderdste van een seconde voor op de langste afstand. De titel van Kramer betekent een dubbelslag voor TVM. Ireen Wüst kroonde zich eerder op de dag al tot wereldkampioen bij de dames.

## Hushovd hels op Lance Armstrong

**HOOFDDORP — Volgens Thor Hushovd heeft Lance Armstrong al het vertrouwen in de wielrenners vernietigd door zijn jarenlange dopinggebruik.**

"Hij heeft mijn sport in de modder gesleurd", vertelt de

BMC-renner aan *NRK.no*. "Armstrong en de anderen lieten ons eruit zien als klungels. Zelf moest ik huilen van de pijn op alle beklimmingen."

Hushovd zegt dat hij verbijsterd is door het dopingsysteem dat US Postal in elkaar

zette. "Het is krankzinnig wat Armstrong en zijn ploeggenoten hebben gedaan, ik kan me het niet eens voorstellen. Wat me ook heeft geschokt, is hoe arrogant hij iedereen die de waarheid sprak benaderde. De mensen hebben nu het vertrouwen in de renners

verloren, zeker in degenen die koersten in die tijd van Armstrong." De wereldkampioen van 2010 heeft zelf een schoon geweten. "Dat zeiden renners die later werden gepakt op doping ook. Maar ik weet dat het echt goed zit in mijn hoofd."

## Arsenal eerste horde Bayern richting Wembley

**LONDEN — Jupp Heynckes wil dolgraag met winst van de Champions League afscheid nemen van Bayern München. De eerste horde op weg naar de eindstrijd op 25 mei op Wembley wacht dinsdagavond, eveneens in Londen.**

Op enkele kilometers van het gedroomde eindpunt treft de ploeg van Heynckes Arsenal in het Emiratesstadion. "We moeten Arsenal niet onderschatten, zij hebben de afgelopen weken hun ritme gevonden en zijn daarom een gevaarlijke tegenstander", zei de Duitse trainer, die na dit seizoen in München plaatsmaakt voor Josep Guardiola.

Voor de 67-jarige Heynckes

lonkt een afscheid in stijl. In de Bundesliga staat 'Der Rekordmeister' al zo ver voor op de concurrentie, dat het programma voor het kampioensfeest in Beieren al opgezet kan worden. In het Duitse bekertoernooi zijn de mannen van Heynckes doorgedrongen tot de kwartfinales en in de Champions League verliep kwalificatie voor de laatste zestien ook vlekkeloos. Na de dramatische nederlaag in de finale van vorig jaar, toen Bayern in de eigen Allianz Arena via strafschoppen werd verslagen door Chelsea, telt nu alleen de hoofdprijs.

Arsenal en Bayern München stonden in 2005 ook tegenover elkaar in de achtste finale van de Champions League. In München werd

het 3-1, Arsenal kwam vervolgens thuis één doelpunt tekort om door te gaan (1-0). Dennis Bergkamp stond in de basis bij de 'Gunners', Robin van Persie viel in. De sterren van nu heten Santi Cazorla en Lukas Podolski, de Duitser die tussen 2006 en 2009 voor Bayern speelde. Het jonge Arsenal maakt een wisselvallig seizoen door. "Dit duel met Bayern is een mooie gelegenheid voor de jongens om karakter te tonen en te laten zien wat ze waard zijn", aldus manager Arsène Wenger.

**Programma CL Morgen**  
Arsenal - Bayern München  
FC Porto - Málaga  
**Woensdag**  
Galatasaray - Schalke 04  
AC Milan - Barcelona

## Argentijn Del Potro wint ABN Amro tennistoernooi



Foto: AFP/Koen Stoff

Juan Martin Del Potro kende in de finale weinig problemen met de bedwinger van Roger Federer.

reld leverde direct zijn opslag in. Dat was de eerste keer dit toernooi. Benneteau moest vervolgens echter twee keer zijn service-

game prijsgeven. Del Potro kwam zo na een 2-0-achterstand op een 4-2-voorsprong. De lange man uit Tandil

kreeg daarna op 5-3 twee kansen om de set te pakken, maar benutte die niet. Benneteau profiteerde, brak terug en dwong een tiebreak af. Daarin gaf de klasse van Del Potro de doorslag: 7-2. Die tiebreak bleek de beslissing in de wedstrijd. Del Potro plaatste in set twee direct een break en hield die voorsprong dankzij goed serveerwerk vast. Benneteau zorgde nog even voor een opleving door vier matchpoints weg te werken. Na die game ontstond er consternatie in Ahoy omdat Del Potro op de bank plaatsnam. Hij bleek een bloedneus te hebben opgelopen en de dokter moest de baan opkomen. Del Potro bleef ondanks het fysieke ongemak geconcentreerd en serveerde de ruim anderhalf uur durende partij met gemak uit: 6-3.

## ‘Balotelli inspireert’

MILAAN — Vicevoorzitter Adriano Galliani van AC Milan vergelijkt de impact van Mario Balotelli op zijn club met die van Zlatan Ibrahimovic bij Paris Saint-Germain. De spits, die overkwam van Manchester City in januari, scoorde in zijn eerste drie duels in totaal al vier keer voor zijn nieuwe werkgever. "Balotelli inspireert de andere spelers", stelt Galliani. "Een beetje zoals Ibrahimovic doet bij Paris SG. Zijn goals bewijzen dat we hem niet alleen gekocht hebben om media-aandacht te genereren." Woensdag moet AC Milan het in de achtste finales van de Champions League tegen FC Barcelona stellen zonder Balotelli, die eerder in het seizoen al namens City uitkwam op het miljoenenbal. Achter de inzetbaarheid van Stephan El Shaarawy (knieblessure) staat een vraagteken. "Het lot wilde dat we Barcelona al zes keer hebben getroffen in de afgelopen twee jaren. Maar goed, we beginnen zeker niet met een psychologische achterstand. We hopen dat El Shaarawy op tijd fit is", aldus Galliani.

## 300e goal voor Messi

GRANADA — Lionel Messi heeft zaterdagavond zijn driehonderdste doelpunt gemaakt in dienst van FC Barcelona. De 25-jarige Argentijnse vedette tikte in de uitwedstrijd tegen Granada (1-2) in de vijftigste minuut de bal binnen nadat doelman Toño een schot van Cesc Fabregas niet onder controle had gekregen. Dat betekende de 1-1, nadat de Nigerianer Odion Ighalo de thuisclub halverwege de eerste helft op voorsprong had gezet. Messi bereikte de mijlpaal in slechts 365 officiële wedstrijden van Barça. Bovendien heeft de beste voetballer van de laatste jaren nu al in veertien competitieduels op rij gescoord, eveneens een record. Een klein kwartier na de jubileumtreffer zorgde het Zuid-Amerikaanse fenomeen ook voor de 1-2. Dit seizoen staat zijn teller alweer op 37.

## Mancini: Ik ben de beste

MANCHESTER — Roberto Mancini denkt dat geen enkele andere manager in Engeland kan tippen aan zijn prestaties. De Italiaan ligt onder vuur omdat hij met Manchester City een achterstand van 12 punten heeft op koploper Manchester United. "Als je kijkt naar de laatste vijftien maanden, dan ben ik de beste manager", vertelt Mancini aan de *BBC*. "Ik won een FA Cup, een landstiel en een Charity Shield. Sorry, maar is er geen andere coach die dat voor elkaar heeft gekregen, het is de realiteit. Toch lees ik steeds dat City een andere manager gaat aanstellen, ook nu het duidelijk is dat Josep Guardiola komend seizoen voor Bayern München actief is. Vreemd." Mancini hoopt dat City's 4-0-zege op Leeds United in de FA Cup van gisteren zijn ploeg vertrouwen geeft voor een eindsprint in de Premier League. "Ik was onder de indruk van Sergio Agüero. Als hij en de andere aanvallers zo doorgaan, is het kampioenschap echt nog niet beslist."

## Geen roebels voor Arnautovic

BREMEN — Marko Arnautovic heeft een lucratief aanbod van Dinamo Kiev afgeslagen. De Oostenrijkse aanvaller blijft voorlopig bij Werder Bremen, zo maakte hij vandaag bekend. Arnautovic (23) kon in Oekraïne flink gaan cashen, maar hij wacht af wat Werder Bremen hem te bieden heeft. De Duitse club wil graag het volgend jaar aflopende contract van de aanvallers verlenen. Werder Bremen nam Arnautovic in 2010 voor zo'n 6,5 miljoen euro over van FC Twente. Dit seizoen kwam het enfant terrible uit Oostenrijk in achttien wedstrijden in de Bundesliga tot vijf doelpunten.